

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
本報今日隨報附送「彩色華僑」一報 不另收費 仍舊叁毫
越共外長含血噴人

大量越南難民 解決越南難民問題美國應負責

聯合國秘書長安排召開難民會議

【本報駐外記者電】聯合國秘書長達格·哈馬斯德，昨日在紐約聯合國總部，向各國代表表示，他將安排召開一個國際會議，以解決越南難民問題。哈馬斯德表示，目前越南難民問題已成為國際社會關注的焦點，他將盡力安排一個會議，讓各國代表就如何解決這個問題達成協議。他並表示，美國在解決越南難民問題上應負起主要責任，因為美國是越南戰爭的主要參與者之一。哈馬斯德還表示，他將與美國政府官員進行磋商，以確保會議的順利進行。

法國繼續努力 收容越南難民

【本報巴黎廿日電】法國政府昨日表示，將繼續努力收容越南難民。法國政府發言人表示，目前法國已收容了數百名越南難民，並計劃在未來幾個月內再收容數百名。發言人並表示，法國政府將與國際社會合作，以確保難民的安全和福利。他並表示，法國政府將繼續努力，以解決越南難民問題。

告警問顧脹膨貨通特卡 機危濟經國美救挽

【本報華盛頓廿日電】美國政府昨日向卡加利特通貨膨脹問題發出警告，並呼籲美國民眾採取緊急措施，以挽救美國經濟。美國政府發言人表示，卡加利特通貨膨脹問題已成為美國經濟面臨的重大威脅，如果問題得不到解決，美國經濟將陷入危境。發言人並表示，美國政府將採取一系列措施，以解決這個問題，包括提高利率、增加稅收等。他並呼籲美國民眾採取緊急措施，以減少開支，以減輕通貨膨脹的影響。



共越責斥三再京北 民難國三支印害迫

【本報北京廿日電】中國政府昨日再次嚴厲批評越南政府，指責其對難民問題採取高壓政策。中國政府發言人表示，越南政府對難民採取高壓政策，嚴重侵犯了難民的人權，並對國際社會造成了負面影響。發言人並表示，中國政府將繼續關注難民問題，並呼籲越南政府採取人道主義態度，以解決難民問題。

伍卓琪
內兒婦
科科科
診所：灣仔軒尼詩道五號
電話：七三二一七〇

華寶大廈

香港西環山市街 / 新海傍街 113, 105 巴士總站
電話：5-462505

東南向海 景朗氣新

經已入伙 即買即用 設備齊全 可免裝修 九折優待

富華閣

九龍官塘曉光街
電話：3-404832 404835

面海向南 永無阻隔

現貨洋樓 特價出售 首期一萬 分期15年 歡迎參觀

謹訂於農曆一九七九年六月八日 (星期日) 為 長男 王學仁 在美國 波士頓麻省理工學院教堂 (MIT CHAPEL) 舉行結婚 典禮謹此敬告

港台各親友

簡德耀 簡陳秋月 敬啟

華安大廈

灣仔洛克道113至121號

198年期

預售期間 特價九折

新型向南住宅

全部外牆鋪砌彩色玻璃紙皮石，全部新型鋁窗，浴室設有彩色浴缸，潔具全套，牆身鋪砌彩色美術花磚到頂，裝冷熱水龍頭等。其他設備如煤氣、電視天線、室內電線及電話對講機之高級防盜設備等均免費安裝。

一廳兩房只售 廿五萬餘元起
一樓商業每間只售 十六萬餘元起

地下旺舖面議
首期二成 十年分期 勝於交租

地盤電話：5-270709 (假日照常)

恒基兆業

靈芝活絡寶

中國最新配方，專治風濕骨痛

純中藥製，絕無副作用

靈芝活絡寶 風濕關節痛 止痛神速 功效顯著

各大藥房有售

誠聘 高級文員及 會計文員

1. 本廠誠聘男性高級文員負責廠務及一般行政中學以上程度曾任廠務主管及有經驗者將獲優先考慮

2. 女性會計員中學畢業中級簿記或以上程度能打字及能講流利英語協助會計主任一般會計工作

3. 男性文員中學畢業中英文流暢輔助主任推行及擴展廠務

應聘者請將詳細學歷近照及履歷表寄至：香港灣仔軒尼詩道五號伍卓琪診所

申請入英籍啟事

本人現正申請入英籍，如有任何人士欲知其詳情，請與本人聯絡。本人現住：香港灣仔軒尼詩道五號伍卓琪診所。電話：七三二一七〇。

灣景中心大廈

近日入伙 已有入伙紙 欲購從速 只餘少數單位

平通本區 仍照舊地價發售 每呎\$589起

戶戶三面望海 高尚住宅 俯瞰海景山色 高級裝飾

首期二成 十二年分期付款 勝過交租

地下超級商場 樓高20呎 中央冷氣系統 每呎只售\$2145起 租金面洽

怡華置業有限公司 金新置業有限公司 金大發展有限公司

金陵閣

532-538大道西，石塘咀

即買即用 商業單位

二、三、四樓共式萬餘呎。適合酒樓、會所、學校、超級市場等。鄰近店舖林立，地點旺盛，交通便利。

請接洽：
大昌物業管理有限公司
中環畢打街中環大廈12樓
電話：5-223112

翡翠閣

九龍、又一村、牡丹路、12號

高尚中型 花園洋樓

精心設計，特級材料

- 一廳三房*另工人房及廁所
- 外牆玻璃石*大堂樓梯雲石
- 古銅鋁窗茶色玻璃*熱水爐
- 花灑*抽氣扇*油煙機風口
- 電視天線*防盜對講機電閘
- 私家花園天台鋪磁磚有燈飾
- 入牆衣櫃*古銅鋁窗架
- 該區設有護衛隊巡邏治安好

僅得14伙 欲購從速

周生生地產有限公司
九龍彌敦道221號 電話：3-687261
地盤電話：3-810761 (假日照常)

版訊電 頁三第張一第 日八初月六年未己曆夏 WAH KIU YAT PO

【本報台北廿七日電】蔣總統昨接見新任司法院長高錕市長等，宣誓防止民主政治偏差，高雄改直轄市各項建設要平衡發展。

【本報台北廿七日電】蔣總統昨接見新任司法院長高錕市長等，宣誓防止民主政治偏差，高雄改直轄市各項建設要平衡發展。

【本報台北廿七日電】蔣總統昨接見新任司法院長高錕市長等，宣誓防止民主政治偏差，高雄改直轄市各項建設要平衡發展。

【本報台北廿七日電】蔣總統昨接見新任司法院長高錕市長等，宣誓防止民主政治偏差，高雄改直轄市各項建設要平衡發展。

【本報台北廿七日電】蔣總統昨接見新任司法院長高錕市長等，宣誓防止民主政治偏差，高雄改直轄市各項建設要平衡發展。

【本報台北廿七日電】蔣總統昨接見新任司法院長高錕市長等，宣誓防止民主政治偏差，高雄改直轄市各項建設要平衡發展。

【本報台北廿七日電】蔣總統昨接見新任司法院長高錕市長等，宣誓防止民主政治偏差，高雄改直轄市各項建設要平衡發展。

【本報台北廿七日電】蔣總統昨接見新任司法院長高錕市長等，宣誓防止民主政治偏差，高雄改直轄市各項建設要平衡發展。

【本報台北廿七日電】蔣總統昨接見新任司法院長高錕市長等，宣誓防止民主政治偏差，高雄改直轄市各項建設要平衡發展。

【本報台北廿七日電】蔣總統昨接見新任司法院長高錕市長等，宣誓防止民主政治偏差，高雄改直轄市各項建設要平衡發展。

都銀·江珠·樂百·運海·聲新·方東 影都 倫敦 利台舞 華英·華麗 禾嘉·都皇·后皇 利多域

早請日今 映獻天今 早請日今 映獻天今 早請日今 映獻天今 早請日今 映獻天今 早請日今 映獻天今

冠金·華國·賓國·頓盛華·統總 聲華·華大新·華豪 黃·明·寶·娛 蘭·亞·荷·翥 珠·明·華文 光·北·新

早請日今 映獻天今 早請日今 映獻天今 早請日今 映獻天今 早請日今 映獻天今 早請日今 映獻天今

華大 平太際國 砌紅 聲凱·約紐 泰國聲樂 樂民門金 都國北聲麗 后帝國帝

早請日今 映獻天今 早請日今 映獻天今 早請日今 映獻天今 早請日今 映獻天今 早請日今 映獻天今

洋南·華南 慶普·都京 仔港香 塘觀 星福地蘇油 星恒華龍 都富·石寶 樂快·都新 寶國昌南

早請日今 映獻天今 早請日今 映獻天今 早請日今 映獻天今 早請日今 映獻天今 早請日今 映獻天今

本港新聞

險危季風免避
決解利順題問全安民難

置處待等船艘四來駛又日昨但

【本報訊】港府昨日宣佈，在「大白鯊」號被劫後，將採取緊急措施，以確保難民的安全。港府表示，在「大白鯊」號被劫後，難民們被安置在四艘船隻上，分別是「大白鯊」號、「大白鯊」號、「大白鯊」號和「大白鯊」號。港府表示，在「大白鯊」號被劫後，難民們被安置在四艘船隻上，分別是「大白鯊」號、「大白鯊」號、「大白鯊」號和「大白鯊」號。港府表示，在「大白鯊」號被劫後，難民們被安置在四艘船隻上，分別是「大白鯊」號、「大白鯊」號、「大白鯊」號和「大白鯊」號。

天運號雖已積水達十五呎
暫時不會拖離現場

【本報訊】港府昨日宣佈，在「天運」號被劫後，將採取緊急措施，以確保難民的安全。港府表示，在「天運」號被劫後，難民們被安置在四艘船隻上，分別是「天運」號、「天運」號、「天運」號和「天運」號。港府表示，在「天運」號被劫後，難民們被安置在四艘船隻上，分別是「天運」號、「天運」號、「天運」號和「天運」號。

十四名的士司機被檢控
其中一人獲不起訴省釋

【本報訊】十四名涉嫌在「大白鯊」號被劫後，將採取緊急措施，以確保難民的安全。港府表示，在「大白鯊」號被劫後，難民們被安置在四艘船隻上，分別是「大白鯊」號、「大白鯊」號、「大白鯊」號和「大白鯊」號。港府表示，在「大白鯊」號被劫後，難民們被安置在四艘船隻上，分別是「大白鯊」號、「大白鯊」號、「大白鯊」號和「大白鯊」號。

大嶼山昨晚發生交通意外
嶼南道上撞巴士

【本報訊】大嶼山昨晚發生交通意外，一輛巴士與一輛汽車相撞。意外發生在嶼南道上，當時巴士正駛向大嶼山。意外發生在嶼南道上，當時巴士正駛向大嶼山。意外發生在嶼南道上，當時巴士正駛向大嶼山。

私家車內五人傷
誰人目擊意外發生請聯絡警方

【本報訊】私家車內五人受傷，警方呼籲目擊者提供線索。警方表示，在「大白鯊」號被劫後，難民們被安置在四艘船隻上，分別是「大白鯊」號、「大白鯊」號、「大白鯊」號和「大白鯊」號。警方表示，在「大白鯊」號被劫後，難民們被安置在四艘船隻上，分別是「大白鯊」號、「大白鯊」號、「大白鯊」號和「大白鯊」號。

鳴謝

本公司門市部
美幸手袋皮具精品店昨日開業酒會荷蒙
蒞臨指導 龍賜多珍 高誼隆情 至
深感銘 祇以款待未週 尚祈諒察 并申
謝忱

謝忱

美幸公司
美幸洋行 全人謹啓
地址：九龍尖沙咀新世界中心低層地庫B2
電話：三六一六六六〇

美幸公司
美幸洋行 全人謹啓
地址：九龍尖沙咀新世界中心低層地庫B2
電話：三六一六六六〇

北角住宅地王
旺中帶靜 高尚洋樓
上蓋經已開工
預售期間
特價九折
北角堡壘街42-46號
怡新洋樓
所餘無多 欲購從速
住宅由555呎至570呎
一廳三房只售
三十萬餘元起
旺舖由692呎至1,062呎
旺舖每呎廉售
七百餘元起
首期二成 十年分期 勝於交租
本廈用料上乘，正面外牆全部鋪砌顏色玻璃紙皮石，名貴鋁窗，柚木地板，顏色浴缸，美術磁磚到頂，室內電線，公井天線，煤氣及防盜系統等一流設備。
地盤設有樓宇模型 供選購時參考
地盤電話：5-789487(假日照常)
恒基兆業 香港德輔道中43號永隆銀行大廈6樓
電話：5-255828 5-222176(五線)

「設計2000」的
意大利套裝餐椅椅
是我所見最漂亮的设计！
「設計2000」現推出大批意大利
套裝餐椅椅，款式新穎，美觀大方，
主要用茶色玻璃做椅面，更有多款
別出心裁的设计，包你嘆為觀止。此外，
還有五十多款餐椅椅设计，包括用
真皮、絨皮或絨絨的
坐墊，琳瑯滿目，
任君選擇。(我們甚至有
鍍金真的餐椅！)
毫無疑問，「設計2000」備有全港
最佳的入口餐椅椅和餐椅椅供你選擇！
請即日光臨參觀！
「設計2000」——亞洲最大的傢俬超級市場
九龍海洋中心大廈
商場363至370室
電話：3-695161/4
每日上午九時至下午六時半
星期日照常
「設計2000」多選擇，傢俬界第一家

天海酒樓
織針成惠晚一月七
念紀年週八廠衣製
誠廳全樓酒本座假
停暫晚是會總夜客
業營常照飯晚座散
團藝技蹈舞哥蘭法
正時一十
唱演紅影棚星紅觀電
分五十時一十
團蹈舞典古天海
半時九及正時八
菲南·花妮珍·麗柳
·唱演連輪后歌大三
團唱合人六熱狂·隊樂大紅彩
團樂國然浪黎
奏演停不晚全隆榮名大三
3-670181樓三層天海酒樓

美加東岸
(兼遊中部及南部)
暢遊：芝加哥 阿蘭杜
華盛頓 紐約
波士頓 滿地可
多倫多 尼加拉瀑布
全程十六天
第57團：七月十四日至七月廿九日
第61團：八月十八日至九月二日
\$9,990
電話：5-251974 5-246379

美雅傢俬裝飾有限公司
Fine Art Furniture Company
各國家傢俬 應有盡有
代客裝修 免費設計
燈飾窗簾 一應俱全
大贈送
九折耐實 加送禮券
購貨千元 送券五十
多買多贈 歡迎選購

鳴謝啟事
本銀行皇室大廈分行六月三十日開幕
即日起開始營業荷蒙
各界先進 蒞臨指導
惠賜多珍 高誼隆情 至深銘感祇以招待
未週殊深歉仄謹此鳴謝諸維鑒諒
東亞銀行有限公司 謹啓

本港新聞

卡靈頓勳爵會見報界稱
港府處理工難民
已盡最大努力

愧慚感必況實睹如府政南越
悲間人映反況景內營民難

[illegible]

(港訊)政府發言人昨日說，目前未能指出有預算影響不屬當局所關心之款。任何建議要在七月廿九日以前提出，才會有初步的決定。

發言人解釋說：「到了七月廿九日，才會知道財政收支的可能結果。」

發言人說，政府亦份了報告給公務員拖遲處理預算案意見，有關決議可以在八月初八公佈。」

何謂情形。／參政司在五月十四日舉行的年度高級公務員薪務委員會會議上，曾提出容遲。當時，他說政府考慮提高該項薪金調整幅度，知得較清楚。

參政司又指出，港正面臨一系列如財政司及其他困難經濟問題。發言人說，政府的薪務政策下，必會引起爭議。

卡靈頓勳爵在港督陪同下

**參觀各難民
瞭解邊境**

八月初始

決定公佈

關於公務員薪餉的明降建議。雖然整個經濟及月薪中仍舊作出。

像顯示是以第一季的數字為基礎計算出來的降薪。

母新酬案。二、俟將暫行行政及財務委員會盡力及各公務員於九月份薪酬中反映出來。

要求，會將各公務員員工會所提交的加薪懸案。

中，並說，他於本月底時，可能對有損發。

預算案最近是在立法局發表的，這其中形勢為。

須及整個經濟及政治形勢。

要人。又說：「香港政府正盡能力之所及來應付這困難，其努力令人欽佩。」

卡士則對說：「各人必須多麼願意接受之人民前往，但被該政府解決辦法，還是由該政府所提出其人民。」

氏營

實況

中國大陸非法入境

雖已減少問題仍在
港府應付方法值得贊揚

[illegible]

越南難
問留時
助辭表
負擔
喃香港
在瑞加
額外的
多名的
烈醫院
充管內
受治療

會見記者 費頓
港後驅感 (本報攝)

英外交
部助會

聯邦事務大臣卡
尼記者，講述動
卡尼記者，講述動

薪俸政策須顧及整個經濟形勢

公務員加薪還有待
八月初始決定公佈

參觀各難民營

瞭解邊境實況

(港訊)發習人昨日說，目前未能提出有關公務員薪額的明確建議。鑑於整個經濟及預算形勢不穩定，大家所關心之點，任何問題要在七月中期能作決定。

發習人解釋說，到了七月份時，才會有初步的像顯示以第三季的數字為基礎計算出來的政府收支表可能擬就。

發習人說，政府充份了解公公務員希望儘快獲得新酬調整。「一條諮詢和政局及財務委員會意見，有關決定可以在八月初八佈。」「然後會盡力在各公務員之九月份薪額中反映出來」。

有關情形。

「鑑級司在五月十四日舉行的高級公務員會議中，曾向各公務員員工代表講過，作出合理建議。當時，他說政府將會尊重該項加薪要求，並說：他於六月底前，可能對有償感，知得滿意。」

發習人也指出香港正面臨一系列財政政可在其預算案及最近立法法局通過的預算案中形勢最困難的經濟情況。發習人說，政府的新移民政策，必須顧及整個經濟及預算形勢。

發人也又說：「採辦政府正職能力之所及未來來政府這問題，其實令今人欽佩。」

卡靈頓副爵說：「各國必須多麼願意接受移民制度，但最後的解決辦法，還是由有關國政府自行輸出其人說。」

卡靈頓助爵在港督陪同下

安基大廈

元朗擎壤路擎壤村第 234 號地段



五折預售
八月完成
兩房一廳
十三萬餘元

設計精巧
二樓泳池
一樓酒樓
面積萬呎
全部鋁窗
柚木地板
顏色潔具

廚柜星盆
電視天綫
防盜講機
暗綫電力
地點繁盛
定價低廉
平通全港

洽購處：
六基有限公司 呂興合長記銀莊有限公司
香港威靈頓街39—41號 香港德輔道西18號
六基大廈六樓 電話：5-252497 電話：5-438640
地盤辦事處電話：12-789030

聘請校對

某文化機構擬請男性夜班校對數名須有中文中學或同等程度年齡二十至四十歲要在港區居住為合有校對經驗更佳有意請將履歷學歷及本人半身照片乙張如有電話請寫明寄華僑日報式六五號信箱

小評

不僱童工範圍擴大

正僱用童工範圍的「項一九七九條價值」(經項現已公佈)亦將行立法程序，以配合兒童福利法初級教育。

項推估亦即勞工制度逐步推進的「部份」。其中建議僱用兒童的規則擴展到非工業的其餘行業方面，並保舉的兒童年齡由十四歲以下擴張至十五歲以下，勞工短缺之情形下，對部份行業實施影響。

中學校的教員，在權衡輕重之下，實應考慮到整個社會。

彈性准許短暫工作

法案草案已提及，一些特殊的情形，其中亦附有某些規定，使十五歲以下之兒童亦可從事短暫時間的工作。服務兒童年齡由十四歲以下擴張至十五歲以下的範圍，這將可使現時一些工廠已僱用的十四歲兒童。

供考慮的該是有補償許兒童短暫工作方面，如何使不影響兒童與健康的原則下從事適當的工作，對個社會亦屬有助，這其彈性之標準即應詳加議定。

類五十分書全 1979
有萬羅包容內

李活道一〇六至一一六號電話五一二三九〇八一
 畢處跡作街香港華人銀行樓下電話五一二三三六三七
 電話五一二三三六三七

會福大減價

送黃金大禮

參加辦法：

於入減價期內，凡購貨滿三十元，
即日可憑發票，換取獎券一張，
多買多送，獎券愈多，中獎機會愈大。

抽獎日期：

於九月五日在公主行會福琴行舉行
抽獎結果：

於九月十七日在星島日報，華僑日報
南華早報及英文星報公佈。

*鋼琴*電子琴*樂器*琴書琴譜*
*燈飾*電視機*收音機*唱片*HIFI

大特價推銷，由五折



品名	售價
足金五兩	價值 \$8,500.-
足金三兩	價值 \$5,100.-
足金二兩	價值 \$3,400.-
KENWOOD KS-4000A 高級音響組合一套	價值 \$3,200.-
美國OVATION 1252 型電結他一隻	價值 \$2,580.-
水晶煙嘴一座	價值 \$2,100.-
各得瑞士利華達男裝女庄名錶一隻	價值 \$ 320.-
各得CONCORDE 結他一隻	價值 \$ 120.-
各得WEA 戲院大碟一隻	價值 \$ 27.-

會福琴行

TSANG FOOK

means  music

總行：香港皇后大道中19號

尖沙咀分行：九龍加東芬道2號A

海運分行：九龍海運大廈178 B

香港松坡區分行：香港銅鑼灣恆隆中心

會福音樂中心（香港銅鑼灣波斯富街89號式樓）開始招收新生

報名查詢請電：5-769438

電話：5-238146

電話：3-665317

電話：3-691267

電話：5-7906822



KENWOOD



OVATION



Nuuda



wea

西十美航

日報
空公司

聯辦

名實相符
言行一致

大加西岸

六天豪華團……八千八百元

海岸探親團……五千六百元

暢遊：檀香山、三藩市、羅省、聖地牙哥、
狄士尼樂園、拉斯維加斯、溫哥華。

第五十八團：七月廿二日出發

第六十團：八月十七日出發

香港中區砵甸乍街華僑日報中區辦事處
電話：五一二五一九七四 五一二四六三七九

法規新編
香港稅務
交通要覽
街道指南
日用參考
居住須知
郵電便覽
商旅指導
人名辭典
醫療一覽
學校寶鑑

[illegible]

本港新聞

太古城建築地盤空中飛人慘劇 青年墮樓喪命

大廈單位牆壁留有厭世字句

【本報訊】一名廿二歲男子，昨日下午在太古城大廈二樓墮樓，當場死亡。警方接報後，隨即趕到現場，發現該名男子墮落在二樓平台，身上有明顯傷痕。警方初步調查，該名男子是在該大廈二樓單位墮樓，墮樓前曾在牆壁上留下「厭世」字句。警方呼籲目擊者提供線索。

按察司巡視裁判署 附近酒家竟生劫案

【本報訊】按察司巡視裁判署昨日巡視附近酒家，竟發生劫案。警方表示，該名劫匪在該酒家內搶劫一名顧客，隨後逃離現場。警方目前正在全力追緝該名劫匪，並呼籲目擊者提供線索。

一度調往打鼓嶺人民入境事務處 偷渡客人數已銳減

四十警探調回警署

【本報訊】由於偷渡客人數已銳減，一度調往打鼓嶺人民入境事務處的四十名警探，現已調回警署。警方表示，偷渡客人數的銳減，主要是由於警方加強了對偷渡客的打擊力度，以及偷渡客對法律的敬畏。

澳門治安當局 自衛手槍頻被劫

考慮收緊發牌

【本報訊】澳門治安當局表示，自衛手槍頻被劫，考慮收緊發牌。警方表示，由於自衛手槍被劫頻繁，對市民的安全構成了威脅，因此考慮收緊發牌，以減少自衛手槍的數量。

遊新界聯歡 樂善好施中心

【本報訊】樂善好施中心昨日舉行遊新界聯歡活動，吸引了眾多市民參加。活動內容豐富，包括郊遊、聚餐等，氣氛熱烈。

北角一間藥房遭賊爆竊 損失藥材值八萬元

【本報訊】北角一間藥房昨日遭賊爆竊，損失藥材值八萬元。警方表示，該名賊人在該藥房內搶劫了價值八萬元的藥材，隨後逃離現場。警方目前正在全力追緝該名賊人，並呼籲目擊者提供線索。

東亞銀行增設 皇室大廈分行

【本報訊】東亞銀行昨日宣佈，將在皇室大廈增設分行。該分行將為皇室大廈的商戶提供各項銀行服務，包括存款、放款、匯兌等。該分行的增設，將進一步擴大東亞銀行在香港的服務範圍。

提高大廈管理質素 有利改善治安環境

【本報訊】中區業主聯會昨日表示，將提高大廈管理質素，以改善治安環境。聯會表示，將加強對大廈保安人員的培訓，並加強對大廈公共區域的巡邏，以確保大廈的安全。

中區業主聯會 第二屆執委會 第一屆執委會 第一屆執委會

【本報訊】中區業主聯會昨日舉行第二屆執委會會議，討論了大廈管理質素的提高。會議決定，將加強對大廈保安人員的培訓，並加強對大廈公共區域的巡邏，以確保大廈的安全。

香港各界代表訪港 學習公共房屋事務

【本報訊】香港各界代表昨日來港訪問，學習公共房屋事務。代表團成員包括來自多個國家的政府官員、學者及社區人士。他們將參觀香港的公共房屋設施，並與香港的房屋管理人員交流經驗。

唐拾義藥廠各藥增價啟事

【本報訊】唐拾義藥廠昨日宣佈，各藥增價。由於藥材價格上漲，藥廠不得不調高藥價。藥廠表示，將盡力保持藥價的穩定，並呼籲市民理解。

唐拾義藥廠有限公司謹啟

【本報訊】唐拾義藥廠有限公司謹啟。本公司生產的各種藥品，均採用優質藥材，品質保證。歡迎各界人士垂詢。

頭獎派飛 \$633,080

六合彩第 51/79 期
中獎號碼：1, 9, 10, 11, 22, 36
下次開彩日期七月三十一日星期二
明日下午八時前在各馬場外投注處接受投注

香港獎券管理局

熱浪難熬炎夏至 三洋冷氣運室涼

ROTARY POWER
SANYO
三洋冷氣機
SANYO 三洋電器有限公司
地址：新加坡大馬路三洋電器有限公司
電話：2345678

香港政府公佈 飲食承辦商注意

【本報訊】香港政府昨日公佈，飲食承辦商注意。政府將對飲食承辦商的衛生狀況進行檢查，並公佈檢查結果。政府呼籲飲食承辦商加強衛生管理，確保市民的健康。

退股啟事

【本報訊】本公司股東張國強先生，因故退股。自即日起，張先生不再參與本公司事務，其應得股款已結清。特此啟事。

雙層巴士撞校車 三名幼童受傷

【本報訊】昨日發生一宗雙層巴士撞校車意外，三名幼童受傷。警方表示，意外發生在學校門口，一名雙層巴士失控撞向一輛校車，導致三名幼童受傷。警方目前正在調查意外原因。

男子偷錢 感化一年

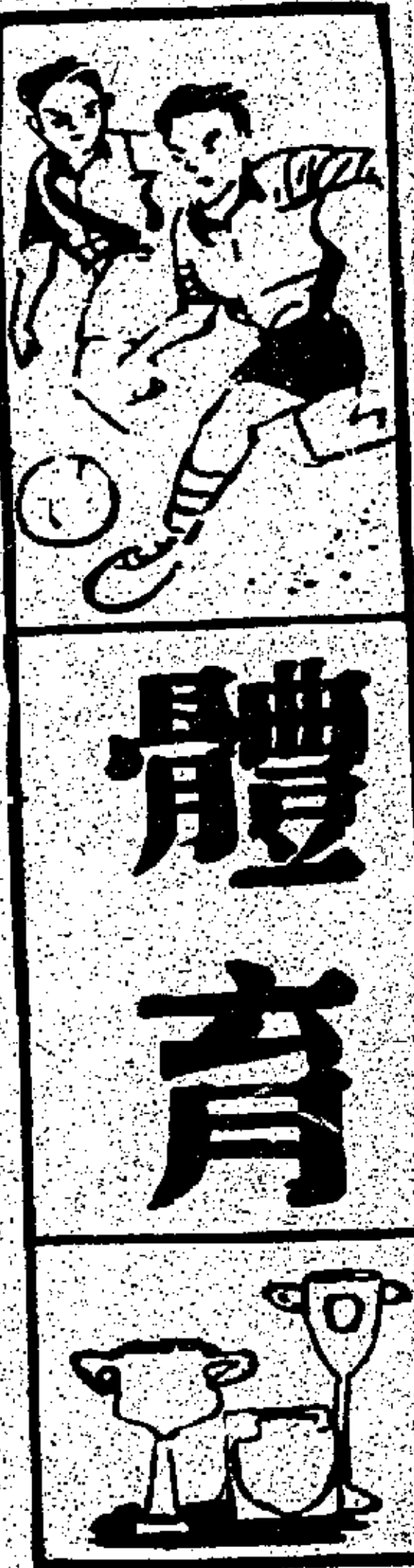
【本報訊】一名男子因偷錢被判感化一年。該名男子在商店內偷竊了價值數百元的貨物，被警方抓獲。法院在考慮到該名男子是初犯，且表現良好，因此判處其感化一年。

扒竊一條香煙 超級市場內順手牽羊

【本報訊】一名男子在超級市場內扒竊一條香煙，被保安人員抓獲。該名男子在超市內購物時，趁保安人員不注意，偷竊了一條香煙。保安人員隨即上前制止，並將其帶回保安室。

男子偷錢 感化一年

【本報訊】一名男子因偷錢被判感化一年。該名男子在商店內偷竊了價值數百元的貨物，被警方抓獲。法院在考慮到該名男子是初犯，且表現良好，因此判處其感化一年。



體育

溫布頓網球女單大熱門

拿杜娃華晉六強

男種籽葛斐特亞力山大被擠出局

【路透社倫敦廿九日電】溫布頓網球女單大熱門，拿杜娃華晉六強，男種籽葛斐特亞力山大被擠出局。

在女子網球方面，拿杜娃華在首輪比賽中，以二比零擊敗了美國選手史密斯，晉身六強。這場比賽打得非常激烈，拿杜娃華在關鍵時刻發揮出色，最終以六比四、六比三獲勝。

在男子方面，亞力山大在首輪比賽中，以二比零擊敗了英國選手史密斯，晉身八強。這場比賽打得非常激烈，亞力山大在關鍵時刻發揮出色，最終以六比四、六比三獲勝。

華泳聯昨晚就職禮熱鬧

中華游泳聯合會昨晚在維多利亞體育館舉行就職典禮，場面熱鬧。到會嘉賓眾多，包括政府官員、體育界人士及各界代表。

典禮由主席主持，首先由主席致詞，勉勵全體會員團結一致，為推廣游泳運動而努力。隨後，多位嘉賓分別致詞，對中華泳聯的成立表示祝賀。

印選手禁飲酒

如違反規定將受罰。印度選手在參加比賽期間，必須遵守禁酒規定。如有違反，將受到嚴厲處罰。

南華會昨檢閱徵求會員成績

南華體育會昨日舉行會員檢閱，徵求會員成績。檢閱結果顯示，會員人數有所增加，成績也有所提高。

男種籽球員紛遭淘汰

波格麥恩萊順利闖關。男種籽球員在比賽中紛紛被淘汰，波格麥恩萊順利闖關，晉身下一輪比賽。

世界乒乓球賽各項錦標得主

世界乒乓球錦標賽各項錦標得主名單如下：男子單打：張國良；女子單打：李麗華；男子雙打：張國良、李麗華；女子雙打：李麗華、張國良。

莊則棟大勝高橋浩

莊則棟在比賽中大勝高橋浩，奪得冠軍。這場比賽打得非常激烈，莊則棟在關鍵時刻發揮出色，最終以六比四、六比三獲勝。

賽球足盃令夏定編序秩後最

夏季足球盃賽的編序秩後定。根據最新的編序秩後，夏季足球盃賽的比賽時間和地點已經確定。



華泳聯會昨舉行三屆職員就職禮，各選區選長與主席人王雲龍合照。



世界單車遊覽 標目生人踐實

世界單車遊覽，標目生人踐實。這項活動旨在推廣單車運動，促進國際交流。參加者將環遊世界，體驗不同的風土人情。

除了帶來肺病及支氣管炎外，香煙還有不少害處。香煙中含有大量的尼古丁和焦油，對人體健康有害。長期吸煙會導致肺病、支氣管炎等各種疾病。

酒逢知己千杯少，奈何酒鬼牢騷多。酒能助興，但過量飲酒會損害健康。酒鬼們往往因為酒而誤事，甚至釀成悲劇。



預卜前程 你由信不信

預卜前程，你由信不信。這是一個關於命運和未來的廣告，旨在吸引人們參加預卜活動。廣告中強調了預卜的準確性和重要性。



男種籽球員紛遭淘汰

波格麥恩萊順利闖關。男種籽球員在比賽中紛紛被淘汰，波格麥恩萊順利闖關，晉身下一輪比賽。

世界乒乓球錦標賽各項錦標得主名單如下：男子單打：張國良；女子單打：李麗華；男子雙打：張國良、李麗華；女子雙打：李麗華、張國良。

莊則棟大勝高橋浩。莊則棟在比賽中大勝高橋浩，奪得冠軍。這場比賽打得非常激烈，莊則棟在關鍵時刻發揮出色，最終以六比四、六比三獲勝。

除了帶來肺病及支氣管炎外，香煙還有不少害處。香煙中含有大量的尼古丁和焦油，對人體健康有害。長期吸煙會導致肺病、支氣管炎等各種疾病。

酒逢知己千杯少，奈何酒鬼牢騷多。酒能助興，但過量飲酒會損害健康。酒鬼們往往因為酒而誤事，甚至釀成悲劇。

預卜前程，你由信不信。這是一個關於命運和未來的廣告，旨在吸引人們參加預卜活動。廣告中強調了預卜的準確性和重要性。

教署管理多項獎助學金 資援各級學生需要

上年數增百分之十九 大學理工生應向各該院校申請

【特訊】教育司署於七十九年，撥出政府大學預科生活津貼一千六百萬元，中學預科生活津貼一千一百萬元，共計二千七百萬元，較前一年度增加百分之十九。該項津貼，旨在協助學生完成大學預科課程，並鼓勵優秀學生報讀大學預科課程。

津貼總額共計八千七百萬元，而上年度則為七千四百萬元。該項津貼，將根據學生在預科課程中的表現，分為三級：第一級為最高級，第二級為中級，第三級為最低級。學生在預科課程中表現優異者，可獲第一級津貼；表現良好者，可獲第二級津貼；表現一般者，可獲第三級津貼。

大學理工生應向各該院校申請。該項津貼，將根據學生在預科課程中的表現，分為三級：第一級為最高級，第二級為中級，第三級為最低級。學生在預科課程中表現優異者，可獲第一級津貼；表現良好者，可獲第二級津貼；表現一般者，可獲第三級津貼。

化學實驗溶液可能有錯 試劑及濃粉溶液量不足

倫敦讀者謂化學實驗「安排欠妥」

【倫敦訊】倫敦讀者來信，指責化學實驗「安排欠妥」。該讀者指出，在化學實驗中，試劑及濃粉溶液的用量不足，這可能會導致實驗結果的偏差。該讀者建議，在進行化學實驗時，應嚴格按照實驗步驟進行，並確保試劑及濃粉溶液的用量充足。

該讀者還指出，在化學實驗中，應注意實驗環境的清潔與安全。在進行實驗時，應穿戴實驗服及手套，並避免直接接觸化學試劑。此外，還應注意實驗器材的清潔與保養，以確保實驗的準確性。

集體處罰

【特訊】某校學生因集體違反校規，被校方處以集體處罰。校方表示，該校學生在課間時間，集體在走廊上嬉戲，嚴重影響了教學秩序。校方決定，對該校學生進行集體處罰，以示警告。

校方表示，該校學生在課間時間，集體在走廊上嬉戲，嚴重影響了教學秩序。校方決定，對該校學生進行集體處罰，以示警告。

聖公會幼稚園

護幼園畢業升學禮

【特訊】聖公會幼稚園，將於近日舉行護幼園畢業升學禮。該項活動旨在表彰在幼稚園期間表現優異的學生，並為他們提供升學指導。該項活動將邀請家長及老師參加，共同見證學生的成長。

該項活動旨在表彰在幼稚園期間表現優異的學生，並為他們提供升學指導。該項活動將邀請家長及老師參加，共同見證學生的成長。



七屆青年文學獎 辦「文學生活營」

【特訊】七屆青年文學獎，將於近日舉辦「文學生活營」。該項活動旨在提高青少年的文學素養，並為他們提供一個交流與學習的平台。該項活動將邀請文學專家及作家參加，共同指導學生的文學創作。

該項活動旨在提高青少年的文學素養，並為他們提供一個交流與學習的平台。該項活動將邀請文學專家及作家參加，共同指導學生的文學創作。

初中課程試用階段將完

【特訊】初中課程試用階段，將於近日結束。該項課程旨在為學生提供一個適應初中學習的環境，並為他們提供一個交流與學習的平台。該項課程將邀請老師及學生參加，共同見證課程的實施過程。

該項課程旨在為學生提供一個適應初中學習的環境，並為他們提供一個交流與學習的平台。該項課程將邀請老師及學生參加，共同見證課程的實施過程。

香港美專普及教育 適應需求設暑期班

【特訊】香港美專普及教育，將於近日開設暑期班。該項課程旨在為學生提供一個學習美術的機會，並為他們提供一個交流與學習的平台。該項課程將邀請美術專家及老師參加，共同指導學生的美術創作。

該項課程旨在為學生提供一個學習美術的機會，並為他們提供一個交流與學習的平台。該項課程將邀請美術專家及老師參加，共同指導學生的美術創作。

聖瑪加利女子英文夜校 英文專修暨夜中學八月份新學期招生

【特訊】聖瑪加利女子英文夜校，將於八月份招收新學期學生。該校提供英文專修及夜中學課程，旨在為學生提供一個學習英文的機會，並為他們提供一個交流與學習的平台。該校將邀請英文專家及老師參加，共同指導學生的英文學習。

該校提供英文專修及夜中學課程，旨在為學生提供一個學習英文的機會，並為他們提供一個交流與學習的平台。該校將邀請英文專家及老師參加，共同指導學生的英文學習。

元朗維新英文中學 本校向政府申請遷往新址

【特訊】元朗維新英文中學，已向政府申請遷往新址。該校表示，原址空間狹窄，不敷應用，遷往新址後，將為學生提供一個更寬敞、更舒適的學習環境。該校將繼續為學生提供優質的教育服務。

該校表示，原址空間狹窄，不敷應用，遷往新址後，將為學生提供一個更寬敞、更舒適的學習環境。該校將繼續為學生提供優質的教育服務。

格致英文書院 招收秋季學期男女新生

【特訊】格致英文書院，將於秋季學期招收男女新生。該書院提供英文專修及夜中學課程，旨在為學生提供一個學習英文的機會，並為他們提供一個交流與學習的平台。該書院將邀請英文專家及老師參加，共同指導學生的英文學習。

該書院提供英文專修及夜中學課程，旨在為學生提供一個學習英文的機會，並為他們提供一個交流與學習的平台。該書院將邀請英文專家及老師參加，共同指導學生的英文學習。

林仁超等今赴漢城 四屆世界詩人會議

【特訊】林仁超等將代表香港參加四屆世界詩人會議。該項會議旨在促進世界各國詩人之間的交流與合作，並為他們提供一個展示作品的平台。林仁超等將代表香港參加該項會議，並為香港爭取榮譽。

該項會議旨在促進世界各國詩人之間的交流與合作，並為他們提供一個展示作品的平台。林仁超等將代表香港參加該項會議，並為香港爭取榮譽。

聖瑪加利英文書院招生

【特訊】聖瑪加利英文書院，將於近日招收新生。該書院提供英文專修及夜中學課程，旨在為學生提供一個學習英文的機會，並為他們提供一個交流與學習的平台。該書院將邀請英文專家及老師參加，共同指導學生的英文學習。

該書院提供英文專修及夜中學課程，旨在為學生提供一個學習英文的機會，並為他們提供一個交流與學習的平台。該書院將邀請英文專家及老師參加，共同指導學生的英文學習。

九龍總商會幼稚園招生

【特訊】九龍總商會幼稚園，將於近日招收新生。該幼稚園提供幼兒教育課程，旨在為幼兒提供一個良好的學習環境，並為他們提供一個交流與學習的平台。該幼稚園將邀請幼兒教育專家及老師參加，共同指導幼兒的學習。

該幼稚園提供幼兒教育課程，旨在為幼兒提供一個良好的學習環境，並為他們提供一個交流與學習的平台。該幼稚園將邀請幼兒教育專家及老師參加，共同指導幼兒的學習。

顯輝英文中學招男女生

【特訊】顯輝英文中學，將於近日招收男女生。該校提供英文專修及夜中學課程，旨在為學生提供一個學習英文的機會，並為他們提供一個交流與學習的平台。該校將邀請英文專家及老師參加，共同指導學生的英文學習。

該校提供英文專修及夜中學課程，旨在為學生提供一個學習英文的機會，並為他們提供一個交流與學習的平台。該校將邀請英文專家及老師參加，共同指導學生的英文學習。

元朗維新英文中學 本校向政府申請遷往新址

【特訊】元朗維新英文中學，已向政府申請遷往新址。該校表示，原址空間狹窄，不敷應用，遷往新址後，將為學生提供一個更寬敞、更舒適的學習環境。該校將繼續為學生提供優質的教育服務。

該校表示，原址空間狹窄，不敷應用，遷往新址後，將為學生提供一個更寬敞、更舒適的學習環境。該校將繼續為學生提供優質的教育服務。

格致英文書院 招收秋季學期男女新生

【特訊】格致英文書院，將於秋季學期招收男女新生。該書院提供英文專修及夜中學課程，旨在為學生提供一個學習英文的機會，並為他們提供一個交流與學習的平台。該書院將邀請英文專家及老師參加，共同指導學生的英文學習。

該書院提供英文專修及夜中學課程，旨在為學生提供一個學習英文的機會，並為他們提供一個交流與學習的平台。該書院將邀請英文專家及老師參加，共同指導學生的英文學習。

哥林比亞無線電學校招生

【特訊】哥林比亞無線電學校，將於近日招收新生。該校提供無線電專業課程，旨在為學生提供一個學習無線電的機會，並為他們提供一個交流與學習的平台。該校將邀請無線電專家及老師參加，共同指導學生的無線電學習。

該校提供無線電專業課程，旨在為學生提供一個學習無線電的機會，並為他們提供一個交流與學習的平台。該校將邀請無線電專家及老師參加，共同指導學生的無線電學習。

香港三育中學招生

【特訊】香港三育中學，將於近日招收新生。該校提供中文、英文及體育課程，旨在為學生提供一個全面的學習環境，並為他們提供一個交流與學習的平台。該校將邀請中文、英文及體育專家及老師參加，共同指導學生的學習。

該校提供中文、英文及體育課程，旨在為學生提供一個全面的學習環境，並為他們提供一個交流與學習的平台。該校將邀請中文、英文及體育專家及老師參加，共同指導學生的學習。

真愛英文書院招生

【特訊】真愛英文書院，將於近日招收新生。該書院提供英文專修及夜中學課程，旨在為學生提供一個學習英文的機會，並為他們提供一個交流與學習的平台。該書院將邀請英文專家及老師參加，共同指導學生的英文學習。

該書院提供英文專修及夜中學課程，旨在為學生提供一個學習英文的機會，並為他們提供一個交流與學習的平台。該書院將邀請英文專家及老師參加，共同指導學生的英文學習。

香港嶺南中學招生

【特訊】香港嶺南中學，將於近日招收新生。該校提供中文、英文及體育課程，旨在為學生提供一個全面的學習環境，並為他們提供一個交流與學習的平台。該校將邀請中文、英文及體育專家及老師參加，共同指導學生的學習。

該校提供中文、英文及體育課程，旨在為學生提供一個全面的學習環境，並為他們提供一個交流與學習的平台。該校將邀請中文、英文及體育專家及老師參加，共同指導學生的學習。

救世軍小組及社區服務部 華僑日報合辦徵文比賽

【特訊】救世軍小組及社區服務部，將於近日舉辦徵文比賽。該項比賽旨在提高青少年的寫作水平，並為他們提供一個展示作品的平台。該項比賽將邀請寫作專家及老師參加，共同指導學生的寫作。

該項比賽旨在提高青少年的寫作水平，並為他們提供一個展示作品的平台。該項比賽將邀請寫作專家及老師參加，共同指導學生的寫作。

格致英文書院 招收秋季學期男女新生

【特訊】格致英文書院，將於秋季學期招收男女新生。該書院提供英文專修及夜中學課程，旨在為學生提供一個學習英文的機會，並為他們提供一個交流與學習的平台。該書院將邀請英文專家及老師參加，共同指導學生的英文學習。

該書院提供英文專修及夜中學課程，旨在為學生提供一個學習英文的機會，並為他們提供一個交流與學習的平台。該書院將邀請英文專家及老師參加，共同指導學生的英文學習。

哥林比亞無線電學校招生

【特訊】哥林比亞無線電學校，將於近日招收新生。該校提供無線電專業課程，旨在為學生提供一個學習無線電的機會，並為他們提供一個交流與學習的平台。該校將邀請無線電專家及老師參加，共同指導學生的無線電學習。

該校提供無線電專業課程，旨在為學生提供一個學習無線電的機會，並為他們提供一個交流與學習的平台。該校將邀請無線電專家及老師參加，共同指導學生的無線電學習。

香港三育中學招生

【特訊】香港三育中學，將於近日招收新生。該校提供中文、英文及體育課程，旨在為學生提供一個全面的學習環境，並為他們提供一個交流與學習的平台。該校將邀請中文、英文及體育專家及老師參加，共同指導學生的學習。

該校提供中文、英文及體育課程，旨在為學生提供一個全面的學習環境，並為他們提供一個交流與學習的平台。該校將邀請中文、英文及體育專家及老師參加，共同指導學生的學習。

真愛英文書院招生

【特訊】真愛英文書院，將於近日招收新生。該書院提供英文專修及夜中學課程，旨在為學生提供一個學習英文的機會，並為他們提供一個交流與學習的平台。該書院將邀請英文專家及老師參加，共同指導學生的英文學習。

該書院提供英文專修及夜中學課程，旨在為學生提供一個學習英文的機會，並為他們提供一個交流與學習的平台。該書院將邀請英文專家及老師參加，共同指導學生的英文學習。

香港嶺南中學招生

【特訊】香港嶺南中學，將於近日招收新生。該校提供中文、英文及體育課程，旨在為學生提供一個全面的學習環境，並為他們提供一個交流與學習的平台。該校將邀請中文、英文及體育專家及老師參加，共同指導學生的學習。

該校提供中文、英文及體育課程，旨在為學生提供一個全面的學習環境，並為他們提供一個交流與學習的平台。該校將邀請中文、英文及體育專家及老師參加，共同指導學生的學習。

救世軍小組及社區服務部 華僑日報合辦徵文比賽

【特訊】救世軍小組及社區服務部，將於近日舉辦徵文比賽。該項比賽旨在提高青少年的寫作水平，並為他們提供一個展示作品的平台。該項比賽將邀請寫作專家及老師參加，共同指導學生的寫作。

該項比賽旨在提高青少年的寫作水平，並為他們提供一個展示作品的平台。該項比賽將邀請寫作專家及老師參加，共同指導學生的寫作。

格致英文書院 招收秋季學期男女新生

【特訊】格致英文書院，將於秋季學期招收男女新生。該書院提供英文專修及夜中學課程，旨在為學生提供一個學習英文的機會，並為他們提供一個交流與學習的平台。該書院將邀請英文專家及老師參加，共同指導學生的英文學習。

該書院提供英文專修及夜中學課程，旨在為學生提供一個學習英文的機會，並為他們提供一個交流與學習的平台。該書院將邀請英文專家及老師參加，共同指導學生的英文學習。

哥林比亞無線電學校招生

【特訊】哥林比亞無線電學校，將於近日招收新生。該校提供無線電專業課程，旨在為學生提供一個學習無線電的機會，並為他們提供一個交流與學習的平台。該校將邀請無線電專家及老師參加，共同指導學生的無線電學習。

該校提供無線電專業課程，旨在為學生提供一個學習無線電的機會，並為他們提供一個交流與學習的平台。該校將邀請無線電專家及老師參加，共同指導學生的無線電學習。

香港三育中學招生

【特訊】香港三育中學，將於近日招收新生。該校提供中文、英文及體育課程，旨在為學生提供一個全面的學習環境，並為他們提供一個交流與學習的平台。該校將邀請中文、英文及體育專家及老師參加，共同指導學生的學習。

該校提供中文、英文及體育課程，旨在為學生提供一個全面的學習環境，並為他們提供一個交流與學習的平台。該校將邀請中文、英文及體育專家及老師參加，共同指導學生的學習。

真愛英文書院招生

【特訊】真愛英文書院，將於近日招收新生。該書院提供英文專修及夜中學課程，旨在為學生提供一個學習英文的機會，並為他們提供一個交流與學習的平台。該書院將邀請英文專家及老師參加，共同指導學生的英文學習。

該書院提供英文專修及夜中學課程，旨在為學生提供一個學習英文的機會，並為他們提供一個交流與學習的平台。該書院將邀請英文專家及老師參加，共同指導學生的英文學習。

香港嶺南中學招生

【特訊】香港嶺南中學，將於近日招收新生。該校提供中文、英文及體育課程，旨在為學生提供一個全面的學習環境，並為他們提供一個交流與學習的平台。該校將邀請中文、英文及體育專家及老師參加，共同指導學生的學習。

該校提供中文、英文及體育課程，旨在為學生提供一個全面的學習環境，並為他們提供一個交流與學習的平台。該校將邀請中文、英文及體育專家及老師參加，共同指導學生的學習。

救世軍小組及社區服務部 華僑日報合辦徵文比賽

【特訊】救世軍小組及社區服務部，將於近日舉辦徵文比賽。該項比賽旨在提高青少年的寫作水平，並為他們提供一個展示作品的平台。該項比賽將邀請寫作專家及老師參加，共同指導學生的寫作。

該項比賽旨在提高青少年的寫作水平，並為他們提供一個展示作品的平台。該項比賽將邀請寫作專家及老師參加，共同指導學生的寫作。

格致英文書院 招收秋季學期男女新生

【特訊】格致英文書院，將於秋季學期招收男女新生。該書院提供英文專修及夜中學課程，旨在為學生提供一個學習英文的機會，並為他們提供一個交流與學習的平台。該書院將邀請英文專家及老師參加，共同指導學生的英文學習。

該書院提供英文專修及夜中學課程，旨在為學生提供一個學習英文的機會，並為他們提供一個交流與學習的平台。該書院將邀請英文專家及老師參加，共同指導學生的英文學習。

哥林比亞無線電學校招生

【特訊】哥林比亞無線電學校，將於近日招收新生。該校提供無線電專業課程，旨在為學生提供一個學習無線電的機會，並為他們提供一個交流與學習的平台。該校將邀請無線電專家及老師參加，共同指導學生的無線電學習。

該校提供無線電專業課程，旨在為學生提供一個學習無線電的機會，並為他們提供一個交流與學習的平台。該校將邀請無線電專家及老師參加，共同指導學生的無線電學習。

香港三育中學招生

【特訊】香港三育中學，將於近日招收新生。該校提供中文、英文及體育課程，旨在為學生提供一個全面的學習環境，並為他們提供一個交流與學習的平台。該校將邀請中文、英文及體育專家及老師參加，共同指導學生的學習。

該校提供中文、英文及體育課程，旨在為學生提供一個全面的學習環境，並為他們提供一個交流與學習的平台。該校將邀請中文、英文及體育專家及老師參加，共同指導學生的學習。

真愛英文書院招生

【特訊】真愛英文書院，將於近日招收新生。該書院提供英文專修及夜中學課程，旨在為學生提供一個學習英文的機會，並為他們提供一個交流與學習的平台。該書院將邀請英文專家及老師參加，共同指導學生的英文學習。

該書院提供英文專修及夜中學課程，旨在為學生提供一個學習英文的機會，並為他們提供一個交流與學習的平台。該書院將邀請英文專家及老師參加，共同指導學生的英文學習。

香港嶺南中學招生

【特訊】香港嶺南中學，將於近日招收新生。該校提供中文、英文及體育課程，旨在為學生提供一個全面的學習環境，並為他們提供一個交流與學習的平台。該校將邀請中文、英文及體育專家及老師參加，共同指導學生的學習。

該校提供中文、英文及體育課程，旨在為學生提供一個全面的學習環境，並為他們提供一個交流與學習的平台。該校將邀請中文、英文及體育專家及老師參加，共同指導學生的學習。

救世軍小組及社區服務部 華僑日報合辦徵文比賽

【特訊】救世軍小組及社區服務部，將於近日舉辦徵文比賽。該項比賽旨在提高青少年的寫作水平，並為他們提供一個展示作品的平台。該項比賽將邀請寫作專家及老師參加，共同指導學生的寫作。

該項比賽旨在提高青少年的寫作水平，並為他們提供一個展示作品的平台。該項比賽將邀請寫作專家及老師參加，共同指導學生的寫作。

格致英文書院 招收秋季學期男女新生

【特訊】格致英文書院，將於秋季學期招收男女新生。該書院提供英文專修及夜中學課程，旨在為學生提供一個學習英文的機會，並為他們提供一個交流與學習的平台。該書院將邀請英文專家及老師參加，共同指導學生的英文學習。

該書院提供英文專修及夜中學課程，旨在為學生提供一個學習英文的機會，並為他們提供一個交流與學習的平台。該書院將邀請英文專家及老師參加，共同指導學生的英文學習。

哥林比亞無線電學校招生

【特訊】哥林比亞無線電學校，將於近日招收新生。該校提供無線電專業課程，旨在為學生提供一個學習無線電的機會，並為他們提供一個交流與學習的平台。該校將邀請無線電專家及老師參加，共同指導學生的無線電學習。

該校提供無線電專業課程，旨在為學生提供一個學習無線電的機會，並為他們提供一個交流與學習的平台。該校將邀請無線電專家及老師參加，共同指導學生的無線電學習。

香港三育中學招生

【特訊】香港三育中學，將於近日招收新生。該校提供中文、英文及體育課程，旨在為學生提供一個全面的學習環境，並為他們提供一個交流與學習的平台。該校將邀請中文、英文及體育專家及老師參加，共同指導學生的學習。

該校提供中文、英文及體育課程，旨在為學生提供一個全面的學習環境，並為他們提供一個交流與學習的平台。該校將邀請中文、英文及體育專家及老師參加，共同指導學生的學習。

真愛英文書院招生

【特訊】真愛英文書院，將於近日招收新生。該書院提供英文專修及夜中學課程，旨在為學生提供一個學習英文的機會，並為他們提供一個交流與學習的平台。該書院將邀請英文專家及老師參加，共同指導學生的英文學習。

該書院提供英文專修及夜中學課程，旨在為學生提供一個學習英文的機會，並為他們提供一個交流與學習的平台。該書院將邀請英文專家及老師參加，共同指導學生的英文學習。

香港嶺南中學招生

【特訊】香港嶺南中學，將於近日招收新生。該校提供中文、英文及體育課程，旨在為學生提供一個全面的學習環境，並為他們提供一個交流與學習的平台。該校將邀請中文、英文及體育專家及老師參加，共同指導學生的學習。

該校提供中文、英文及體育課程，旨在為學生提供一個全面的學習環境，並為他們提供一個交流與學習的平台。該校將邀請中文、英文及體育專家及老師參加，共同指導學生的學習。

救世軍小組及社區服務部 華僑日報合辦徵文比賽

【特訊】救世軍小組及社區服務部，將於近日舉辦徵文比賽。該項比賽旨在提高青少年的寫作水平，並為他們提供一個展示作品的平台。該項比賽將邀請寫作專家及老師參加，共同指導學生的寫作。

該項比賽旨在提高青少年的寫作水平，並為他們提供一個展示作品的平台。該項比賽將邀請寫作專家及老師參加，共同指導學生的寫作。

格致英文書院 招收秋季學期男女新生

【特訊】格致英文書院，將於秋季學期招收男女新生。該書院提供英文專修及夜中學課程，旨在為學生提供一個學習英文的機會，並為他們提供一個交流與學習的平台。該書院將邀請英文專家及老師參加，共同指導學生的英文學習。

該書院提供英文專修及夜中學課程，旨在為學生提供一個學習英文的機會，並為他們提供一個交流與學習的平台。該書院將邀請英文專家及老師參加，共同指導學生的英文學習。

賜治處

香港中環皇后大道中116號
中環分行：中環皇后大道中116號
北角分行：北角海山街127號地下
旺角分行：旺角彌敦道407號地下

賜治處

香港中環皇后大道中116號
中環分行：中環皇后大道中116號
北角分行：北角海山街127號地下
旺角分行：旺角彌敦道407號地下

賜治處

香港中環皇后大道中116號
中環分行：中環皇后大道中116號
北角分行：北角海山街127號地下
旺角分行：旺角彌敦道407號地下

地產樓房租售專欄

適合 酒吧、蘇雀學校、夜總會 九龍彌敦道66至70號 金冠大樓地庫 平價出售

洽購處：
六基有限公司
電話：(252)497 (252)557

九龍新城市地庫135號 良材大樓 (旺角政府後座) 旺角政府後座 旺角政府後座 旺角政府後座

楊時島金業有限公司
地址：旺角政府後座135號
電話：(252)497 (252)557

隆基大樓 西環皇后大道中48A號一樓 宏基大廈 軒尼詩道252號十六樓天台 興業工廠 吉寧街與彌敦道交界上出租 舖位租售 海濱灣太極街太極樓 萬昌工廠 長沙灣青山道532號地下 樓上出租

洽購處六基有限公司
電話：(252)497 (252)557

中區 大廈寫字樓 三百餘呎、廉租 七百餘呎、廉租 德輔道中中區中區香港華人銀行大廈 寫字樓面積數百呎至一千餘呎 電話：H 244133內線223或224 香港華人銀行租務部洽

本報內容·包羅萬有 本報讀者·購買力強 ·本欄廣告· ·費廉效大·

娛樂圈

李奇峯雖努力接班

奈何能源影響大

頌新聲無法成行

美國國內航機也要輪候，無法依期在各埠上演，恐因誤期招致損失，故取消赴美之行。

麥當雄盧國沾同會記者

葉潔馨否認重上四台山

黃正利金仁淑

今日新婚宴客

時事座談一五屆人大

翡翠台今晚十時播映

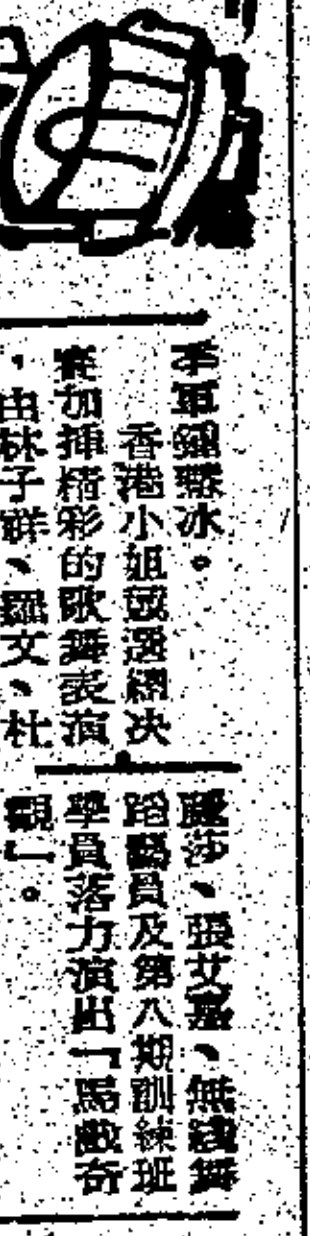
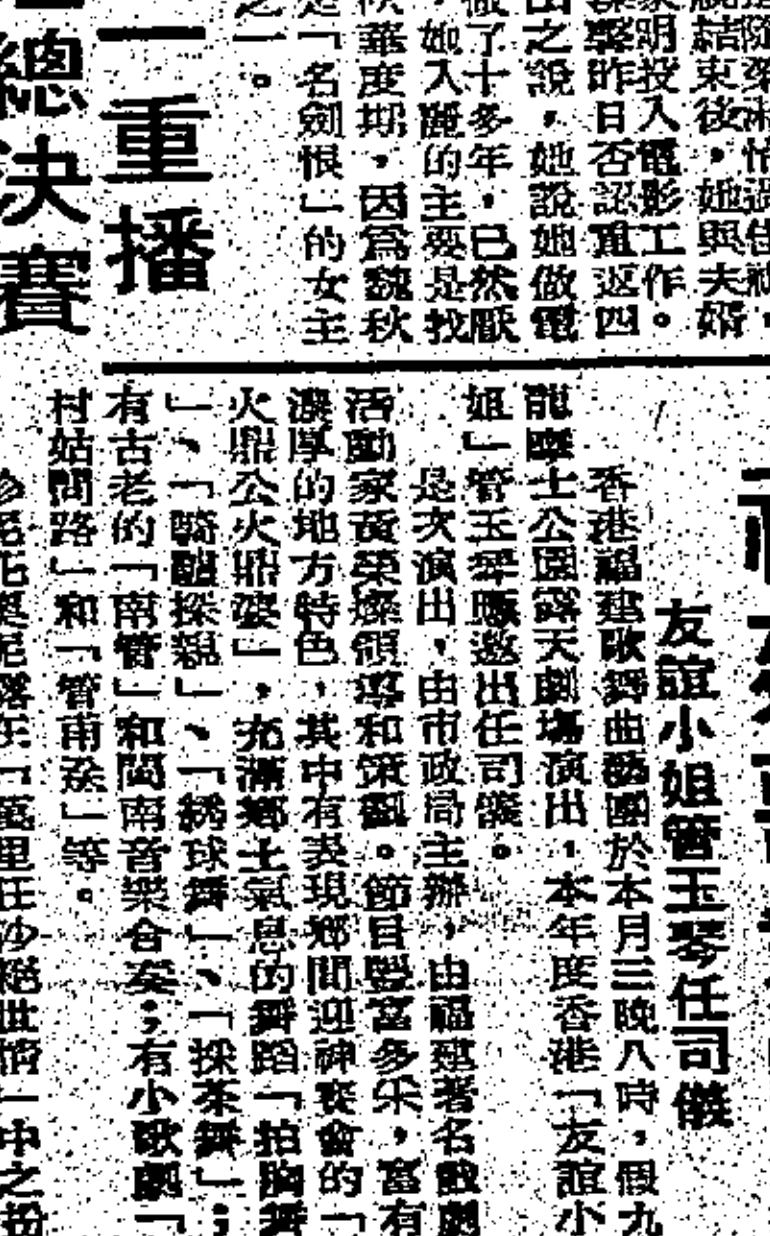
亞洲影展在星舉行

三百五十代表參加

三日開幕六日閉幕為非競賽性質

鑽石金剛大顯神通

嘉蓮白烈任女主角



摩士公園園演

福建歌舞團

麗的電視新任命

黃森高亮副總監

李兆熊林旭華施南生等為助理總監，他們都是直接向麥當雄負責。

印度導演薩耶哲

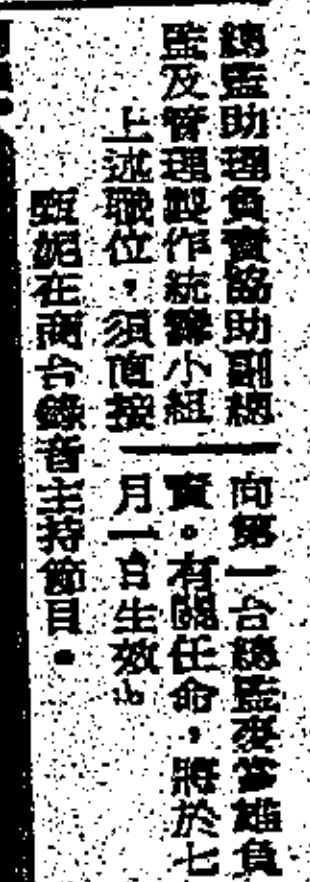
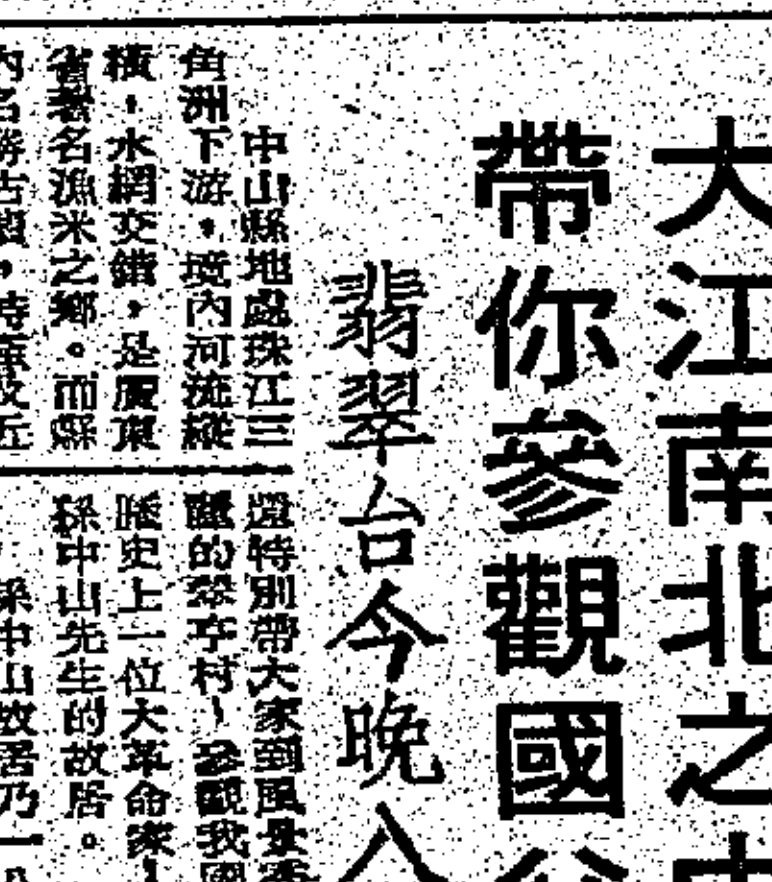
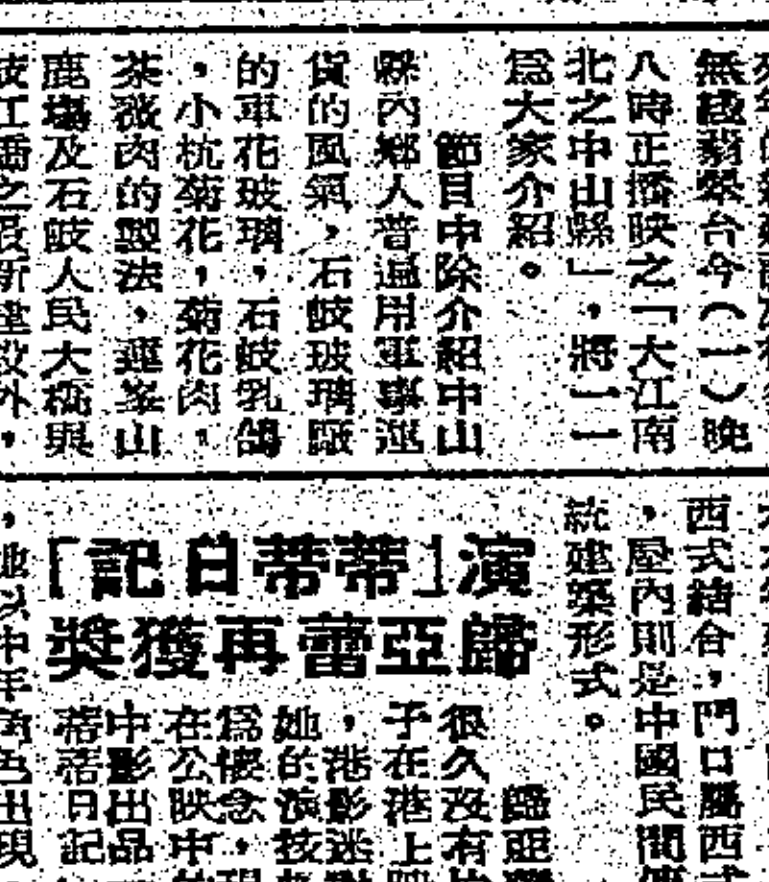
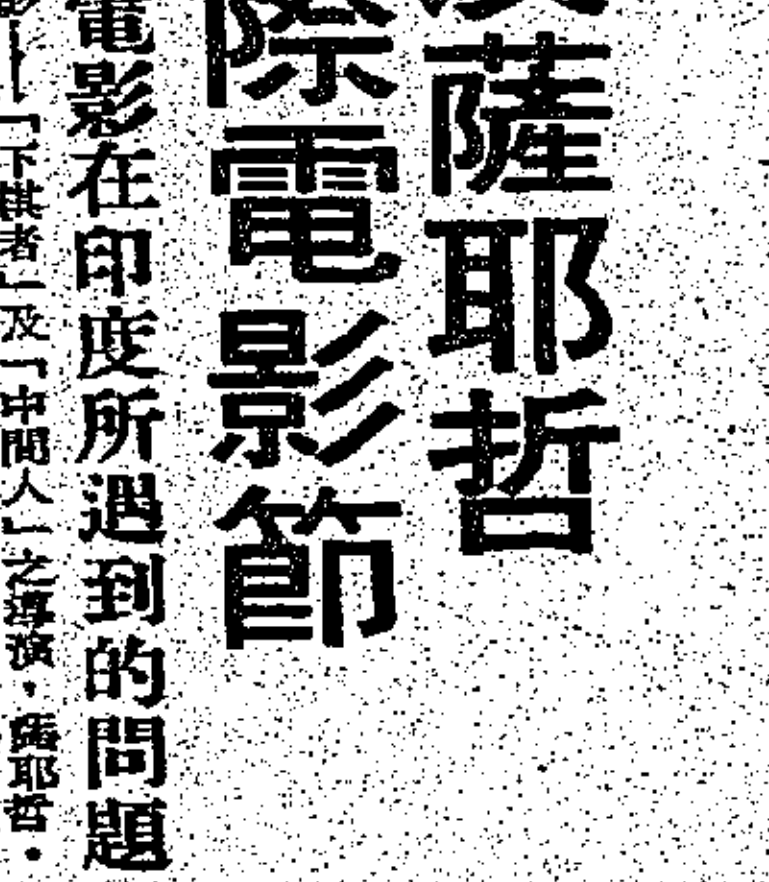
出席國際電影節

舉行座談會，談電影在印度所遇到的問題

印度政局邀請

出席國際電影節

印度政局邀請



大江南北之中山縣

帶你參觀國父故居

翡翠台今晚八時播映

翡翠台今晚八時播映

翡翠台今晚八時播映

翡翠台今晚八時播映

翡翠台今晚八時播映

翡翠台今晚八時播映

翡翠台今晚八時播映

甄妮主持

商台宵夜

甄妮主持

甄妮主持

甄妮主持

甄妮主持

甄妮主持

甄妮主持

甄妮主持

陳思佳

狗婦貴出借佳思陳

狗婦貴出借佳思陳

狗婦貴出借佳思陳

狗婦貴出借佳思陳

狗婦貴出借佳思陳

狗婦貴出借佳思陳

狗婦貴出借佳思陳

狗婦貴出借佳思陳

意導的演

妮珍奧花

妮珍奧花

妮珍奧花

妮珍奧花

妮珍奧花

妮珍奧花

妮珍奧花

妮珍奧花

神龍五虎將

林文偉飾演老獨

林文偉飾演老獨

林文偉飾演老獨

林文偉飾演老獨

林文偉飾演老獨

林文偉飾演老獨

林文偉飾演老獨

林文偉飾演老獨

瑪利奧士文傳

瑪利奧士文傳

瑪利奧士文傳

瑪利奧士文傳

瑪利奧士文傳

瑪利奧士文傳

瑪利奧士文傳

瑪利奧士文傳

瑪利奧士文傳

威記汽車
租賃有限公司
自備汽車出租款式多最新設有冷氣
自備司機包保無誤服務週到
地址：新加坡大馬路704號223-5

招生
九龍
男女老幼
歡迎報名
地址：新加坡大馬路704號223-5

素描班
暑期兒童班
地址：新加坡大馬路704號223-5

鋼琴
維也納
鋼琴
地址：新加坡大馬路704號223-5

英語
成人班
地址：新加坡大馬路704號223-5

二胡
招生
地址：新加坡大馬路704號223-5

繪畫
兒童班
地址：新加坡大馬路704號223-5

英語
成人班
地址：新加坡大馬路704號223-5

鋼琴
維也納
鋼琴
地址：新加坡大馬路704號223-5

素描班
暑期兒童班
地址：新加坡大馬路704號223-5

打字
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

商業全科
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

兒童畫
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

英語
成人班
地址：新加坡大馬路704號223-5

鋼琴
維也納
鋼琴
地址：新加坡大馬路704號223-5

素描班
暑期兒童班
地址：新加坡大馬路704號223-5

英語
成人班
地址：新加坡大馬路704號223-5

鋼琴
維也納
鋼琴
地址：新加坡大馬路704號223-5

素描班
暑期兒童班
地址：新加坡大馬路704號223-5

德誠烹飪學院
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

樂聲琴行
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

英語
成人班
地址：新加坡大馬路704號223-5

鋼琴
維也納
鋼琴
地址：新加坡大馬路704號223-5

素描班
暑期兒童班
地址：新加坡大馬路704號223-5

英語
成人班
地址：新加坡大馬路704號223-5

鋼琴
維也納
鋼琴
地址：新加坡大馬路704號223-5

素描班
暑期兒童班
地址：新加坡大馬路704號223-5

中西畫 美術設計
暑期美術班
地址：新加坡大馬路704號223-5

家小
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

英語
成人班
地址：新加坡大馬路704號223-5

鋼琴
維也納
鋼琴
地址：新加坡大馬路704號223-5

素描班
暑期兒童班
地址：新加坡大馬路704號223-5

英語
成人班
地址：新加坡大馬路704號223-5

鋼琴
維也納
鋼琴
地址：新加坡大馬路704號223-5

素描班
暑期兒童班
地址：新加坡大馬路704號223-5

驚人一目十行閱讀法
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

英語
成人班
地址：新加坡大馬路704號223-5

鋼琴
維也納
鋼琴
地址：新加坡大馬路704號223-5

素描班
暑期兒童班
地址：新加坡大馬路704號223-5

英語
成人班
地址：新加坡大馬路704號223-5

鋼琴
維也納
鋼琴
地址：新加坡大馬路704號223-5

素描班
暑期兒童班
地址：新加坡大馬路704號223-5

英語
成人班
地址：新加坡大馬路704號223-5

打字
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

商業全科
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

兒童畫
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

英語
成人班
地址：新加坡大馬路704號223-5

鋼琴
維也納
鋼琴
地址：新加坡大馬路704號223-5

素描班
暑期兒童班
地址：新加坡大馬路704號223-5

英語
成人班
地址：新加坡大馬路704號223-5

鋼琴
維也納
鋼琴
地址：新加坡大馬路704號223-5

素描班
暑期兒童班
地址：新加坡大馬路704號223-5

香港標準商科英文學校
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

余雪曼文苑
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

英語
成人班
地址：新加坡大馬路704號223-5

鋼琴
維也納
鋼琴
地址：新加坡大馬路704號223-5

素描班
暑期兒童班
地址：新加坡大馬路704號223-5

英語
成人班
地址：新加坡大馬路704號223-5

鋼琴
維也納
鋼琴
地址：新加坡大馬路704號223-5

素描班
暑期兒童班
地址：新加坡大馬路704號223-5

攝影
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

冷氣
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

國際會計專科學校
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

英語
成人班
地址：新加坡大馬路704號223-5

鋼琴
維也納
鋼琴
地址：新加坡大馬路704號223-5

素描班
暑期兒童班
地址：新加坡大馬路704號223-5

英語
成人班
地址：新加坡大馬路704號223-5

鋼琴
維也納
鋼琴
地址：新加坡大馬路704號223-5

素描班
暑期兒童班
地址：新加坡大馬路704號223-5

人人可讀
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

香港語文書院
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

英語
成人班
地址：新加坡大馬路704號223-5

鋼琴
維也納
鋼琴
地址：新加坡大馬路704號223-5

素描班
暑期兒童班
地址：新加坡大馬路704號223-5

英語
成人班
地址：新加坡大馬路704號223-5

鋼琴
維也納
鋼琴
地址：新加坡大馬路704號223-5

素描班
暑期兒童班
地址：新加坡大馬路704號223-5

上海清溪
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

小販
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

水漏
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

渠包
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

鐵燒
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

商業
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

英語
成人班
地址：新加坡大馬路704號223-5

鋼琴
維也納
鋼琴
地址：新加坡大馬路704號223-5

素描班
暑期兒童班
地址：新加坡大馬路704號223-5

夏氏鋁門窗
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

中大捲閘
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

雪櫃
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

華強
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

翻新
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

算命
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

打水
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

裝修
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

吊機
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

專修
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

裝修
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

精裱
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

漆油
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

紙牆
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

香港私家偵探
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

遊艇租賃
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

一萬製造廠
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

王氏畫室
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

業餘裁縫訓練中心
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

電解模型
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

金屬模型
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

漢齊畫室
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

安麗
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

無
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

大源
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

科學
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

電子秘書
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

專科修理
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

冷氣
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

打字機
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

漏
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

水
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

清潔
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

打臘
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

水
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

清潔
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

打臘
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

台灣
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

旅遊
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

裝修
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

補漏
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

出
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

皮草
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

樓
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

毛
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

打遠
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

臘東
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

板地
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

水
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

華僑日報讀者
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

荔枝海鮮園
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

免費代辦各國簽證
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

百福旅遊
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

廣告
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

台證
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

百貨
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

機票
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

世界
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

機票
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

台北
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

545
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

華僑日報讀者
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

荔枝海鮮園
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

免費代辦各國簽證
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

百福旅遊
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

廣告
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

台證
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

百貨
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

機票
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

世界
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

機票
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

台北
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

545
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

華僑日報讀者
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

荔枝海鮮園
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

免費代辦各國簽證
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

百福旅遊
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

廣告
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

台證
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

百貨
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

機票
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

世界
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

機票
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

台北
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

545
暑期班
地址：新加坡大馬路704號223-5

本港新聞

粉嶺迴旋處 開地建屋邨

【本報訊】粉嶺迴旋處，現正進行開地工程，預計於下月動工興建。該處位於粉嶺公路與粉嶺公路交界處，佔地約十萬平方呎。興建後，將可容納約一千五百個車位，並可興建約一千五百個單位。該處之興建，將可大大紓緩粉嶺公路之交通壓力，並可為粉嶺地區之居民提供一個良好之居住環境。

華安商會歡宴 暨水仙花皇后慶典

【本報訊】華安商會為慶祝水仙花皇后慶典，特於日前在該會禮堂舉行歡宴。當晚筵開五十餘席，賓客雲集，場面熱鬧。華安商會主席在致辭時表示，水仙花皇后慶典是華安商會之重要活動之一，每年均會舉行。他希望透過此項活動，可加強華安商會與各界之聯繫，並可為華安商會之發展作出貢獻。

法國國家巴黎銀行 遷往分行已開業

【本報訊】法國國家巴黎銀行，現已遷往新址開業。該行新址位於中環皇后大道中，佔地約一萬平方呎。新址之裝修豪華，設備齊全，可為客戶提供良好之服務。法國國家巴黎銀行表示，新址之開業，將可大大提升該行之服務水平，並可為客戶提供更為便捷之服務。

馬政許主持剪綵 暨水仙花皇后慶典

【本報訊】馬政許主持剪綵，暨水仙花皇后慶典。當晚，馬政許親臨現場，主持剪綵儀式。在剪綵儀式上，馬政許表示，水仙花皇后慶典是華安商會之重要活動之一，每年均會舉行。他希望透過此項活動，可加強華安商會與各界之聯繫，並可為華安商會之發展作出貢獻。

約合獲接局報電東大 網報電用專國沙辦承

【本報訊】約合獲接局報電東大，網報電用專國沙辦承。該局表示，該項工程之進展順利，預計可於下月動工興建。該項工程之興建，將可大大提升該局之服務水平，並可為客戶提供更為便捷之服務。

香港第一台 新粉面十三郎

【本報訊】香港第一台，新粉面十三郎。該台表示，該項工程之進展順利，預計可於下月動工興建。該項工程之興建，將可大大提升該台之服務水平，並可為客戶提供更為便捷之服務。

帝苑音樂社擔任 新粉面十三郎

【本報訊】帝苑音樂社擔任，新粉面十三郎。該社表示，該項工程之進展順利，預計可於下月動工興建。該項工程之興建，將可大大提升該社之服務水平，並可為客戶提供更為便捷之服務。

因風寄情 新粉面十三郎

【本報訊】因風寄情，新粉面十三郎。該台表示，該項工程之進展順利，預計可於下月動工興建。該項工程之興建，將可大大提升該台之服務水平，並可為客戶提供更為便捷之服務。

樓台會 新粉面十三郎

【本報訊】樓台會，新粉面十三郎。該台表示，該項工程之進展順利，預計可於下月動工興建。該項工程之興建，將可大大提升該台之服務水平，並可為客戶提供更為便捷之服務。

還琴記 新粉面十三郎

【本報訊】還琴記，新粉面十三郎。該台表示，該項工程之進展順利，預計可於下月動工興建。該項工程之興建，將可大大提升該台之服務水平，並可為客戶提供更為便捷之服務。

洛神 新粉面十三郎

【本報訊】洛神，新粉面十三郎。該台表示，該項工程之進展順利，預計可於下月動工興建。該項工程之興建，將可大大提升該台之服務水平，並可為客戶提供更為便捷之服務。

廟堂認母 新粉面十三郎

【本報訊】廟堂認母，新粉面十三郎。該台表示，該項工程之進展順利，預計可於下月動工興建。該項工程之興建，將可大大提升該台之服務水平，並可為客戶提供更為便捷之服務。

脫身救妻 新粉面十三郎

【本報訊】脫身救妻，新粉面十三郎。該台表示，該項工程之進展順利，預計可於下月動工興建。該項工程之興建，將可大大提升該台之服務水平，並可為客戶提供更為便捷之服務。

綠郵電台 新粉面十三郎

【本報訊】綠郵電台，新粉面十三郎。該台表示，該項工程之進展順利，預計可於下月動工興建。該項工程之興建，將可大大提升該台之服務水平，並可為客戶提供更為便捷之服務。

香港第一台 新粉面十三郎

【本報訊】香港第一台，新粉面十三郎。該台表示，該項工程之進展順利，預計可於下月動工興建。該項工程之興建，將可大大提升該台之服務水平，並可為客戶提供更為便捷之服務。

商業第一台 新粉面十三郎

【本報訊】商業第一台，新粉面十三郎。該台表示，該項工程之進展順利，預計可於下月動工興建。該項工程之興建，將可大大提升該台之服務水平，並可為客戶提供更為便捷之服務。

獅子會總理何榮高 主持寶信幸運抽獎

【本報訊】獅子會總理何榮高，主持寶信幸運抽獎。當晚，何榮高親臨現場，主持抽獎儀式。在抽獎儀式上，何榮高表示，寶信幸運抽獎是獅子會之重要活動之一，每年均會舉行。他希望透過此項活動，可加強獅子會與各界之聯繫，並可為獅子會之發展作出貢獻。

興建商場 石鐘樂富

【本報訊】興建商場，石鐘樂富。該商場之興建，將可大大提升該商場之服務水平，並可為客戶提供更為便捷之服務。

興建商場 石鐘樂富

【本報訊】興建商場，石鐘樂富。該商場之興建，將可大大提升該商場之服務水平，並可為客戶提供更為便捷之服務。

興建商場 石鐘樂富

【本報訊】興建商場，石鐘樂富。該商場之興建，將可大大提升該商場之服務水平，並可為客戶提供更為便捷之服務。

興建商場 石鐘樂富

【本報訊】興建商場，石鐘樂富。該商場之興建，將可大大提升該商場之服務水平，並可為客戶提供更為便捷之服務。

興建商場 石鐘樂富

【本報訊】興建商場，石鐘樂富。該商場之興建，將可大大提升該商場之服務水平，並可為客戶提供更為便捷之服務。

興建商場 石鐘樂富

【本報訊】興建商場，石鐘樂富。該商場之興建，將可大大提升該商場之服務水平，並可為客戶提供更為便捷之服務。

興建商場 石鐘樂富

【本報訊】興建商場，石鐘樂富。該商場之興建，將可大大提升該商場之服務水平，並可為客戶提供更為便捷之服務。

興建商場 石鐘樂富

【本報訊】興建商場，石鐘樂富。該商場之興建，將可大大提升該商場之服務水平，並可為客戶提供更為便捷之服務。

興建商場 石鐘樂富

【本報訊】興建商場，石鐘樂富。該商場之興建，將可大大提升該商場之服務水平，並可為客戶提供更為便捷之服務。

興建商場 石鐘樂富

【本報訊】興建商場，石鐘樂富。該商場之興建，將可大大提升該商場之服務水平，並可為客戶提供更為便捷之服務。

興建商場 石鐘樂富

【本報訊】興建商場，石鐘樂富。該商場之興建，將可大大提升該商場之服務水平，並可為客戶提供更為便捷之服務。

新色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

一九七九年十月一日

本期印送：125,500本

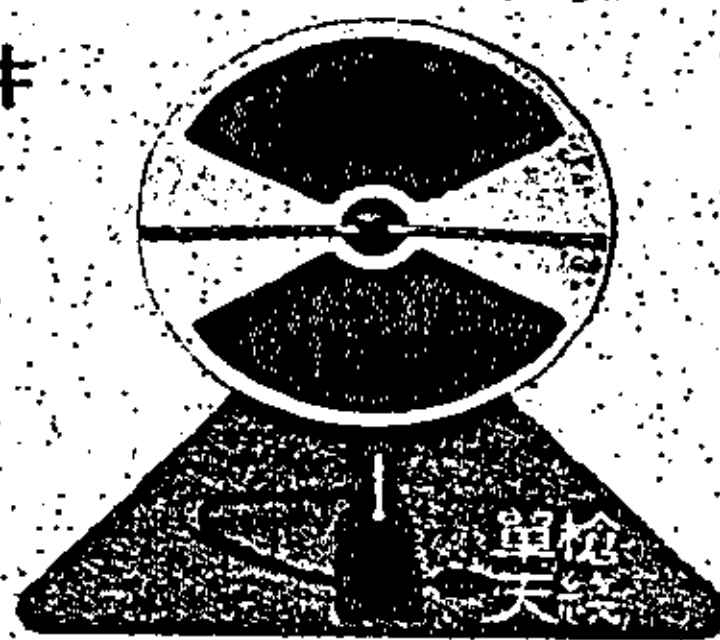


新力單槍 越睇越靚

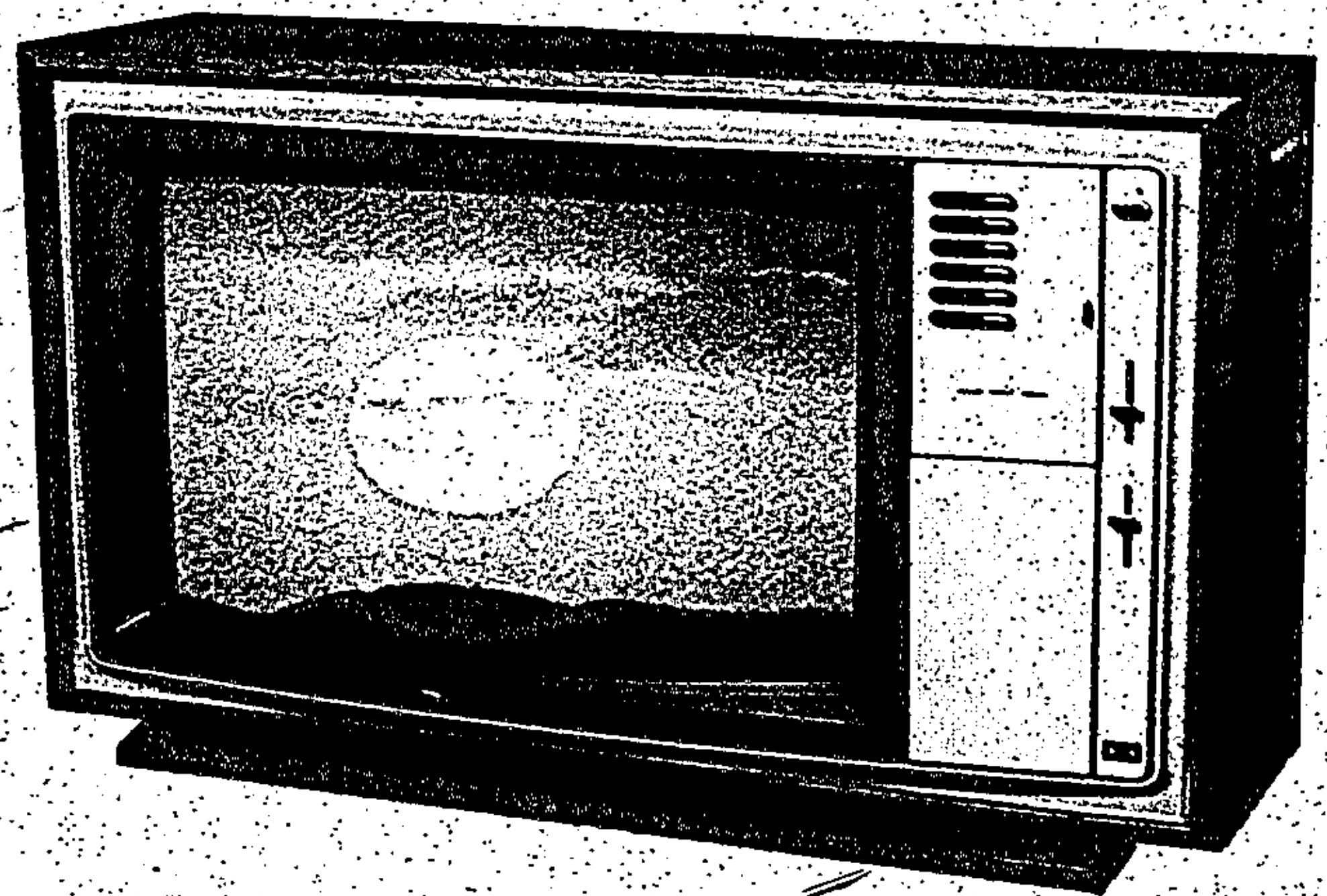
新款20吋單槍，色彩鮮明悅目，機件耐用見稱，任何貴價機，平價機都不能相提並論。

SONY
新力牌

總經銷：中原電器行有限公司



20 KV-2010HK型



銀耳魚油精



鷺江牌

本品為優良的滋補強壯劑，有潤肺生津，滋陰養顏，益氣和血。補腦強心及助長兒童發育等功用。對神經衰弱，肺熱咳嗽，軟骨病、夜盲症、支氣管炎、婦女產前產後身體衰弱，及其他因缺乏維生素A、D所引起的症狀等均有功效。

國貨公司、藥行有售
經銷處：德盛行
電話：5-783721-4

M8058

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第144期

一九七九年七月一日

華僑日報副刊
隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106-116號
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

目錄

封面專題

第三屆香港國際電影節.....	28
機械人任職工商業.....	2
從會說話的汽車談起.....	3
雨衣配襯法.....	4
鐵板串燒羊柳、雀巢七彩羊肉絲(食經).....	6
鄭則仕知慳識儉.....	8
馬劍棠馬屁王.....	10
領先金馬型2500單門轎跑車.....	12
電視節目表.....	13-23
十二星座本週運程.....	20
珍芳達與爸爸.....	24
成明、王宣業、羅訪莉.....	26
聽「尺八」與「十三絃」演奏.....	27
兒童週刊.....	29-35
迷惘(星期掌篇).....	36

“...有東美咭，就等於有了一名家庭簿記員。”

“家庭的開支，瑣碎而繁浩，所以，處理家庭預算及財務事宜，實在並不簡單。

不過，自從使用了東美咭之後，一切就化繁為簡了。東美咭不但方便可靠，對於賬目支出的處理，更是井井有條，的確是家庭的好幫手。

因為東美咭每月都會寄來一張月結單，所有支出項目：購物的、飲食的、消遣的，都清楚列明，連日期、商號、金額等也一併紀錄，一目了然。就等於家裡僱用了一名簿記員一樣。

支付月結單的方法非常簡單，只要簽寫一張支票寄去便可。

使用東美咭的另一個好處，就是毋須等到糧期，也可以即時買到所需的物品。支出項目記在下次月結單中，這筆支出，還可分期攤還，每月的預算也就不會受到影響——其實，家裡很多必需品及用具：如音響設備、洗衣機、地毯及窗簾等，都是用東美咭買回來的。

東美咭十分可靠，特約商號家家歡迎。

有時，遇上急需現金的時候，只要到認可銀行，就可以憑東美咭透支現金，絕無麻煩。

東美咭還有許多優點，例如不必支付年費或手續費；服務中心就設在香港，提供方便快捷而親切的服務。

東美咭，每個家庭的必需品。



EAST ASIA
BANKAMERICARD

VISA

4985 123 456 789

00700 886

欲知有關詳情，請將此表格填妥，寄回香港軒尼詩道48-62號華光大廈十五樓，東美咭服務中心。

姓名：_____

地址：_____

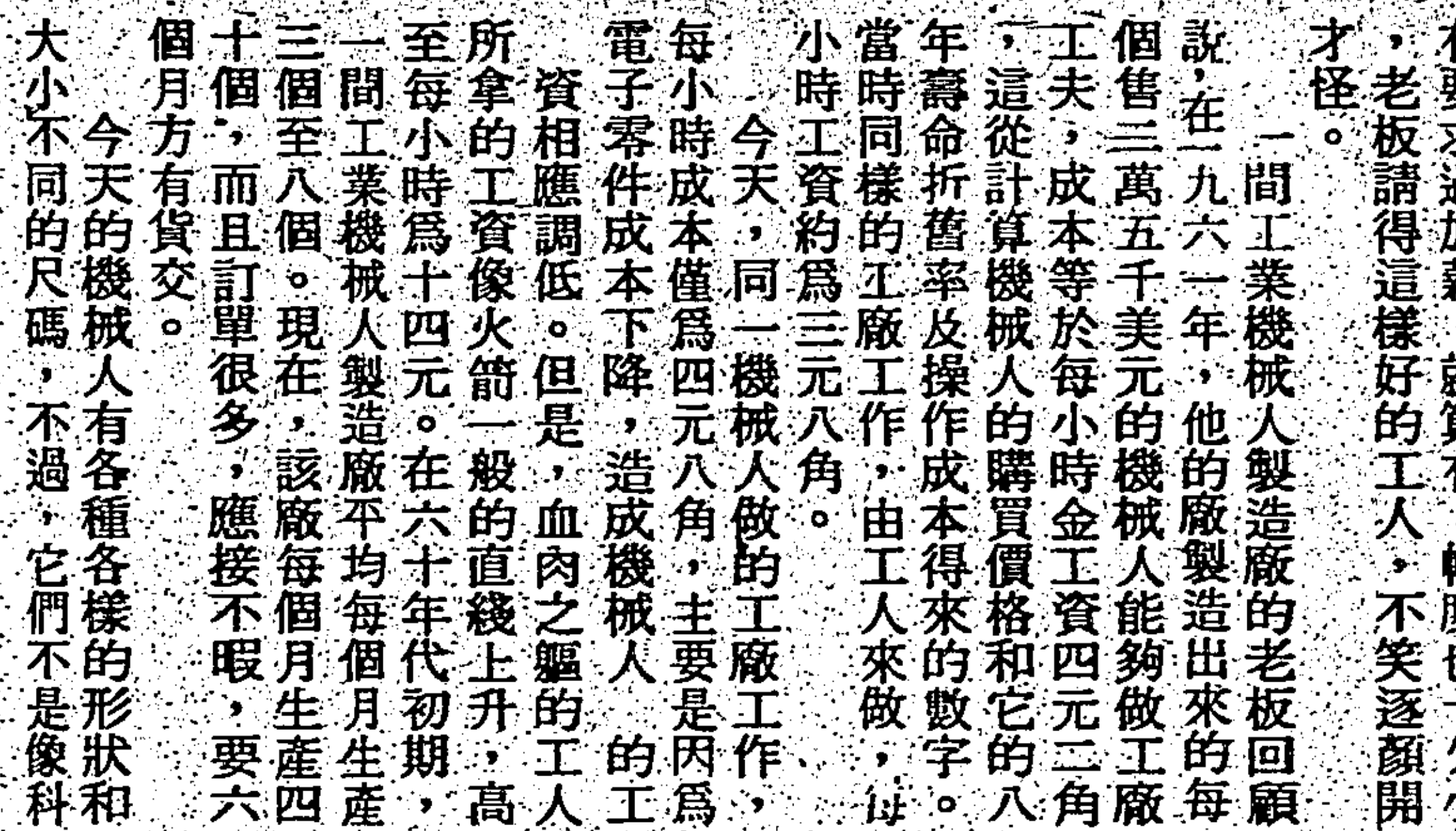
東美咭申請表格，可向東美咭特約商號、東亞銀行或美國銀行索取。

東美咭 實用可靠

不會喝下午茶不會罷工

「美國機械人所」所長沙特洛建議美國工商業盡量利用機械人來做工作。他說，機械人不會去喝下午茶，永遠不會懷孕，從來不會罷工，不要養老金，普通工人不屑去做的所謂「賤役」，機械人樂意去做，毫無怨言。沙特洛說：「血肉之軀的人討厭做刻板而又單調的工夫，機械人却毫不在乎。」

替機械人大吹大擂，是沙洛特的份內工作，他是賣花讚花香。他在今天，毫無困難在大老板當中找到相信他的說法的人。在不足二十年間，美國工業漸多利用機械人。製造機械人賣給工廠，這門生意可不俗，每年有六千萬美元訂單。據一些專家說，到一九九〇年的時候，可能增加到每年有三十億美元生意。



入門。以前來說，機械人已經會做汽車燒焊，在寫字樓和商店傳遞郵件和送餐，在核子發電廠內檢查輻射和甚至替人做噴漆加工。將來，機械人成為家庭傭僕，料理一般家務。

美國工商業越來越多使用機械人，一部分原因在於技術有了進步。由於微型線路有了突破，可以容納更多的資料儲進機械人「腦袋」的越來越細小的硅集成電路片去，因而機械人就能夠在工廠裏幹起日益複雜的工作來。

甚至更為重要的是，利用機械人做工，算盤打得响。用機械人勞動，當然要成本的，這就當它們拿工資好了。它們今天拿的工資數目，跟二十年前約莫相同，換句話說，它們二十年來從沒有要求過加薪，就算有，幅度也十分小，老板請得這樣好的工人，不笑逐顏開才怪。

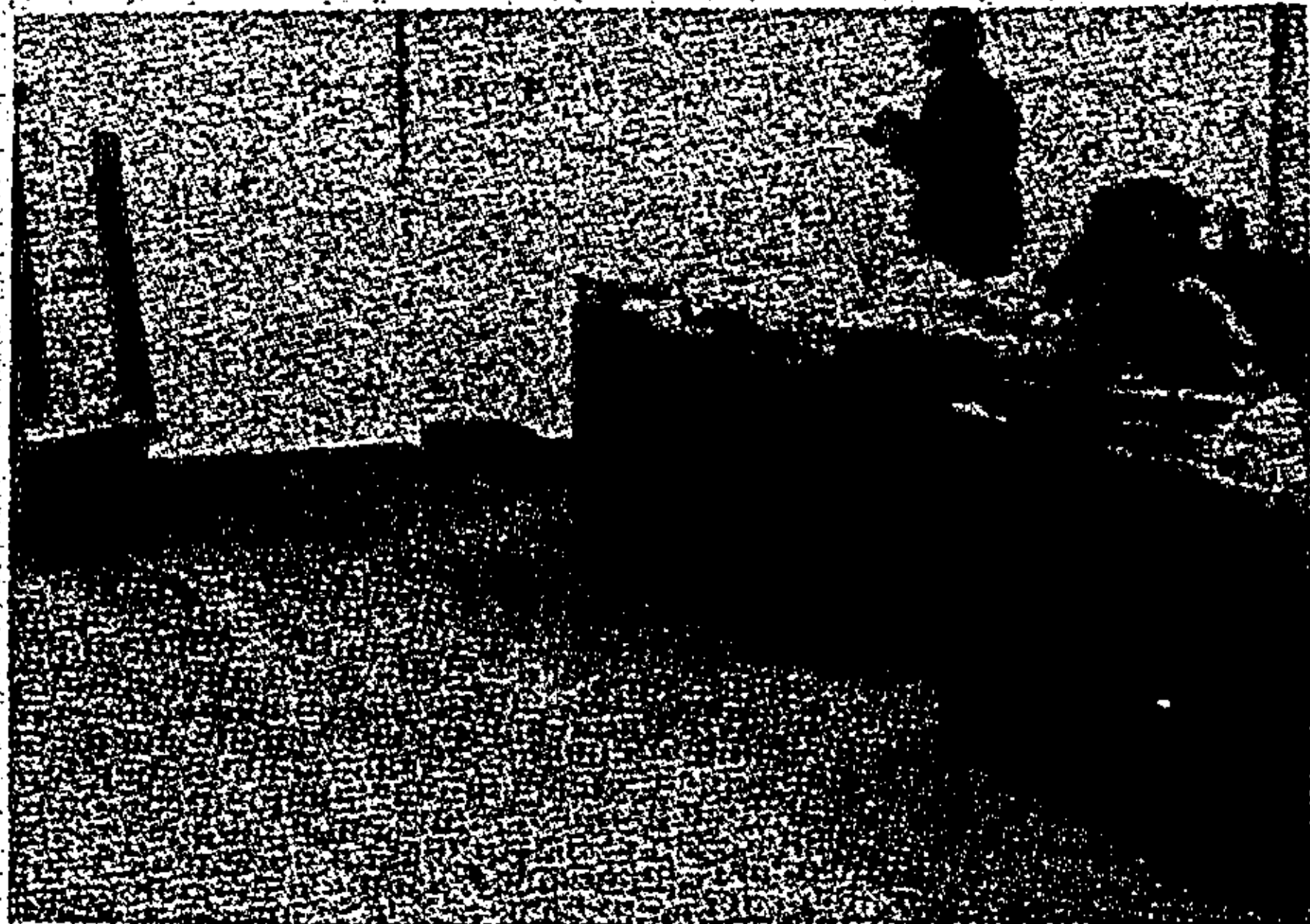
學幻想電影所描寫的似人類的樣子。例如，在紐約的萬國寶通銀行，一個有車輪的像鴿巢的文件控制台，在總部辦公室之間走動，每到一定的地方，就稍停片刻，送出和收集郵件，做小廝的工作，這東西就是機械人。

對照起來，大多數的工業機械人，是比較複雜得多，而且都有一個特點：能夠使用附肢去對一個文件產生感覺，調整它們對那個物件的體積和重量的掌握力，然後把那個物件搬到指定的地方。

美國機械人的大僱主是汽車廠的大老板。例如，「通用汽車公司」就有一百五十個電子機械人工作，至於有一些是一天幹兩班，血肉之軀的工人自嘆不如。

照道理，工業機械人是搶奪工人的麵包，應該受到工人仇恨和排斥。奇怪的是，工人可沒有憎恨機械人，因為它們一般做的是血肉之軀所不願做單調之味，或者是熱得難受和骯髒的工作，這正是河水不犯井水，彼此相安無事。

有人預言，到了一九九〇年的時候，美國勞力中，有百分之五是機械人。（圖為在紐約的萬國寶通銀行內，在寫字間走動，派送和收受文件的機械人——企立者為機械人）



港幣存款利率行情表：

同時接受美元存款詳情請電：5-266351袁小姐洽。

華盛頓國際  銀行集團成員

這是科學幻想小說裏的情節吧？可以這樣說。不過，美國「福特」車廠打算造出會說話的汽車來，可能不久就會實現。另外，一些車廠也有同樣的計劃。汽車的說話聲是由電腦聲音綜合器發出的。

估計幾年後，司機座位前面的指示儀器板由電腦聲音綜合器所代替。司機以後不必看儀器板。因為那個電腦聲音綜合器隨時會把行車的新情況告訴他，

他只要耳朵去聽便成，比以往更方便，更穩陣，以開頭列出的例子來說，那個司機減少了吃「牛肉乾」和因缺油而致汽車要在中途拋錨的機會。

會說話的汽車的技術是美國德薩斯州儀器公司的達拉斯市繪圖部創造出來，這個部門發明了一個電腦集成電路塊，能夠用人工方式造出人的聲音。這個電腦集成電路塊的製造成本少過五美元，又好用，又堅皮，真是難能可貴。迄今，德薩斯儀器公司把這個電腦集成電路塊用於每具售價僅為六十美元的會說話的學習幫助機，供兒童使用。這東西叫做「說話與文字拼寫」。它自從去年九月上市以來，銷路很好。這個會說話的學習幫助機，是紅黃兩色的塑膠裝置。它開動後，就要求奇怪得瞪大眼睛的

對！」那個人描寫錯了，它除了指出不對之外，還給他兩次機會，拼寫那個字。這個電腦化的學習幫助機有二百五十個英文單詞，用來考考孩子，幫他們認識單詞。說話聲是一個男的聲音，模仿達拉斯市一個電台節目宣傳員聲音，該公司的公共關係主任說：「我們找尋標準的美國口音——英國口音不好，一定要純粹美國口音。」

語言形態像其他音波一樣，可以藉着給音波上的每一個點分配一個數值，繪成圖形。這些數目其後連續按照次序經過一個電腦。這數目的輸入由電脈沖把它變成聲音。在過去十年間，電腦記憶力有巨大的增加，已經使到技術人員能夠把尖音和沉音的變異演譯為數值，以完全準確地被製出一個聲音來。

九十五美元。該公司希望明年生產一種供盲人使用的電腦，這種電腦是用來對任何一張印上英文的紙進行掃描，隨而發出人的聲音，把紙上的句子清楚地讀出，於是盲人就知道這張有字的紙是說什麼了。

德薩斯州儀器公司對它的一說話與文字拼寫一機為什麼會發生這種作用，嚴守秘密，半點也不洩漏。它的競爭對手把這種機買回來，把它拆開，找尋箇中秘密，發現到原來全靠這塊集成電路塊。

有了這麼一個集成電路塊，以後許多家庭應用電器都會說話了，例如洗衣機在遇到肥皂泡沫太高時，就會發出喀喀作呵的叫聲，雪櫃會對半夜潛入來的竊賊大聲喝罵，讓主人驚醒。

光芒四射款款皆精
隨時隨地大派用場

日新備有整個系列電子閃燈, 式式俱備,
欸欸皆精, 適合專業及業餘人士選用 有關
詳情, 請到就近攝影器材公司垂詢或與
益臨有限公司聯絡, 香港業發街1號
金寶大廈, 電話: 5-540171



MILLIE'S



妙麗手袋・天天新款
妙麗皮鞋・與眾不同

九龍尖沙咀河內道十號 3-660301-6
九龍彌敦道241-243號妙麗中心 3-695151-7
香港中環德輔道中27A 安樂園大廈 5-224483
香港銅鑼灣百德新街65號 5-767552



今年雨水多，香港人不愁隔日供水之苦了。
選購雨衣，故然要講眼光，包括款式、顏色、質料及價等。一般來路貨，轉灼昂貴，但質料較好。本港一些出品，十分接近來路貨，款式甚新，而

價錢則較來路貨便宜得多。
買了件靚雨衣，還要懂得如何去配襯時裝，這才是扮靚之道。
這裡有三位日籍靚女模特兒，灼份左邊的小姐，頭上梳時下流行的髮

今年雨水多
雨衣配襯法

式，雨衣淡黃色，配白色多褶寬裙，深藍色上衣，藍間白底的領巾，充滿青春氣息。
中間的小姐，亦梳時髦髮型，牠的雨衣純白色，像個白色天使一般，純情可愛，配黑色長靴，黑白分明，在雨天中，予人清爽感覺。
右邊的小姐，秀髮披肩，杏色的雨衣內，配黑底黃點裙子，黑色長靴，同時，又拿一柄藍色傘子，下大雨亦不愁了。
自然，三位都係人靚身裁好之美女，着起任何服裝，都是好看。(英台)

流行闊襠褲

古老當時興

時下流行的女裝襠褲，以闊襠，多褶及窄腳為時尚，如此一來，不論臀部大細，着起這種襠褲，外型都差不多，但尤幾得意，對於臀部與眼部的線條，則不甚注重。



自然，身裁夠高，苗條及腿部修長的少女，着起來份外好看，自不在話下。時裝，根本就為靚女設計的，樣貌身裁，着起也都靚，才是真的時裝，否則，款式新極都有用。
日本一本雜誌，最近刊出了兩副圖片。
一幅是東京的少女，正穿着時髦的闊襠褲，充滿時代氣息。
但另一幅圖片，則是昭和十二年的農村婦女，她們的古老襠褲，正是這種劃時代時髦襠褲之前身。
這，就是時裝了。(英台)

歐陸名都任暢遊 鐵行同行好享受

不加浮動費 享受仍依舊

鐵行旅遊團一向以取價公道，行程安排妥善而備受旅遊人士推崇。參加七九年鐵行歐遊團暢遊歐陸名勝古蹟，欣賞如畫風光，享受一個永誌難忘的假期，並選用服務一流的新加坡航空公司作為往返歐陸之交通工具。

歐洲十六天觀覽渡假團 (由\$6,980起)
遍遊荷蘭、西德、利茲登斯坦、法國、英國及瑞士六國十大城市，觀覽雪山奇景，泛舟萊茵河上，確是賞心樂事。

歐洲廿二天逍遙渡假團 (由\$8,990起)
足跡遍及義大利、奧地利、西德、利茲登斯坦、瑞士、荷蘭、比利時、法國及英國九國十五大城市，觀賞文物古蹟，暢遊水都，既廣見聞，復舒暢身心。

歐洲廿四天豪華博覽團 (由\$10,750起)
遊歷義大利、瑞士、西德、東德、丹麥、荷蘭、比利時、法國及英國九國十六大城市，體會漢堡、丹麥紙醉金迷的夜生活，遊覽東、西柏林，一開眼界。

「為提高旅遊人士的興趣，鐵行旅遊特別引進分期付款辦法，歡迎查詢」

詳情請洽鐵行旅遊香港德輔道中21至23號鐵行大廈三樓
電話：5-263181 5-266271
或剪寄下列表格索取一九七九年「鐵行歐遊團」彩色精美說明書。

簽証需時，報名從速。

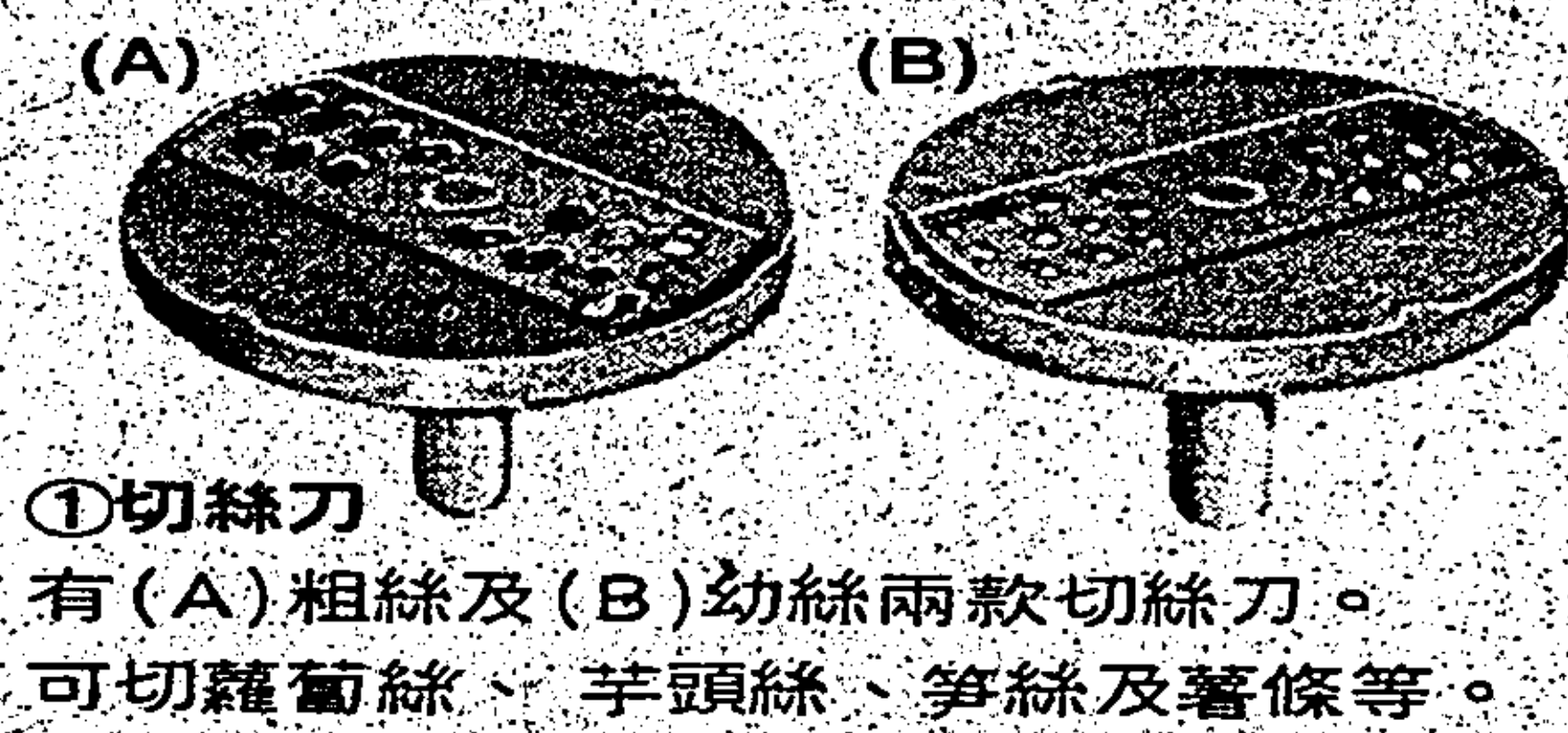


鐵行旅遊 香港德輔道中21至23號鐵行大廈三樓
本人欲參加「鐵行歐遊團」，請將說明書寄下為荷

姓名：_____
地址：_____
電話：_____

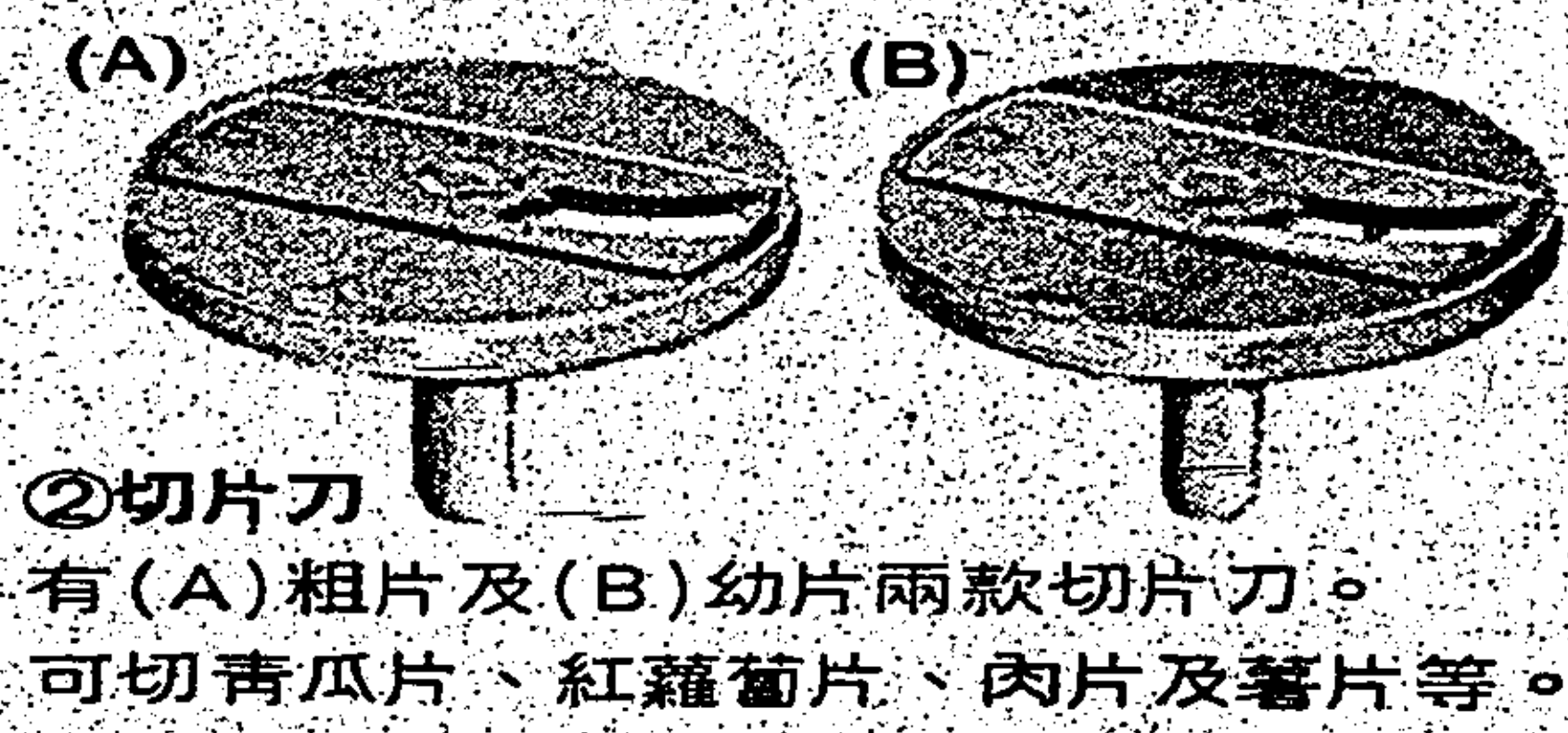
PO-3A

切絲



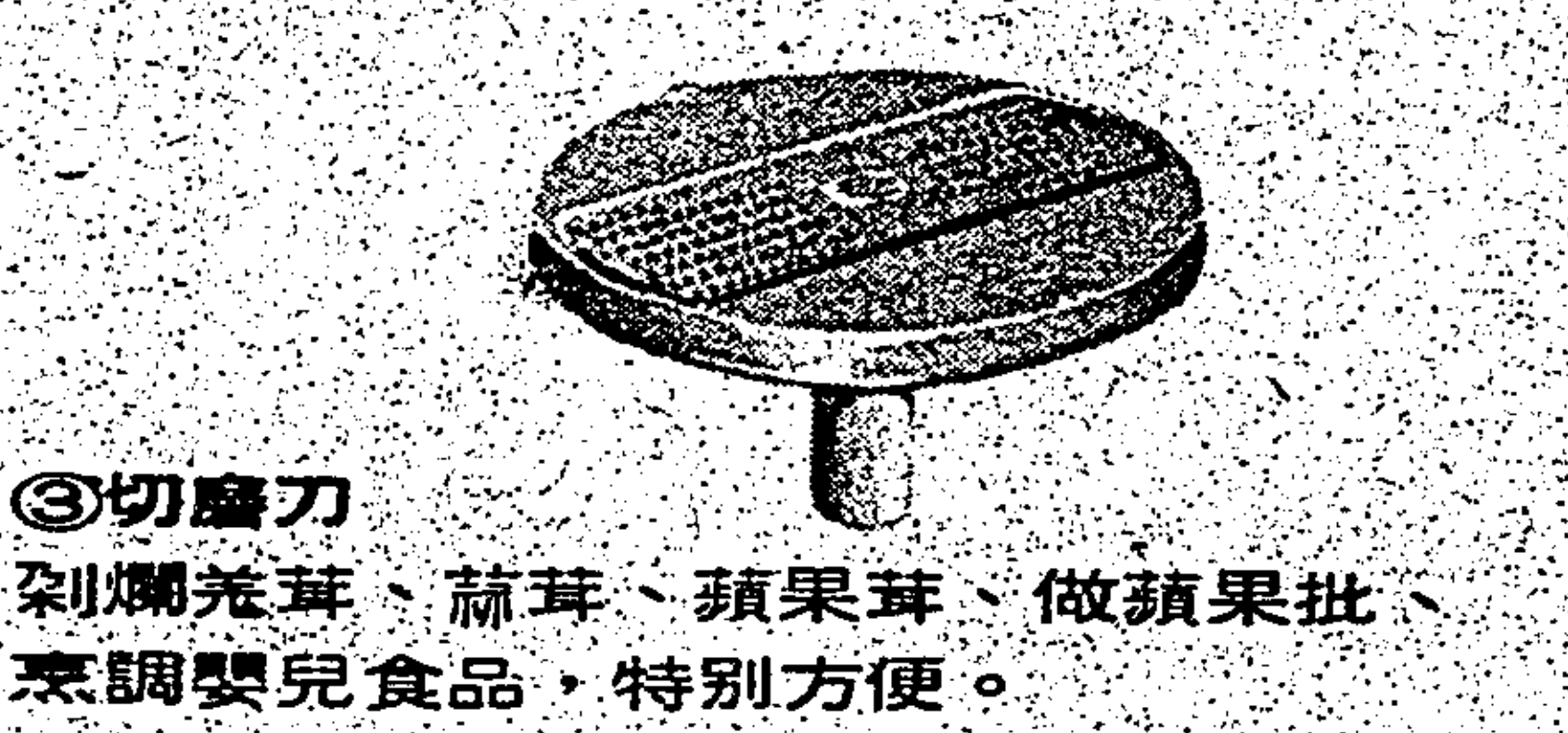
①切絲刀
有(A)粗絲及(B)幼絲兩款切絲刀。
可切蘿蔔絲、芋頭絲、筍絲及薯條等。

切片



②切片刀
有(A)粗片及(B)幼片兩款切片刀。
可切青瓜片、紅蘿蔔片、肉片及薯片等。

切磨

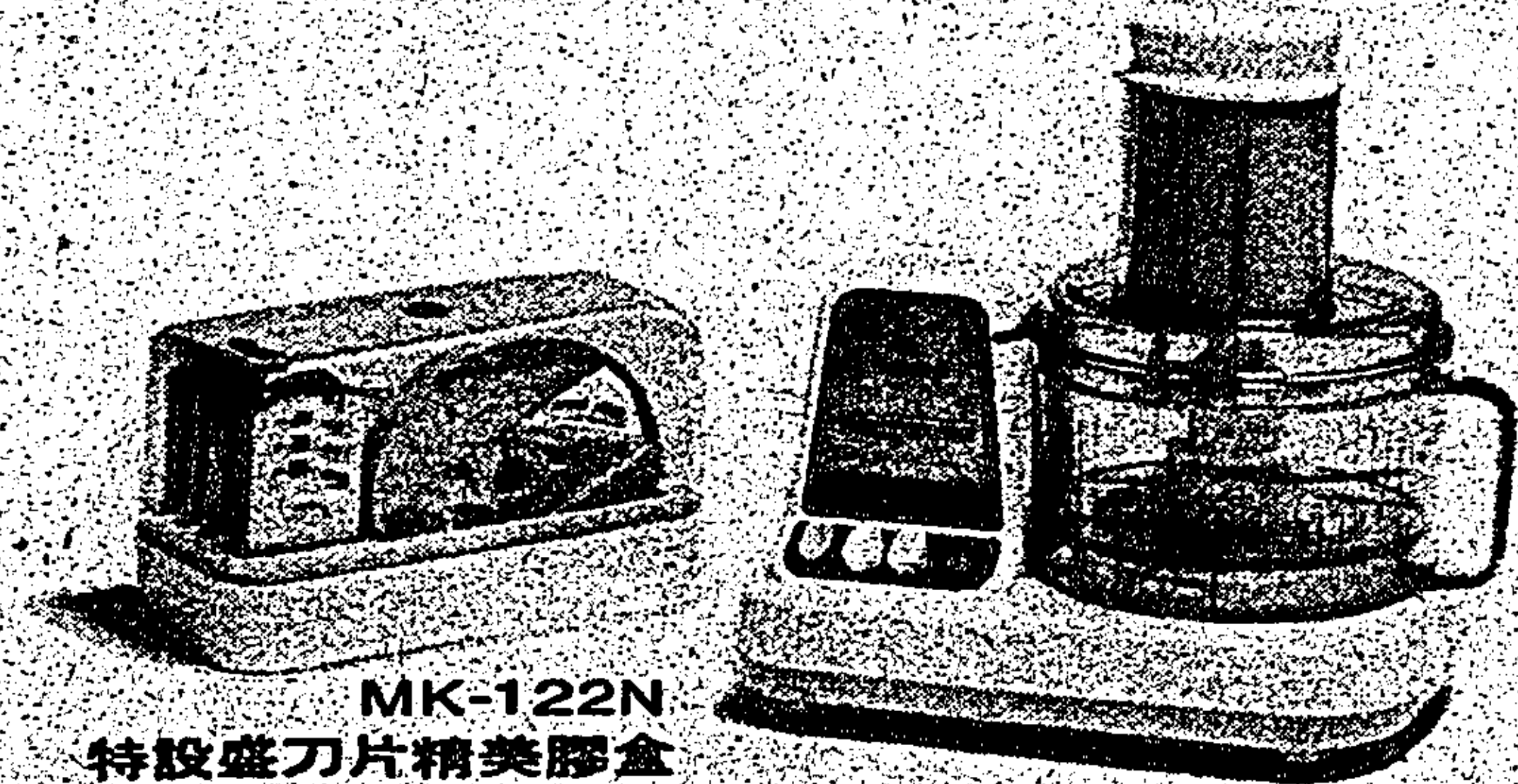


③切磨刀
剉爛羌茸、蒜茸、蘋果茸、做蘋果批、烹調嬰兒食品，特別方便。

攪肉



④攪肉刀
剉肉餅、免治、攪牛丸、魚蛋、省時省力。



MK-122N
特設盛刀片精美膠盒

樂聲牌攪切機

購置樂聲牌攪切機，
一日三餐，無須費神，
倍覺輕鬆。六款切刀，
適合不同的用途。
用法簡單，清洗容易，
是現代家庭必備的
廚房用具。

查詢請電3-315111



樂聲牌

服務部：九龍彌敦道36號廣生工業大廈
電話：3-430161

信興電器貿易有限公司

九龍彌敦道625號廣生大廈二/三樓，電話：3-315111
香港中環畢打大廈1401室，電話：5-256161-8

鐵板串燒羊柳

用料：羊柳肉或羊手六安士，乾葱頭十二粒切開邊，馬蹄肉十二粒切開邊，竹針十二枝。
醃料：梳打粉四分一茶匙，粟粉四茶匙，清水四至六湯匙。
汁醬：喼汁二茶匙，茄汁四茶匙，鹽二分一茶匙，白糖三茶匙，上湯或清水四安士，味粉半茶匙，麻油二分一茶匙（煮滾備用）。

製法：
(一)將羊柳切成條形，用醃料醃一至二小時。
(二)用竹針把羊柳穿起來，再將乾葱頭，馬蹄穿在竹針兩端。
(三)將羊肉串放入滾油，用慢火炸熟。

雀巢七彩羊肉絲



用料：羊柳肉四份一磅，冬笋二安士切絲，鹹菜二安士切絲，甘笋一安士切絲，西芹二安士切絲，青紅椒一安士切絲，薑生一安士切度，蒜茸一茶匙。
醃料：梳打粉四分一茶匙，粟粉四茶匙，清水四至六湯匙。
汁醬：喼汁二茶匙，茄汁四茶匙，鹽二分一茶匙，白糖三茶匙，上湯或清水四安士，味粉半茶匙，麻油二分一茶匙（煮滾備用）。



醒目仔

值得介紹給孩子

麗的電視有一個叫做「醒目仔」的節目，播映以來，很受小觀眾歡迎。朋友坐埋，談到孩子，總會提到「醒目仔」。

一位朋友說他住的地方，同屋住有三個孩子，兩女一男，都在五歲到七歲之間，到時候便坐在電視機前等着看「醒目仔」的主題曲播出時，三個孩子便跟着唱，雖然咬字不準，發音不清，仍然聽得出是唱「醒目仔」主題曲，連最小的「一個明仔」，也跟着聽得七成熟。

包租六姨說得好，許多電視劇都打打殺殺，有的更聰明兒童不宜觀看的有色鏡頭，電影也多兒童不宜觀看者。



兒童可以看的節目實在不多，因此，她特指定這個節目給三個孩子看，不許轉台。

「醒目仔」不但在螢光幕播出，還舉辦其他活動，比如「醒目仔繪畫比賽」便是其中之一，這些孩子們的繪畫才能，倒是真不錯呢。

以麗視播映的節目來說，打鬥劇集不宜兒童看，貓頭鷹時間，也不適兒童看，「三三萬能俠」、「新大丈夫」都是打打殺殺的，都不適合兒童看的，「奇女子」也是，算起來，還是「醒目仔」較為乾淨，希望能夠保持潔淨。

(陳華)

提防假冒

顏歡版 電影原聲帶

橄欖樹

請認明由
齊豫
主唱才是正版



銀河星數千萬
胡慧中明亮璀璨

全部電影歌曲落齊

至緊要認明



橄欖樹

正樣本

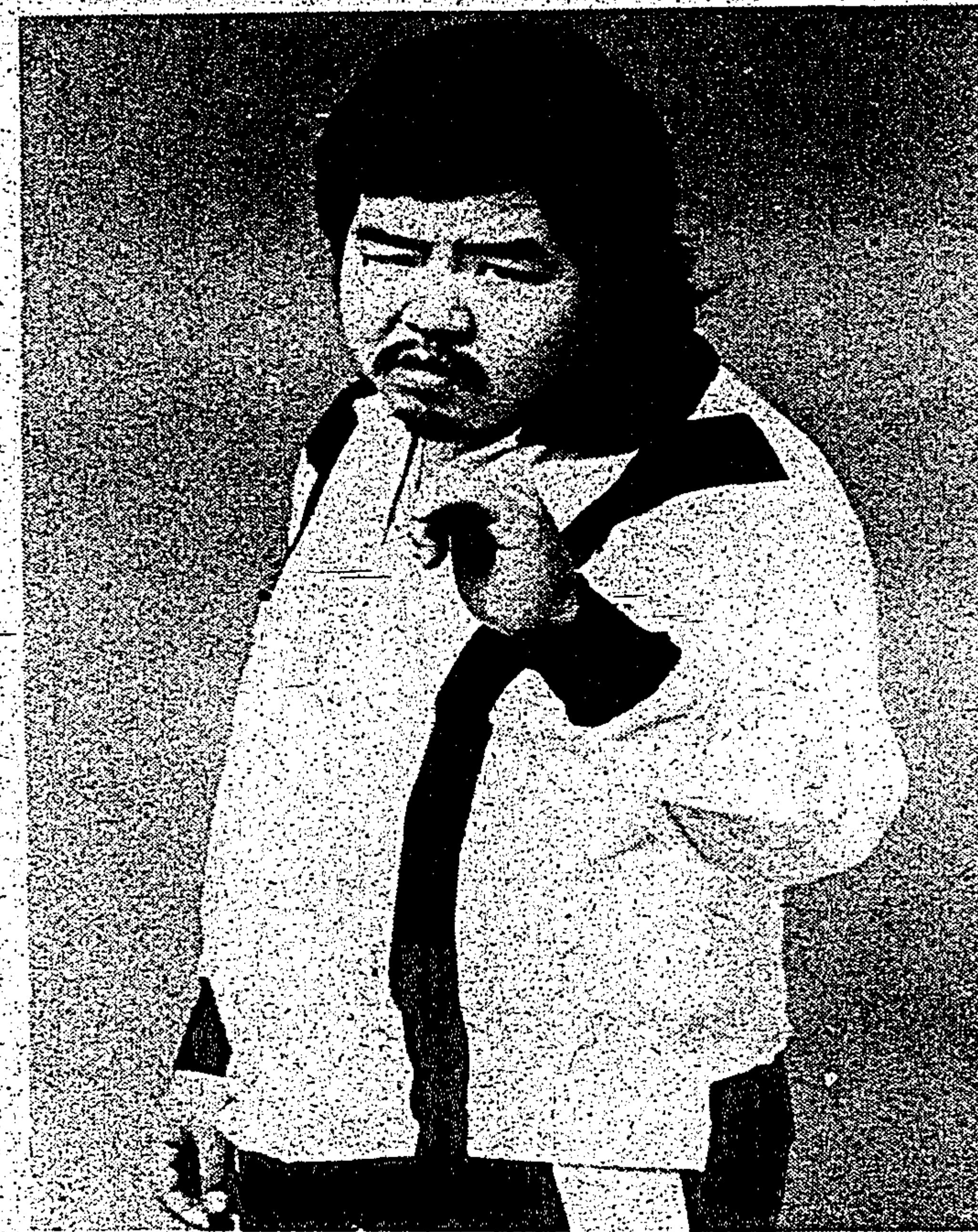


新力股份有限公司出品



總代理：

CBS 新力香港有限公司

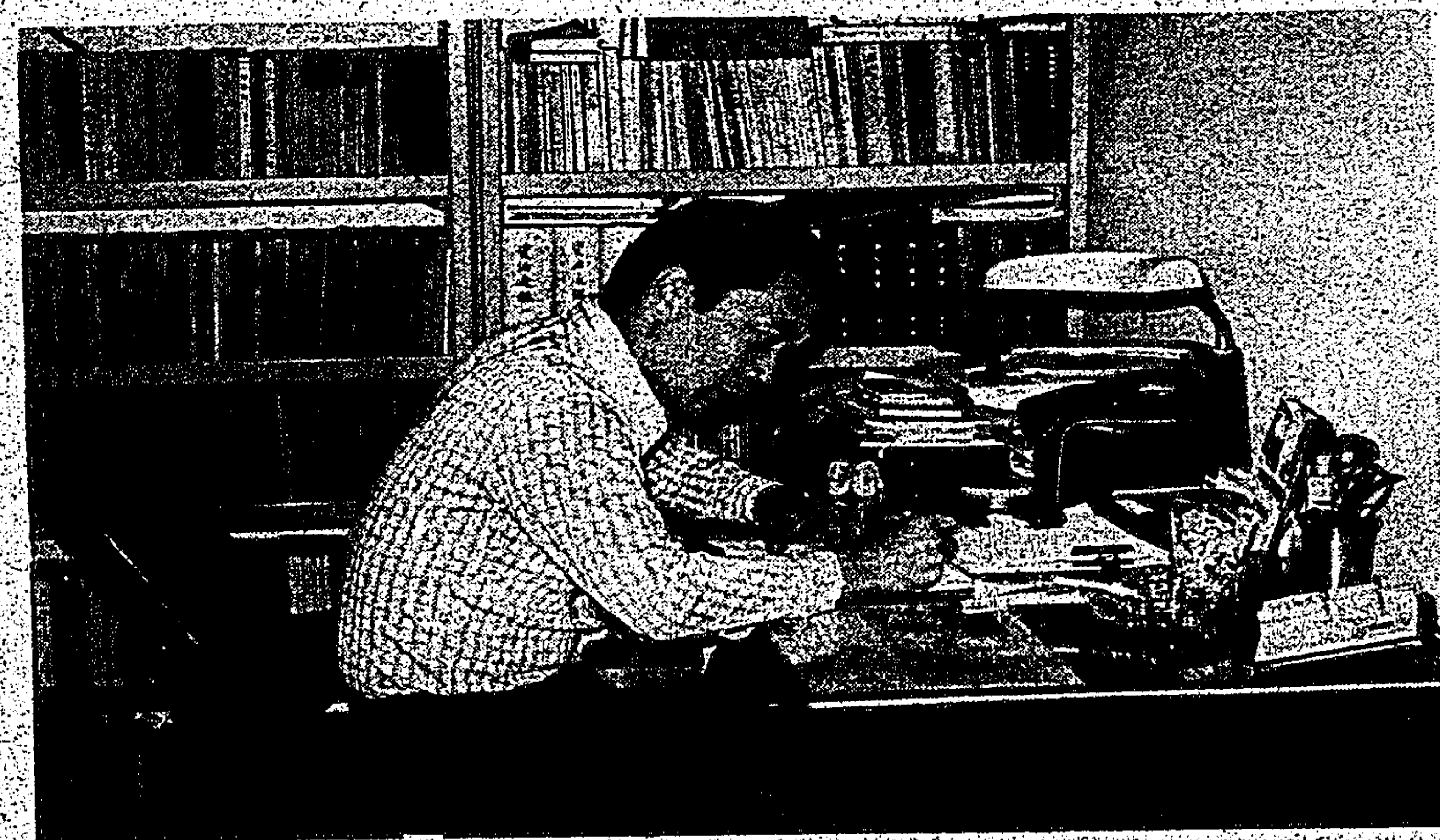


鄭則仕是一位喜劇人材，他在電視台工作多年了，演了數不清那麼多劇集，給觀眾留下很深刻印象。
鄭則仕個子胖胖的，常以笑臉對人，但演出却對角色恰如其份，很有性格。照目前看，他的收入不會少，但却很怪，不會浪費金錢。和他談起來，才知道這真是自小養成的良好習慣。
「我不敢說是養成良好習慣，只可說是環境使然。」鄭則仕一點不加掩飾的說：「你想不到吧？我不說，你看我長得這麼胖，斷不會想到我是在天台木屋長大的！」

鄭則仕出身貧家，父母及弟妹共八人同住天台木屋，他小時候，為了讓媽媽有空與精神工作，賺錢幫補家計，他是兄弟之母，讀書之外，還要照顧五個弟妹。他是老大，為了讓弟妹有讀書機會，他只讀到小五就停學，出外工作助家計了，他的學識都是發在工作與自學中得來的。弟妹們也生性，知道他是個好哥哥，肯聽他的話。
現在，他一家人的生活早改變了，但早年養成的儉樸，至今仍保持，這是十分難得的。
(詹威)

胖個子笑臉迎人

雲南奇趣有頭 張錚趕寫新劇本



雲南是多種民族的省份，中國有超過五十個不同的民族，雲南一省就佔了二十多個，幾乎佔了半數，而在這些少數民族中，仍有使用象形文字的民族，假如沒有翻譯者，許多人都會無法認識。若無翻譯，將來香港觀眾亦會障目結舌，不知所云。
張錚與孫華合導了一部「雲南奇趣錄」，是一部紀錄片，對雲南少數民族的奇風異俗，和怪異的文娛活動，都拍入鏡頭，據張錚表示，其中一些鏡頭確是很有趣味的，相信片中的許多事物都

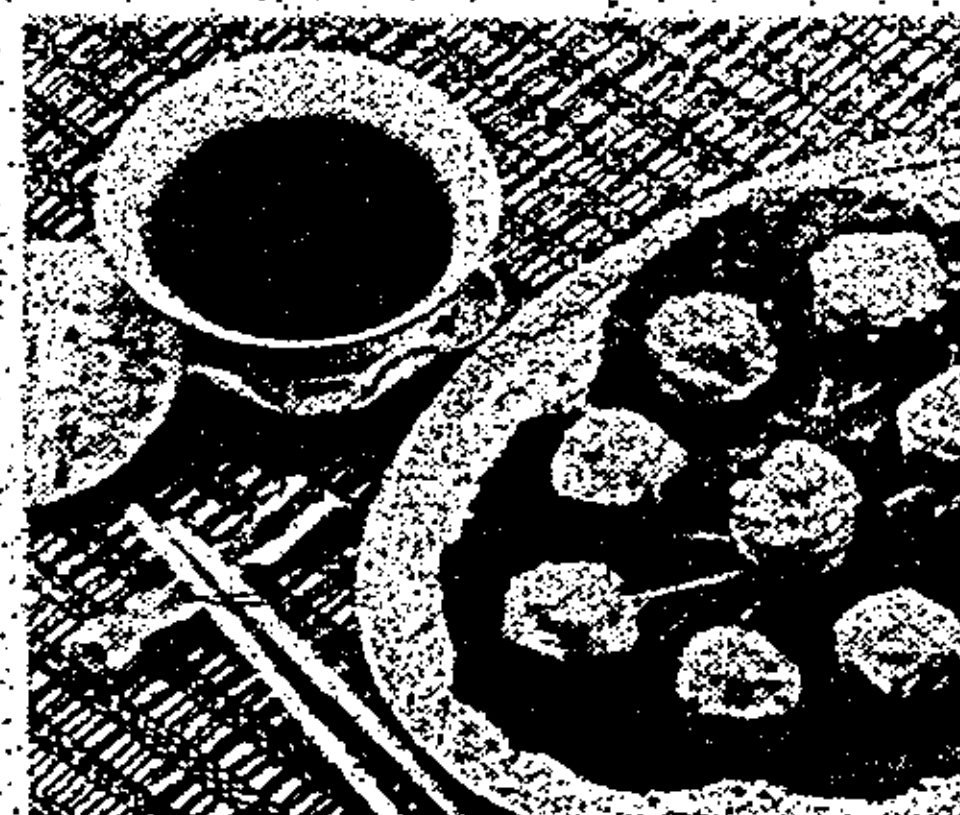
是港人未見未聞，感到新鮮有趣的。
張錚對於雲南，特別是對於雲南的昆明，非常喜愛。他說，如果有機會在昆明過一段日子，實在是神仙生活，但他沒有這機會，最少在目前他無此機會，因為他已着手搜集資料，要編寫一個新的劇本內容，回答是：仍在搜集資料階段，未便發表。
張錚說他的新片，大約七月初可以看試片了。他說：「真係唔錯，到時捧吓場啦！」
(陳華)

如果你是學生或教師，甚至是家長的話，好應該趁着暑期空閒，發展個人興趣或多學一點新知識；又假如你是返港渡假的留學生，你更要利用寶貴的暑假，參加家政中心七月課程，學以致用，將來在彼邦可能有意想不到的收穫。

香港家政中心為香港電燈集團成員，設備完善，師資優秀，學員修畢課程將獲頒發證書，七月課程共三十二項，可選擇早、午、晚三班上課，現已接受報名，課程包括：

烹飪科課程

家常小菜(一)
家常宴客小菜速成班(四)
精美小菜速成班(三)
印尼食譜速成班
初級西菜班
粥粉麵飯精選班
初級中菜
中式點心
西菜精選(一)
巴黎佳餚精選(二)
西式餅點實習班
二小時精選課程



家事管理科課程

儀容科
日常及社交禮儀
特別興趣科課程
調酒
鈎織(一)
裁剪初級班
日本飾物花精選班(一)
針織(一)
針織(二)
生菓蔬菜切花班

學生興趣科課程

- 兒童繪畫班
- 兒童繪畫速成班
- 兒童飾物花班
- 草月流插花學生暑期班
- 學生手製玩具班
- 學生手工藝班
- 學生中菜班
- 西式餅點實習班
- 英語主講課程
- 家常小菜特別班
- 巴黎佳餚精選(二)
- 印尼食譜精選班



有關各項課程之詳情，歡迎索取七月課程手冊，請填妥姓名，地址及電話，寄回香港銅鑼灣希慎道一號二樓香港家政中心。

姓名: _____

地址：_____

... 阿强 ...

1234

香港家政中心

香港電燈集團
香港銅鑼灣希慎道一號二樓
(翠園樓上)電話：5-7906535



分三木入來演



馬劍棠在當年國泰電影公司已與觀眾見面，露出頭角，但真正受到觀眾欣賞，為觀眾所注意，却是入了電視之後，特別是演出「狂潮」這電視劇之後，他已無形中成了拍馬屁的代表——馬屁王。

他一直以來，都是飾演小人物，備受凌辱，為求生存，不得不卑躬屈節，諂諛待人。

他演受害小人物，栩栩如生，頗受人同情，但他後來演出有了發展，除了自己受迫害之外，更出盡辦法壓低別人，見高拜，見低壓，十足是個落地蛇壳，非常乞人憎，而做到這一點，正是他

的成功處。

他在電視擁有許多觀眾，製片商便找上門來，於是，他在電影中一次又一次地做落地蚺壳。之後，他與朋友合租公司拍片，賺了一筆，因此，念念不忘。要繼續拍片，但製片商不斷把銀紙送上門來，他實在不忍拒絕，所以，忙於搵現成錢，暫把自己的拍片計劃押後。

他在張冲的影片「老鼠拉龜」與嘉匯影業公司出品的一滿宮春」中都以馬屁王角色演出，入木三分。看他圖中笑容，你信他是出自衷心？他與身旁之狗，相似否？

（駱嘉）



陳有后重返無線

感慨人生如夢幻

無線之長劇「決擇」，節奏與劇情，均較以往之「大亨」，「奮鬥」及「大虹」有了進步。

在一羣藝員中，最搶鏡頭的，並非青春之一羣。歐陽佩珊、李司棋、朱江、陳美琪及張雷等，雖然演得落力，但一羣老戲骨，則更受人注視，包括陳有后，黃曼梨、鄧碧雲、石堅、湘漪及張活游等。

差，到底是老的辣。

「后叔，重返無線，有何感想？」

「一場夢，」他笑說：「人生就是如此，來來去去，但都跳不出五指山來，對無線之工作環境，我比較合適，所

以便回來了，就是這麼簡單了。」

「你扮演之超級市場老板，真嘅一樣。」

「失禮，」他笑說：「做咗幾十年話劇發燒友，對演出仍十分熱衷，希望有生一日，仍然有機會演話劇……。」

后叔乃電視圈中好戲之人，對培養新秀，更經驗豐富，可惜的是，麗的暗識寶，兩年來，陳有后、黃曼梨、呂有慧及李司棋等，在麗的均不受重視，各人又重返娘家，再又活躍起來。

麗的一日不改變這種作風，何來追

上無緣？（〇〇九）

英國

意大利

德國

美國

英國、意大利、德國、美國名廠傢俬

	原價	現售		原價	現售
39" 英國掛牆櫃	\$722	\$498	3" 英國高級床	\$1760	\$1190
39" 英國座地廚櫃	\$1069	\$737	4'6" 英國高級床	\$2585	\$1783
19" 英國床頭櫃	\$524	\$299	5" 英國高級床	\$2860	\$1973
38" 英國梳粧檯連鏡	\$928	\$640	3" 美國高級床	\$2320	\$1747
17" 英國鍍金梳粧檯	\$531	\$398	4" 美國高級床	\$2560	\$1920
38" 英國紅木梳粧檯	\$818	\$658	4'6" 美國高級床	\$3220	\$2265
20" 英國梳粧圓鏡	\$293	\$219	5" 美國高級床	\$3500	\$2625
3" 英國名貴衣櫃	\$2081	\$1560	3" 床頭架	\$235	\$206
英國梳化每套(六座位)	\$3590	\$2477	4" 床頭架	\$320	\$224
36" 意大利餐椅	\$1100	\$825	4'6" 床頭架	\$399	\$279
17" 意大利餐椅	\$247	\$179	102" 絲毛絨床頭連	\$1926	\$1155
意大利組合梳化			兩床頭櫃及夜燈		
每套六件	\$3750	\$2790	39" 德國客廳櫃	\$1400	\$966

入口傢俬, 全港最平

經銷處: 西南貿易公司 K-852420
陳列室: 九龍彌敦道469號新光商業大廈802室(電梯八字)



星期日 SUNDAY, 1 JULY 七月一日

中國金雞鐵樹酒

體虛面弱唔駛愁

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 大戰恐龍城
8.30 小甜甜
9.00 勇戰星球人
9.30 千面大盜
10.00 動物生態奇觀
10.30 青春曲
11.30 卡通片
11.45 俏姪女
12.10 夕陽無限好
12.40 少年週記
1.10 午間新聞
1.25 吾妻十八歲
1.35 粵語長片:
火容幽蘭
3.30 英國足球錦標賽
4.30 鐵騎巡警
5.30 青春校園
6.30 新聞及天氣報導
7.00 新聞特寫
7.05 經緯集
7.35 又會咁嘅
8.00 大江南北之中山縣
8.30 落難天使
9.00 CID
10.00 一代梟王
10.30 星晨無敵女金剛
11.30 新聞簡報
11.40 英語長片:
天涯浪子
1.10 國語長片:
野玫瑰之戀
2.40 全日播映完畢

9.00 夏菲卡通片集
9.20 神勇勇俠
9.45 倭人復仇
10.10 ARCHIE AND SA-
BRINA SHOW
10.30 超人歷險記
10.55 變幻疑雲
11.45 家
12.30 SHA NA 樂隊
12.55 THE GALTON AND
SIMPSON PLAY-
HOUSE
1.20 爸爸情史
1.45 安娜與史
2.40 THE STORY OF
WINE
3.10 週日午間電影
4.40 亂世家園
5.35 新聞簡報
5.40 長節益友
6.05 逍遙青春
6.30 布公仔樂園
7.00 新聞及天氣報導
7.30 求生記
8.30 THE RUNAWAYS
9.30 絕代艷星
10.30 花叢之俠
11.30 最後新聞報導
11.40 故夢重溫
1.10 全日播映完畢
12.30 SHA NA AND
SIMPSON PLAY-
HOUSE
1.20 FATHER DEAR FATHER
1.45 ANNA KARENINA
2.40 THE STORY OF WINE
3.10 SUNDAY PICTURE SHOW
"TOP WEST OF EVIL"
4.40 NEWSROOM
5.35 NEWS BACK NOTTER
6.05 HAPPY DAYS
6.30 THE MUPPETS SHOW
7.00 NEWS AND WEATHER
7.30 WORLD OF SURVIVAL
8.30 THE RUNAWAYS
9.30 STUDIO 930
"LITTLE"
10.30 LE PARADIS LATIN
11.20 LATE NEWS
11.30 FILMS NOVATOYA
"RAN OF THE WEST"

7.00 早晨節目
8.00 節目介紹
8.02 無敵大總統
8.30 巨靈神
9.00 神勇飛鷹俠
9.30 淘氣小飛俠
10.00 太空奇艦
10.30 太空五虎將
11.00 荔園小天地
11.45 無敵鐵羅利
12.08 節目介紹
12.10 午間新聞
12.25 俏管家
12.50 德國足球大賽
1.45 粵語長片:
飛燕女俠
3.20 神秘之夜
5.00 少年警訊
5.30 星球大戰
5.58 節目介紹
6.00 香港動態
6.15 新聞報導
6.30 荷里活的光
7.00 威威馬戲團
7.30 大電影: 狗大賊
9.00 爵士樂羣星譜
10.00 當年今日
10.03 新聞及天氣報導
10.25 兒童不宜劇場:
社女
12.00 神鷹七八
12.50 完播曲

11.30 日語劇場
12.30 滬語天空
1.20 左鄰右里
1.45 戰地小英雄
2.10 為狂龍
2.40 非洲地獄
3.10 八日環遊世界
3.35 三個反斗星
4.00 白手成家
5.00 體育世界
6.00 新聞簡報
6.05 黑白驚鴻
6.30 開心笑話
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報導
7.50 香港新視
8.00 奮伯來粉
8.30 夢幻成真
9.30 步步驚雲
11.25 新聞報導
11.30 700同樂會
12.30 全日播映完畢
11.30 JAPANESE HOUR
12.30 THE GIFTING
1.20 KING OF KENSINGTON
1.45 OPERATION PAFCU
2.40 TERRY AFRIC
3.10 AROUND THE WORLD IN 80 DAYS
3.35 HELLO! IT'S THE HAIR NEAR
BUNCH
4.00 LITTLE HOUSE ON THE PRAIRIE
9.30 WATSON'S THEATRE
11.25 NEWS
11.30 THE 700 CLUB



領先 金馬型 2500 單門轎跑車

LANCIA GAMMA 2500 COUPE

典雅 三盒式轎跑車, 操縱輕巧, 性能良好,
電動化豪華設備, 售價12,950元

金馬型出自意大利名家SERGIO PINNIFARINA 手筆, 是快意、領先集團最高級車種。車身有4門房車和單門轎跑車兩類。領先車系, 車身設計與別廠不同。4門房車採用斜尾兩盒式, 反而單門轎跑車反而採用有頭有尾的三盒式。必達車系BETA是一個例子, 金馬車系是另一個例證。單門轎跑車與4門房車, 機械結構完全相同, 但車身比較短4吋, 矮3吋, 輕100多磅。動力系統有120匹馬力的1999cc 4汽缸和140匹馬力的2484cc 4汽缸兩類。香港代理商僅輸入大容積的2500cc一類。

車身

金馬型車身修長, 輪廓優美, 長呈微錐型的車頭, 配上一條有點向上繞起的長尾巴, 和矮車身, 屬於古典浪漫派設計。金馬單門轎跑車, 車殼結構十二分堅固, 榮獲1976年最安全汽車獎。

車身長176.5吋, 輪距100.5吋, 闊68吋, 高52.3吋, 體型不算大, 跟一般中型汽車, 例如福特葛天娜、快意131等等大致相同。引擎前置, 帶動前輪行駛, 所以車廂較寬敞。前座



玻璃電控制上落, 速度慢一點。車頭燈能夠依據車身負重自動調節, 保持最佳投射角度和距離。坐椅偏硬。以豪華汽車標準, 欠缺了收音機, 錄音機和冷氣機。

機械

一台水平對向式水冷引擎直列車頭帶動前輪行駛。汽缸是超方型設計, 口徑102mm, 行程76mm, 壓縮比9。燃料供應採用一個雙喉管偉伯化油器, 最大馬力於每分鐘5400轉輸出140匹, 最大扭矩於每分鐘3000轉輸出153磅呎。傳動系統採用5前速手動變速器。車身重2800磅, 速度良好。加速由靜止至時速62哩, 需要9.7秒, 汽車最高時速可達121哩。領先引擎注重性能, 剛剛開啓, 未達到標準溫度, 汽車性能感覺弱一些。當各機件溫度標準, 每樣操作均得心應手。駕駛高性能汽車, 要經常保持高轉數行車, 太低轉數不適宜轉高檔。

4隻車輪均採用麥花臣支柱獨立式, 加配防傾桿。懸掛硬一點, 轉彎車身滾動幅度細, 吸震效果尤為出色, 汽車貼路性能良好, 乘客感覺舒適安全。當乘車只有車頭兩位乘客, 高速過彎, 後輪車胎容易發出吱吱聲, 但沒有滑胎現象。

轉向系統採用ZF齒板小齒輪設計, 配上動力輔助。駕駛盤比一些沒有動力輔助的日本車還重一點, 高速行車完全沒有動力輔助感覺, 路面感應良好, 是鮮有成功設計。當泊車或急轉彎, 到達一個指定力度標準, 動力輔助才開始介入, 減低司機氣力, 是典型高性能跑車設計。

制動系統採用散熱最快的碟型制動器, 前輪更是通風式。液壓系統採用雙油路安全式, 其中一套控制, 前後4隻車輪, 另一套僅控制前輪。

轉向軸可以調整角度, 幅度1.377吋, 司機容易找到舒適駕駛位置。玻

試車報告

PASS

GUARANTEED

GCE O
GCE A
FORMS
1234

HIGH
ADVANCE
OVER

To: THE ENGLISH COLLEGE
19-A, 103 Queen's Road Central,
Central Tower,
5-459883 5-459886

Please send free details of your
EVENING SCHOOL GUARANTEED PASS
ENGLISH COURSE to:-

NAME: _____

ADDRESS: _____

星期二 TUESDAY, 3 JULY 七月三日

常飲 中國金鷄鐵樹酒

體虛面弱唔駛愁

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 粵語長片：
白鶴英雄傳
9.30 粵語長片：
青春歌后
11.00 粵網三雄
12.00 功夫
12.55 午間新聞
1.10 遇上梁山
2.10 民間傳奇
3.10 粵語長片：
一帆風順
4.35 太空保衛隊
5.00 小魔鏡
5.30 無敵巴拉達
6.00 青年幹探
6.30 新聞及天氣報導
7.00 觀點與角度
7.05 扶擇
8.00 BANG BANG
咁嘅聲
8.30 左鄰右里
9.00 歡樂今宵
10.30 陸小鳳一
決戰前後
11.30 新聞簡報
11.40 戰地風情
12.40 國語長片：
風從那裏來
2.10 全日播映完畢

2.00 午間電影
3.30 愛登士家庭
3.55 三傻
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 NEW MICKEY
MOUSE CLUB
5.30 LITTLE BLUE
5.45 YOGI'S GAL-
AXY GOOFUPS
6.10 動物世界
6.35 歡樂青春
7.00 新聞簡報及天氣
7.25 觀點與角度
7.35 龍鳳神探
8.30 神探偵探社
9.30 明珠九點半
台前幕後荷里活
11.15 最後新聞報導
11.25 喜劇之夜
11.50 SEND IN THE
GIRLS
12.45 全日播映完畢
2.00 AFTERNOON PICTURE SHOW
ON THE DOUBLE
3.30 THE ADAMS FAMILY
3.55 THE NEW THREE STOOGES
4.00 SESAME STREET
5.00 NEWSROOM
5.05 CHILDREN'S HOUR
6.10 SURVIVAL
6.35 THE YOUNG AND THE RESTLESS
7.00 NEWS AND WEATHER
7.25 TUESDAY EVENING
7.35 THE AVENGERS
8.30 CHARLIE
9.30 STUDIO 9:30
"PRICKS IN HOLLYWOOD"
11.35 LATE NEWS
11.45 SOAP
12.15 SEND IN THE GIRLS

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.03 粵語長片：
雙槍陸文龍
10.30 粵語長片：
女毒手
11.58 節目介紹
12.00 午間新聞
12.15 特餐雙雄
1.05 大搜索
1.30 小肥豬卡通片
2.05 六合彩
2.10 粵語長片：
一劍情
4.00 下午茶
4.30 三兄弟
4.55 仙女下凡
5.20 七海小英雄
5.50 超力神勇俠
6.13 節目介紹
6.15 新聞報導
6.20 奉告
6.25 六合彩
6.30 醒目仔時間
7.00 鯉魚淚
8.00 九大驚
9.00 奇女子
10.00 當年今日
10.03 新聞、天氣及
經濟情報報導
10.30 貓頭鷹時間
11.00 流星蝴蝶劍
11.50 半生緣
12.20 完播曲

4.00 醒目仔時間
快樂家庭
慈龍合
神祕六金剛
松風密探隊
6.00 新聞簡報
6.05 生活的旋律
6.30 波生世家
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報導
7.50 觀點與角度
8.00 威威馬戲團
8.30 西域奇家
10.30 爛仔神探
11.30 新聞報導
11.35 非洲風情
12.35 全日播映完畢
4.00 WHITE KIDS' TIME
6.00 NEWS HEADLINES
6.05 DAYS OF OUR LIVES
6.30 HULLIGAN'S STEV
7.25 ONE DAY
7.30 NEWS AND THE WEATHER REPORT
7.35 TUESDAY EVENING
8.00 UNDER THE BIG TOP
8.30 HOW THE WEST WAS WON
10.30 TOMA
11.30 NEWS
11.35 THE AFRICANS



Zebra 斑馬牌

F500

套庄鋼桿原子筆及鉛筆



款式高貴
品質至上
送禮自用
最佳選擇

各大公司文具書局均有代售



總代理：
廣記筆行有限公司 電話：5-441104

星期一 MONDAY, 2 JULY 七月二日

常飲 中國金鷄鐵樹酒

體虛面弱唔駛愁

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

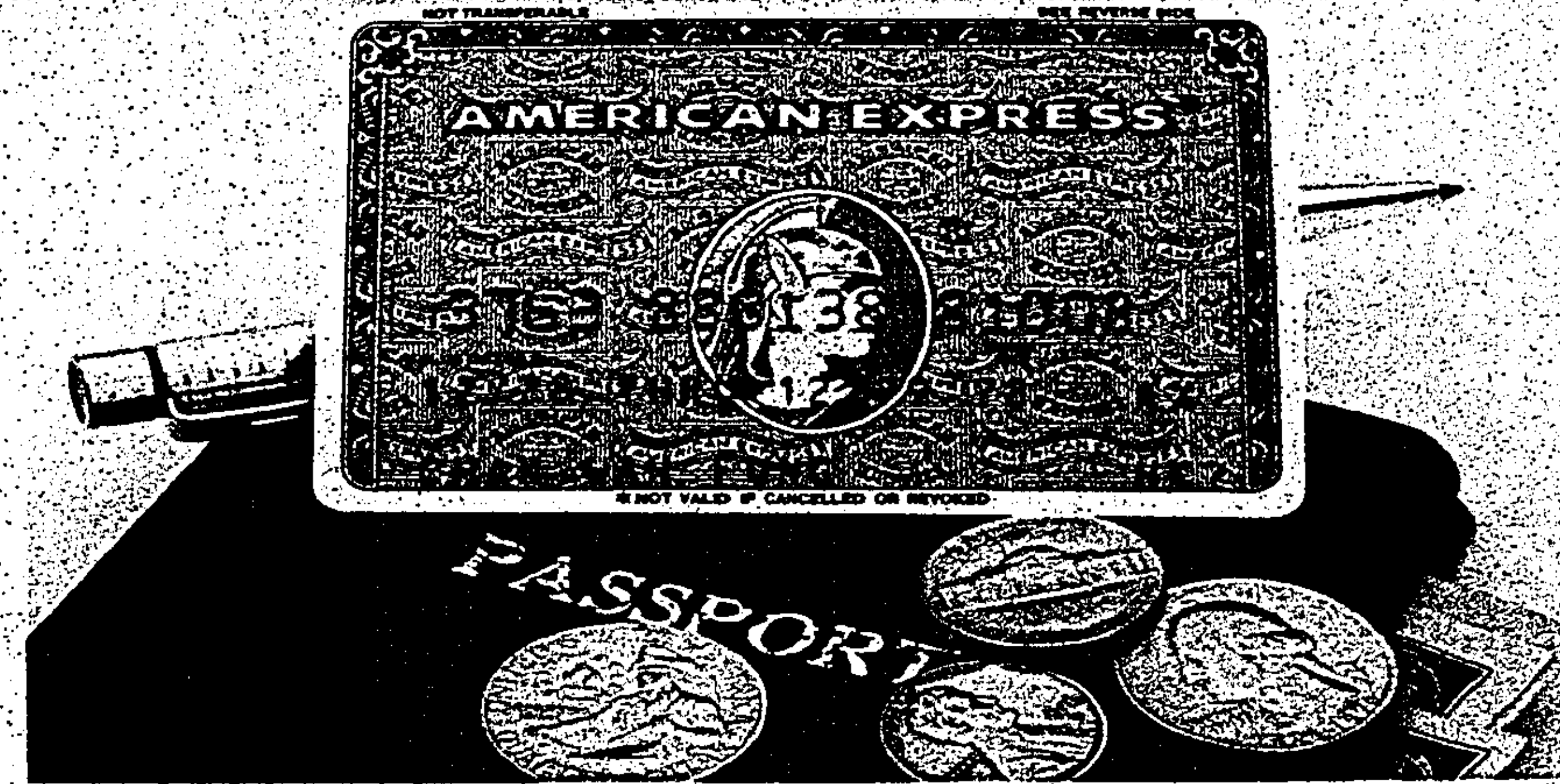
RTV 麗的英文

8.00 粵語長片：小魔俠
9.30 特備節目
10.00 一九七九年香港
小姐競選總決賽
12.00 醫者父母心
12.55 午間新聞
1.10 一加一
1.40 七十三
2.10 民間傳奇
3.10 粵語長片：
四色復仇劍
4.35 可愛的流熊
5.00 小魔鏡
5.30 無敵巴拉達
6.00 青年幹探
6.30 新聞及天氣報導
7.00 觀點與角度
7.05 扶擇
8.00 絕代雙驕
9.00 歡樂今宵
10.30 陸小鳳一
決戰前後
11.30 新聞簡報
11.40 神勇法醫官
12.40 國語長片：
西貢、台北、高雄
2.10 全日播映完畢

2.00 光輝燦爛星路
3.35 動物救援隊
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 NEW MICKEY
MOUSE CLUB
5.30 JOURNEY TO
THE BEGINNING
OF TIME
5.45 THE SECRETS
OF ISIS
6.10 DISCOVERY
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.25 觀點與角度
7.35 天外怪客
8.39 流氓律師
9.30 明珠九點半
11.30 最後新聞報導
11.40 SOUNDS GOOD
12.20 全日播映完畢
2.00 DICK CLARK AND A CAST OF
THOUSANDS
3.35 SEARCH AND RESCUE THE
ALPHA TEAM
4.00 SESAME STREET
5.00 NEWSROOM
5.05 CHILDREN'S HOUR
6.10 DISCOVERY
6.35 THE YOUNG AND THE RESTLESS
7.00 NEWS AND WEATHER
7.25 HERE IN HONG KONG
7.35 PROJECT "P.P.O."
8.30 CAR
9.30 STUDIO 9:30
"WATERLING"
LATE NEWS
12.05 SOUNDS GOOD

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.08 粵語長片
彈劍江湖 (上下集)
11.58 節目介紹
12.00 午間新聞
12.15 九零英雄
1.05 吳家有女
1.30 聰明笨伯
2.00 粵語長片：
相思甜如蜜
4.00 下午茶
4.30 三兄弟
4.55 仙女下凡
5.20 七海小英雄
5.50 超力神勇俠
6.13 節目介紹
6.15 新聞報導
6.24 奉告
6.30 醒目仔時間
7.00 鯉魚淚
8.00 新大丈夫
9.00 奇女子
10.00 當年今日
10.03 新聞、天氣及
行情報導
10.30 貓頭鷹時間
11.00 三船破耶劇場
11.50 半生緣
12.15 完播曲

4.00 醒目仔時間
快樂家庭
聰明笨伯
星球大賽車
一家親
6.00 新聞簡報
6.05 生活的旋律
6.30 波生世家
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報導
7.50 觀點與角度
8.00 春滿杏林
8.30 特餐雙雄
9.30 浮生如夢
10.30 大戰前後
11.30 新聞報導
11.35 今晚午夜場：
七聖谷爭雄記
1.00 全日播映完畢
4.00 WHITE KIDS' TIME
6.00 NEWS HEADLINES
6.05 DAYS OF OUR LIVES
6.30 THE FIVE FIVE FIVE
7.25 ONE DAY
7.30 NEWS AND WEATHER REPORT
7.35 HEIR IN HONG KONG
8.00 M.A.S.H.
8.30 STANLEY & HUTCH
9.30 STARS LINGER
10.30 THE UNKNOWN WAR
11.30 NEWS
11.35 "PAIGHT'S SHOW"
"GOLD OF THE SEVEN SATYRS"



請即申請美國運通信用卡 難能可貴，傲視同儕的國際信用卡

歷史悠久之美國運通信用卡
是全球最受信賴及歡迎的國際
信用卡，更是收入豐富與
個人信譽之最佳標誌。

美國運通卡並非任何人申請
都會被接納，當閣下擁有此卡，
所獲得之方便、體面及保障，
當非其他信用卡所能比擬。



今日市面上信用卡林林總總，不過，美國運通
信用卡始終都是特別出眾。
無論何處，備受歡迎。

美國運通卡特約通用機構，
遍佈世界各地，包括數以萬計的
酒店、餐廳、商店、航空公司及
旅行社等，單在香港，閣下便可在
超過三千間的一流商號使用。
免携現款，安全妥當。

持有美國運通卡，閣下只需帶
小量現款，萬一遺失或被盜竊，
若閣下即時申報，所有責任全部由
本公司承擔。倘若未能及時報失，
閣下應付之疏忽責任亦只以港幣
250元為限。

緊急補領新卡服務

美國運通卡如遺失或被盜，
可在大部份世界各地之美國運通

辦事處補領一張新卡使用，通常
只需在翌日之內便可領得。

月結賬項，港幣計算

閣下在香港或世界各地使用
美國運通卡，所有支出，在寄付閣下
之月結單內一律以港幣結算。
無預定消費金額限制。

使用美國運通卡完全沒有預定
限額，此項極具保障之特權可使
閣下信心十足，避免任何尷尬場面。
遨遊四海，運通為家。

在世界各地超過一千家美國
運通旅遊辦事處及代理機構，均可
協助解決閣下旅遊上之需要。
支票兌現，以應急需。

閣下可隨時在世界各地絕大
部份之美國運通辦事處內，憑卡
將你的私人支票兌現，最高兌現額
為800美元美國運通旅行支票及
200美元現款（以同等幣值之
當地貨幣付予閣下），同時，在海外
許多酒店均可憑卡將你個人支票
兌現，最高額為50美元。

*根據當地貨幣條例為準。

免費旅遊意外保險

如閣下之公共交通費是以美國
運通卡支付，將免費享有保金港幣
120,000元之旅遊意外傷亡保險
（惟每架航機之
最高賠償額為港幣
24,000,000元）。



閣下可在此
陳列架隨時
取得美國運通
信用卡申請表。

"SIGN & FLY" 與 "SIGN & TRAVEL"

本公司該兩項計劃可使閣下
將旅遊費用以極低廉利息分期清付，
最高可分12期，更可憑卡在任何
美國運通旅遊辦事處或特約旅行社
訂購機票及參加美國運通旅行團。



使用美國運通信用卡，閣下可遨遊世界每一角落。

緊急醫療服務

若閣下在旅遊途中遇有急需，
即可憑卡獲得治療。

備有附屬卡，全家齊享用

閣下只須為家中直系親屬申請
附屬卡，他們便可立即享有美國
運通卡之多方面優點。
請即申請。

上述乃美國運通卡於香港及
世界各地所提供給閣下之基本
服務；在閣下擁有美國運通卡時，
當會切身體驗到它多方面之優點。
申請表格可在大部份美國運通
特約商號之「申請表陳列架」
或敝公司辦事處索取。



美國運通信用卡
一卡傍身，世界通行

如閣下尚有任何問題，請致電5-211211或函寄：
美國運通國際股份有限公司信用卡部，中環皇后大道中16至18號，友邦大廈24樓。

永安旅行社主辦 總社：德輔道中50號 電話：5-256243-8
永安旅行團 裕昌大廈401-403室 電話：5-774779
銷售處分社：旺角分社彌敦道 電話：5-846484
尖沙咀分社：尖沙咀 電話：3-694447-4線
荃灣分社：荃灣 電話：12-432406
大埔分社：大埔 電話：12-432631
香港分社：香港 電話：12-432708

日本本州豪華八天\$3480
七天\$3250
7月14, 21, 28日 8月4, 11, 18, 25日 9月8, 29日
10月13, 27日
全日本九州・本州八天\$3680
7月14, 21, 28日 8月4, 11, 18日 9月1, 22日
10月6, 20日
韓國日本本州九天\$3850
7月21, 28日 8月11, 25日 9月22日 10月20日
韓國釜山・慶州六天\$2390
7月26日 8月9日 10月18日 12月23日
美加十天探親團\$5590
7月12, 19, 26日 8月2, 9, 16日 9月20日
10月18日

美加豪華十三天\$7790
7月12, 19, 26日 8月2, 9, 16日 9月20日
10月18日
印度尼泊爾十一天\$5480
10月21日 11月25日 12月23日
台灣豪華九天\$1880
（全年逢星期六出發）
台灣渡假九天\$1650
（全年逢星期六出發）
菲律賓豪華七天\$1590
（全年逢星期六出發）
菲律賓特價七天\$1390
7月4, 9, 16, 21, 28日 8月2, 9, 14, 21, 26日
9月2, 14, 26日

馬星泰十天豪華\$3380
7月20日 8月3, 18日 9月14日 10月5, 26日
泰馬星十二天渡假\$2980
7月14, 20, 25, 27, 31日 8月4, 11, 15日 9月5日
10月16日
星馬泰十二天渡假\$2980
7月15, 21, 26, 28日 8月1, 5, 12, 16日 9月9日
10月20日
馬星豪華六天\$2550
7月20, 27日 8月10, 17日 9月19日 10月24日
曼谷芭堤雅五天豪華\$1650
逢星期三、星期六出發
婆羅洲豪華八天\$3480
7月28日 8月11日 12月22日

星期三 WEDNESDAY, 4 JULY 七月四日



中國金雞鐵樹酒

體虛面弱唔駛愁

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 粵語長片：
哪咤鬧東海
9.30 粵語長片：
三傻尋女記
11.00 警網三雄
12.00 功夫
12.55 午間新聞
1.10 家家有本難唸的經
1.40 女人妙到極
2.10 民間傳奇
3.10 粵語長片：
棒打薄情郎
4.35 太空保衛隊
5.00 小魔鏡
5.30 無敵巴拉達
6.00 青年幹探
6.30 新聞及天氣報導
7.00 觀點與角度
7.05 抉擇
8.00 龍潭羣英
9.00 歡樂今宵
10.30 陸小鳳一
決戰前後
11.30 新聞簡報
11.40 江戶風雲
12.40 粵語長片：
怒劍狂刀
2.10 全日播映完畢

2.00 午間電影
3.30 愛登士家庭
3.55 三傻
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 NEW MICKEY
MOUSE CLUB
5.30 THE LANGUAGE
ANIMALS
5.45 FESTIVAL OF
FAMILY CLAS-
SICS
6.10 科學展望
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.25 觀點與角度
7.35 青春樂隊
8.30 英國本土國際賽
9.30 明珠九點半：
天書劫
10.30 焦點
11.00 最後新聞報導
11.10 驚險劇場
11.40 風雲兒女
12.30 全日播映完畢
2.00 AFTERNOON PICTURE SHOW
3.00 THE ADAMS FAMILY
3.55 THE NEW THREE STOOGES
4.00 SESAME STREET
5.00 NEWSROUND
5.05 CHILDREN'S HOUR
6.10 WHAT WILL THEY THINK OF NEXT
6.35 THE YOUNG AND THE RESTLESS
7.00 NEWS AND WEATHER
7.25 VIEWPOINT
8.00 DONNY AND MARIE
8.30 THE HONE INTERNATIONAL
9.30 STUDIO 9:30
10.30 FOCUS
11.00 PATRICK MACKE-JOHN STEED
11.40 ADCHATR THRILLER
12.10 WHAT REALLY HAPPENED TO
THE CLASS OF '65

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.03 粵語長片：
仕林祭塔
10.30 粵語長片：
11.58 節目介紹
12.00 新聞報導
12.15 鐵筆無情
1.05 世界繽紛錄
1.30 貓大哥
2.00 粵語長片：
武林血戰獅子樓
4.00 下午茶
4.30 三兄弟
4.55 仙女下凡
5.20 七海小英雄
5.50 超力神勇俠
6.13 節目介紹
6.15 新聞報導
6.25 奉告
6.30 醒仔時間
7.00 鱷魚淚
8.00 情人箭
9.00 奇女子
10.00 當年今日
10.03 新聞、天氣及
經濟行情報導
10.30 貓頭鷹時間
11.00 流星蝴蝶劍
11.50 半生緣
12.15 完播曲

4.00 醒仔時間
快樂家庭
原子螞蟥
古惑狗與老樹靈
超力神勇俠
6.00 新聞簡報
6.05 生活的旋律
6.30 天南地北
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報導
7.50 觀點與角度
8.00 中國面面觀
8.30 超級快車
9.30 週三名片：
鐵金剛勇破雪山堡
12.15 新聞報導
12.20 往日的光輝
1.20 全日播映完畢
8.00 NEWS AT 8
6.00 NEWS HEADLINES
6.05 DAYS OF OUR LIVES
6.30 NATIONAL GEOGRAPHIC SPECIALS
7.25 ONE DAY
7.30 NEWS AND THE WEATHER REPORT
7.50 VIEWPOINT
8.00 THE HUMAN FACE
8.30 SUPERTRAIN
9.30 WEDNESDAY NIGHT MOVIE
12.15 NEWS
12.20 ROYAL HERITAGE

日本三英美林式曾紅宋譽出品

日本三英美養真珠膏



營養真珠膏，保證含有多量珍珠末，並經專家以最新科學方法，精誠合作配製。使用後能使妳容顏嬌嫩，青春常駐。

香港總代理
永通貿易公司
香港皇后大道中189號
成豐大廈F座六樓
電話：5-443810
5-447534



女士們的恩物
各大百貨公司均有代售

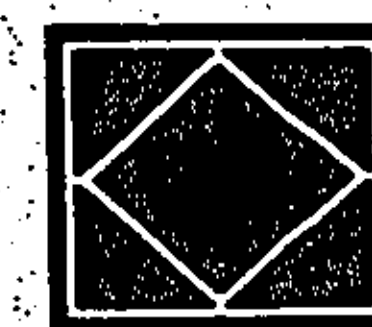


Zebra

斑馬牌 L-151 原子筆

筆桿顏色鮮艷，分紅、藍、黑、白、綠五色任擇。著名斑馬牌筆芯，書寫流暢，品質至上，經濟大方，最爲一般寫字樓及家庭所樂於採用。

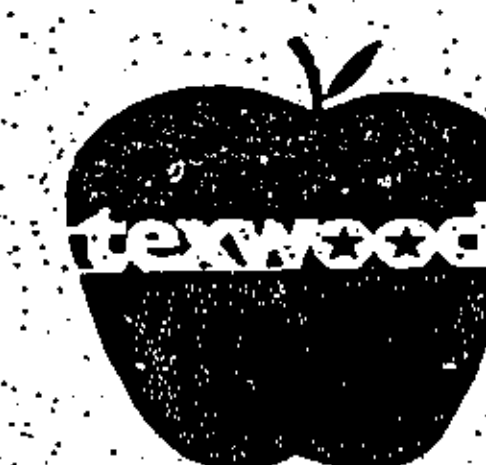
各大公司文具書局均有代售



總代理：
廣記筆行有限公司
電話：5-441104



洋果牌牛仔袂，互相體貼，特別親切！



9102-418-9 Men's T/C twill straight leg jeans. Lt Green / White / Beige / Khaki. HK\$49.50

9102-313-0 Men's Bedford cord straight leg jeans. Tan / Beige / Khaki. HK\$55.00

珠江橋牌

創製

生 抽 王

SUPERIOR SOY

經銷處：香港東聯企業有限公司 電話：12-264755 12-264745

純豆製
營養高
調餚菜
味道好

星期四 THURSDAY, 5 JULY 七月五日

常飲 中國金鷄鐵樹酒

體虛面弱唔駛愁

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 粵語長片：
雙鳳旗（上）
9.30 粵語長片：
雙鳳旗（下）
11.00 警網三雄
12.00 功夫
12.55 午間新聞
1.10 國際刑警
2.10 民間傳奇
3.10 粵語長片：
丁財兩旺
4.35 太空保衛隊
5.00 小魔鏡
5.30 無敵巴拉達
6.00 青年幹探
6.30 新聞及天氣報導
7.00 觀點與角度
7.05 抉擇
8.00 刀神
9.00 歡樂今宵
10.30 陸小鳳—
決戰前後
11.30 新聞簡報
11.40 鐵警雄風
12.40 國語長片：
危機四伏
2.10 全日播映完畢

2.00 午間電影
3.30 愛登士家庭
3.55 三傻
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 NEW MICKEY
MOUSE CLUB
5.30 READING WITH
LENNY
5.45 LASSIE'S RE-
SCUE RANGERS
6.10 WATER WORLD
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.25 觀點與角度
7.35 八個就夠晒數
8.30 智多星橫掃賭城
9.30 明珠九點半
11.20 最後新聞報導
11.30 化裝漫談
12.00 PARIS BY
NIGHT
12.30 全日播映完畢
2.00 AFTERNOON PICTURE SHOW
"THE ROAD BACK"
3.30 "THE ADAMS FAMILY"
4.00 "THE NEW THREE STOOGES"
4.05 "SESAME STREET"
5.05 "CHILDREN'S HOUR"
5.10 "WATER WORLD"
5.35 "THE YOUNG AND THE RESTLESS"
7.00 "NEWS AND WEATHER"
7.35 "THE CHINESE PRESS"
7.35 "EIGHT IS ENOUGH"
8.30 "VEGAS"
9.30 "STUDIO 9.30"
11.30 "LATE NEWS"
11.35 "TO BE ADVISED"
12.00 "PARIS BY NIGHT"

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.03 粵語長片：
蛇女飛魔
10.00 粵語長片：
兩地相思
11.58 節目介紹
12.00 午間新聞
12.15 特警雙雄
1.05 萬花筒
1.30 原子螞蟥奇遇記
2.00 粵語長片：
播音王子
4.00 下午茶
4.30 三兄弟
4.55 仙女下凡
5.20 七海小英雄
5.50 超力神勇俠
6.13 節目介紹
6.15 新聞報導
6.25 警告
6.30 醒目仔時間
7.00 鱷魚淚
8.00 故鄉新貌
9.00 奇女子
10.00 當年今日
10.03 新聞、天氣及
股市行情報導
10.30 貓頭鷹時間
11.00 流星蝴蝶劍
11.50 半生緣
12.15 完播曲

4.00 醒目仔時間
快樂家庭
神貓卡通片
太空羅賓漢
YOUNG SAMSON
森林女飛俠
6.00 新聞簡報
6.05 生活的旋律
6.30 原野豪傑
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報導
7.50 觀點與角度
8.00 荷里活之光
8.30 歡樂星輝
9.30 滅口
11.05 新聞簡報
11.10 交響樂團精華錄
12.10 全日播映完畢
4.00 "WHIZ KIDS' TIME"
6.00 "NEWS HEADLINES"
6.05 "DAYS OF OUR LIVES"
6.30 "CRITELY ADAMS"
7.25 "ONE DAY"
7.30 "NEWS AND WEATHER REPORT"
7.50 "THE CHINESE PRESS"
8.00 "THAT'S HOLLYWOOD"
8.30 "SOUNDS INTERNATIONAL"
9.30 "PHILIPS THEATRE"
11.05 "RACE WITH THE DEVIL"
11.10 "NEWS ORCHESTRAS OF THE WORLD"



養眼潮流 快樂逍遙

十二星座本週運程推算

水晶球

白羊座
3月21日—4月20日
本週你的情緒頗為低落，事情發展未如理想，宜振作起來，勿呆在家中。否則於事無補的，應參加多些戶外活動，結交新的朋友。工作上宜聽取別人的意見，勿自作主張。六及七日宜計劃作一次渡假。

獅子座
7月24日—8月23日
一項個人的計劃出現奇蹟，特別是本週內生日的朋友。宜把以前呆板的習慣改變過來，做一些有创造性的事情。經濟漸有好轉，雖然月初支出仍多，這是由於安排欠完善之故。六及七日最好參加團體活動。

人馬座
11月23日—12月21日
本週宜自我控制，不宜把時間花於不正常的活動上，盡量減少夜生活，否則身體健康出現紅燈。利用空餘時間計算收支的平衡，設法減省無謂開銷。一位較年輕的人可能對你有不滿之處，宜對他忍讓，情形將會好轉。

金牛座
4月21日—5月21日
本週你需要多利用時間來休息，勿參加太多的社交應酬，最好用於閱讀及思考方面去。業務上的各項事情，宜採取觀望態度，讓其他同業發言，但不要因此而妬忌別人，在處理金錢方面，宜謹慎小心。對家人要關懷。

處女座
8月24日—9月23日
本週勿過份利用你的權勢去強迫他人作事，某項業務的進展顯得不理想，應立刻更正過來，不妨對一些人許下諾言。本週不宜借貸；勿對人有偏見，尤其是新認識的朋友。週末宜接受別人的邀請去參加宴會。

山羊座
12月22日—1月20日
本週你將在工作上遭遇障礙，有重新編排和改變的必要，衝動的行為是不智之舉，最好把精力花於構思方面，與別人採取合作態度。五日以後特別留意書信的往來，可能會得到一項好消息，或收到一件心愛的禮物。

雙子座
5月22日—6月21日
本週切勿因朋友的交情而作出合理的偏袒，一及二日適宜於社交活動，將會有滿意的收穫。選擇一件家庭用品作為禮物，送給你一位本週內生日的朋友。對別人的意見，宜鄭重考慮。週末可能出現工作上的難題。

天秤座
9月24日—10月23日
本週有許多事情需要你關注，宜把各類事項編訂一個程序表，按序行事。一及二日最適宜於新計劃的進展。對於一位異性的追求宜詳加考慮，應以個人名譽為前提。週末大利於添購衣物，宜選擇鮮艷的顏色。

水瓶座
1月21日—2月19日
本週應處理收支事項，減省不必要開銷，否則出現拮据現象。一位巨蟹座的朋友看似軟弱，亦不失為可愛的人兒，五日所傳來的消息對你十分重要，一位年長者在幕後大力支援。對孩子宜多加照顧及關懷。

巨蟹座
6月22日—7月23日
本週似乎身不由主，當你想寧靜下來，卻被職責困身；當你欲與友人娛樂一番，又被私人難題纏繞着。切勿因此而脾氣暴躁，否則多年來的信譽便會盡毀。小心理財，應根據預算案而行，切勿動用儲備金。

天蠍座
10月24日—11月22日
你將會從工作中尋找到快樂，因進展甚為理想，使你十分滿意。與舊朋友相聚增添歡樂。本週人利於裝修居所，時裝活動，及表現個人才華。有意換車的朋友，是購買新車的理想時候，同時也是推廣業務的好日子。

雙魚座
2月20日—3月20日
一項談判的事項，宜作相當程度的讓步，否則不容易達成協議。七日應留意現實的問題，檢查汽車的機件，產品的供求情況等。某次的社交活動使你感到不滿和失望。有空不妨策劃一下修葺家居，與家人歡樂的事項。

lagain 浪潮 lagain 浪潮 lagain 浪潮 lagain 浪潮 lagain 浪潮 lagain 浪潮

泰林大破「火網」陣



泰林冷氣服務
泰林冷氣款式
泰林冷氣價錢
搵泰林裝冷氣

好齊平快

泰林冷氣機部
電話：K-310955 K-855008

星期六 SATURDAY, 7 JULY 七月七日

中國金雞鐵樹酒

體虛面弱唔駛愁

TVB 翡翠

8.00 粵語長片：
騰查查搵老婆
9.40 伏魔三劍俠
10.05 飛鷹一號
10.30 超人歷險記
11.00 求生記
12.00 小鎮仁心
12.55 午間新聞
1.10 神奇女俠
2.10 跳飛機
2.40 義犬報恩
3.10 萬能勇士
3.55 雷電俠
4.20 兒童特備長片
5.30 警犬阿卡
6.00 科學展望
6.30 新聞及天氣報導
7.00 廉署簡訊
7.05 北斗星
8.00 K一百
8.30 彩色人生
9.00 電影龍虎榜：
豹子膽
11.00 至寶雙龍
12.00 新聞簡報
12.10 英語長片
1.40 國語長片：
新娘黃歲
3.10 全日播映完畢

TVB 明珠

9.00 夏菲卡通片集
9.20 神機勇俠
9.45 傑人傑事
10.10 ARCHIE AND
SABRINA SHOW
10.35 超人歷險記
11.00 MONSTER SQUAD
11.25 深流勇士
12.15 暴風雨
12.40 週末午間電影
2.20 SATURDAY SP-
ORTS SCENE
4.20 鐵面雄風
5.10 的士生涯
5.35 新聞簡報
5.45 雙妹題史
6.05 雙龍鬥陣
6.30 樂壇巨星
7.00 新聞及天氣報導
7.25 警訊
7.30 60 MINUTES
8.30 平步青雲
9.30 明珠九點半：
吧女生涯原是夢
11.30 最後新聞報導
11.40 三伴劇場
1.05 全日播映完畢
9.00 HARVEY CARTOONS
9.20 QUICK DRAW McHAW
9.45 THE DEVIL
10.10 ARCHIE AND SABRINA SHOW
10.35 THE ADVENTURES OF STEPHEN
11.00 MONSTER SQUAD
11.25 THE NEW FROM ATLANTIS
12.15 THE BAT PATROL
12.40 SATURDAY PICTURE SHOW
2.20 SATURDAY SPORTS SCENE
4.20 WHEELS OF 178
5.35 NEWSNIGHT
5.40 LAWNIE AND SHIRLEY
6.05 THREE'S COMPANY
6.30 MUSIC FROM STUDIO 5
7.00 NEWS AND WEATHER
7.25 POLICE REPORT
7.30 60 MINUTES
8.30 THE WEEZIE CLASS
9.30 STUDIO 54
11.40 "CYCLOPUS LIBERTY"
11.50 LATE NEWS
11.55 SANYO THEATRE
"A CERTAIN SMILE"

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.03 700同樂會
10.00 粵語長片：人
11.53 偷得浮生半日閒
11.58 節目介紹
12.00 午間新聞
12.15 警探實錄
1.05 錦綉前程
1.30 小百寶
2.00 花花世界
2.50 警網雄風
3.40 諾貝爾得獎人傳奇
4.10 粵語長片：
奸情
5.50 鐵面金剛
6.13 節目介紹
6.15 新聞報導
6.30 威威馬戲團
7.00 廣東粵劇團訪港
特輯之折子戲
10.00 當年今日
10.03 新聞及天氣報導
10.25 新聞專題
10.30 週末特輯
國王與我
12.00 粵語長片：
蛇女春情
1.30 完播曲

RTV 麗的英文

3.00 OUT OF INK-
WELL
FLOWER STORIES
胡適雙傑
TOM FOOLERY
4.00 國際籃球大賽
6.00 新聞摘要
6.05 老大老妻
6.30 體育新天地
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報導
7.50 新聞專題
8.00 唔講唔知
8.30 洛杉磯四傑
9.30 週末晚間電影：
狗大賊
11.05 新聞報導
11.10 疑幻疑真
11.40 今晚午夜場
12.55 全日播映完畢
3.00 OUT OF THE INK-
WELL
FLOWER STORIES
HARRY A. COSTELLO
TOM FOOLERY
4.00 NBA HASKETBALL
"SEATTLE VS WASHINGTON"
6.00 NEWS JELLYNITS
6.05 GEORGE A. MILDRED
6.30 WIDE WORLD OF SPORTS
7.25 ONE DAY
7.30 NEWS AND WEATHER REPORT
8.00 MAKING IT
8.30 CHASE
9.30 SATURDAY NIGHT MOVIE
"THE DOUGHERMAN GANG"
11.05 NEWS
11.10 THE NEXT STEP BEYOND
TONIGHT'S SHOW
11.40 "QUANTILL'S RUMORS"

星期五 FRIDAY, 6 JULY 七月六日

中國金雞鐵樹酒

體虛面弱唔駛愁

TVB 翡翠

8.00 粵語長片：
真假猴王鬥八仙
9.30 粵語長片：
風婦
11.00 警網三雄
12.00 功夫
12.55 午間新聞
1.10 相見好
1.40 孤家寡人
2.10 民間傳奇
3.10 粵語長片：
九九九血案
4.35 太空保衛隊
5.00 小魔鏡
5.30 無敵巴拉達
6.00 青年幹探
6.30 新聞及天氣報導
7.00 廣廈千萬間
7.05 抉擇
8.00 小夫妻
8.30 三眼四傍
9.00 警訊
9.12 歡樂今宵
10.30 偷得浮生半日閒
10.35 陸小鳳
11.35 新聞簡報
11.45 午夜怪談
12.45 國語長片：
少林叛徒
2.15 全日播映完畢

TVB 明珠

2.00 警網三雄
2.50 動物世界
3.20 愛上上家
3.45 三樓
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 NEW MICKEY
MOUSE CLUB
5.30 HUCKLEBERRY
HOUND
5.45 CHILDREN SH-
ORT STORIES
6.10 WILDLIFE DO-
CUMENTARY
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.25 觀點與角度
7.35 彩色世界
8.30 澳門恩怨
9.30 明珠九點半：
巴黎戰火
11.15 最後新聞報導
11.25 春夢遺恨
12.20 全日播映完畢
2.00 THE ROCKIES
2.50 THE STATIONARY AR-
MY
3.20 THE ADAMS FAMILY
3.45 THE NEW THREE STOOGES
4.00 DEADLY THEATRE
4.00 NEWSNIGHT
5.05 CHILDREN'S HOUR
5.10 WILLIE'S DOCUMENTARY
6.15 THE TUNG AND THE RESTLESS
7.00 NEWS AND WEATHER
7.25 WHAT'S ON
7.35 THE WONDERFUL WORLD OF DISNEY
8.30 DALLAS
9.30 STUDIO 54
11.15 "IS PARIS BURNING?"
12.10 LATE NEWS
12.20 LOVE FOR LYDIA

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.03 粵語長片：
萬紫千紅
10.30 粵語長片：
漢宮英烈傳
11.58 節目介紹
12.00 午間新聞
12.15 追緝令
1.05 松鼠世界
1.30 披頭四卡通
2.05 六合彩
2.10 粵語長片：
迷人的愛情
4.00 下午茶
4.30 三兄弟
4.55 仙女下凡
5.20 七海小英雄
5.50 超力神勇俠
6.13 節目介紹
6.15 新聞報導
6.20 廣廈千萬間
6.25 六合彩
6.30 醒仔仔時間
7.00 警訊
7.15 鱷魚淚
8.05 沈勝衣
9.00 奇女子
10.00 當年今日
10.03 新聞、天氣及
經濟行情報導
10.30 貓頭鷹時間
11.00 流星蝴蝶劍
11.50 斬虎屠龍劍

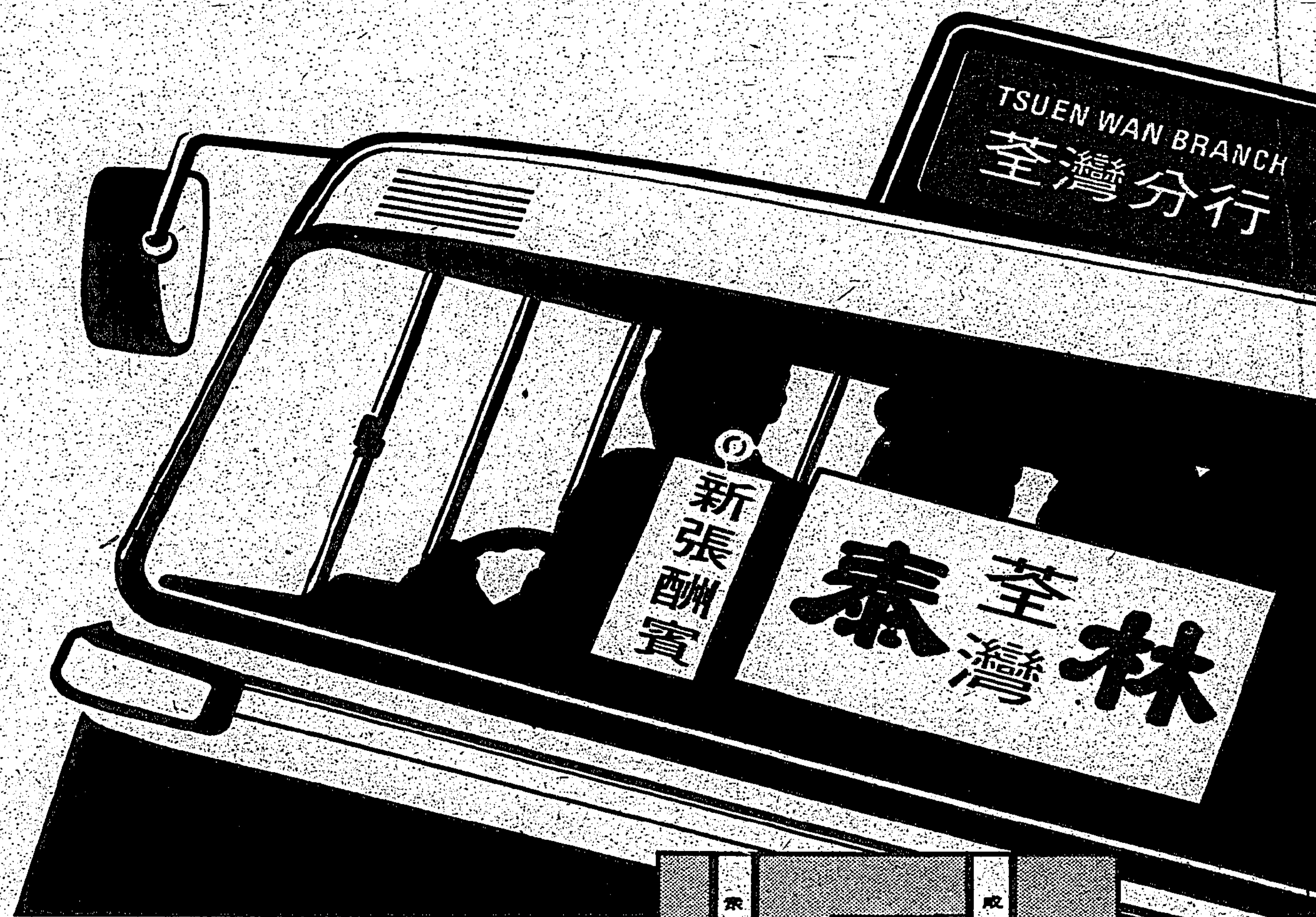
RTV 麗的英文

4.00 醒仔仔時間
快樂家庭
CATTANOOGA CAT
頑皮卡通片
6.00 新聞摘要
6.05 生活的旋律
6.30 女人世界
7.00 太空福星
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報導
7.50 鱷魚
8.00 大獎號碼
8.30 週五晚特備節目
雅伯合唱團
9.30 威風八面
10.30 夫婦之道
11.30 新聞報導
11.35 粵語
11.40 戲院戲院：
招魂記
1.00 全日播映完畢
4.00 MISS KIDS' FIVE
6.00 NEWS HEADLINES
6.05 DAYS OF OUR LIVES
6.30 MOMMY FOR WOMEN WITH JULIE
KOHLE & HENRY
7.00 ONE DAY
7.25 NEWS AND WEATHER REPORT
7.30 WHAT'S ON
8.00 WHEN HAVEN STRUCK
8.30 FRIDAY NIGHT SPECIAL
"AFTER SPECIAL"
9.30 THE PROFESSIONALS
10.30 THOMAS A SARAH
11.00 POLICE REPORT
11.25 HONORABLE THEATRE
"CAIN'T YOU SEE VANDER"

泰林無線電

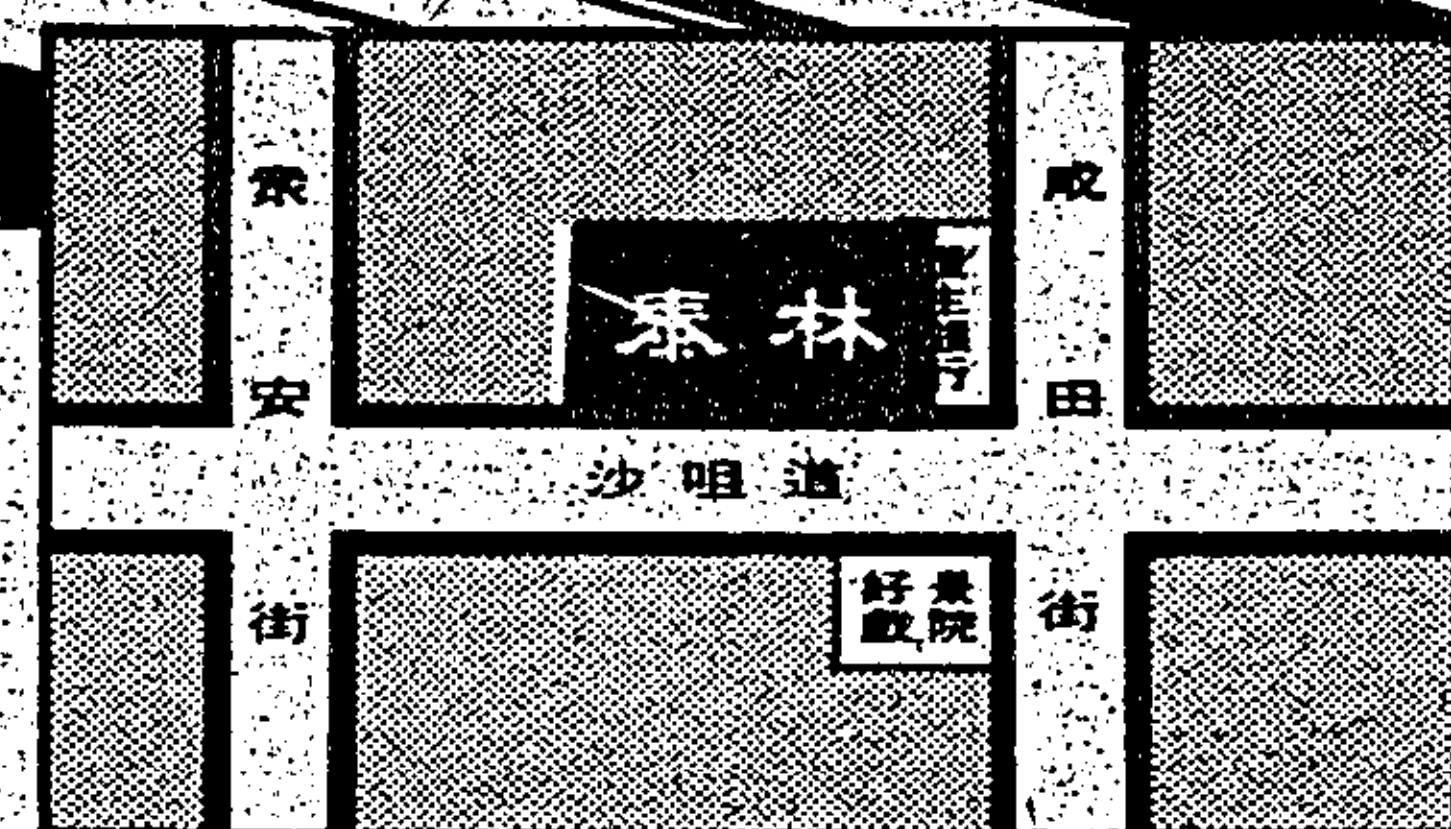
九龍總行：
彌敦道310-2號
電話：3-843548
分行：
旺角彌敦道726號
電話：3-969681/
旺角彌敦道613號
電話：3-314773
中區德輔道中115號
電話：5-452368
銅鑼灣怡和街24號
電話：5-779084
銅鑼灣波斯富街60號
電話：5-7908090

由今日開始，
荃灣街坊買電器更方便...



泰林荃灣分行，經已開幕，為荃灣居民提供更完善，更快速嘅服務。優待街坊，舉行新張大減價。想買又平又靚嘅電器，一於嚟泰林啦！

七都攞掂，一於搵泰林。



泰林無線電行(荃灣分行) 荃灣沙咀道285-287號 電話：12-440838 12-440831
九龍總行：彌敦道310-2號 分行：旺角彌敦道726號 旺角彌敦道613號 中區德輔道中115號 銅鑼灣怡和街24號 銅鑼灣波斯富街60號
電話：3-843548 電話：3-969681 電話：3-314773 電話：5-452368 電話：5-779084 電話：5-7908090

爸爸與達芬珍

好多侶情雙一是：想假人有
離距有大想思女父們他實其
(權版版文中刊週新用專報本)



愛看西片的影迷一眼就看出左邊的嬌娃是珍芳達，右邊的是她的父親亨利方達。如果不認識他們親以樣子，會以為他們是一對快樂的夫妻，「儘管是老夫少妻，或者起碼是一對有情人。」
今有人焉，明知他們是父女，却還有這麼的一個假想，假如他們不是父女，他們可能做一對幸福的夫妻。這位仁兄是一個名叫「今天」的電視節目主持人，名叫湯·布魯科。他在這個節目上問今年已七十四歲的亨利方達說：「你會不會要一個像珍芳達一樣的女人為妻，兩口子快快活活的過日子呢？」
亨利方達答道：「你的意思是指要一個活動分子嗎？我認為我是會娶的。」

珍芳達可不同意。她語帶雙關地說：「我不懂得甚麼是快快活活過日子，我們本來可以有過一件好事。」
她口中所說的「好事」，在英文的寫法是 Good Hair，這個 Hair 可以解作「髮情」的。天哪，她為什麼會用上這個字眼呢？這可以見到她為人怎樣豪放了。
珍芳達說，她是小孩子的時候，父親大發雷霆時，她就「驚駭莫名」。父女至今仍然不能夠作親切的交談，還有隔閡。她說：「父親對我有任何想法，我看報紙就知道了。」由她這句話，可知他們父女甚少思想和感情上的溝通，仍然他們父女甚少思想和感情上的溝通，仍然各行各的路。

港蒞子鉅業煙

門臨事喜重三



布朗威廉臣國際煙草有限公司總裁屈詠新 (Winson De Witt) 士週訪港，三重喜事巧光臨。

「一方面我是代表公司前來參加何定國先生與馮綺雯小姐的盛大婚宴，這是我多年來最開心的任務之一。」他說。何定國先生是擁有香港煙草有限公司家族成員，該公司為「健牌」——布朗威廉臣的國際名牌香煙的香港及澳門區批發商。

「另一方面我們正慶祝布朗威廉臣國際有限公司榮獲「健牌」香煙國際權的雙週年紀念，我趁公事之便結合一連串喜事，順道體察本區辦事處及我們的廣告代理公司的進展情況。」

無巧不成話，屈先生又笑謂：「這也正是我自己的蜜月佳期，這麼開心，你說還有那一個地方及得上香港呢！」

圖右起：屈詠新先生、真雅廣告公司董事經理張諾棟 (John Roddy) 及布朗威廉臣 (亞洲) 有限公司董事經理郭保羅 (Paul Clark)。

成明·王宣業·羅訪莉

七月舉行獨唱、獨奏音樂會

七月十三日(星期五)晚在大會堂音樂廳，將有成明合唱團主辦本港著名男中音歌唱家成明、鋼琴家王宣業及新近從上海來港的女高音歌唱家羅訪莉等聯合舉行一場獨唱獨奏音樂會，鋼琴家王守潔擔任獨唱獨奏的伴奏。

最近，被本港樂壇譽為佳話的天才少年提琴家杜俊良也將在音樂會中為中港樂壇作公開表演。

成明將演唱他最拿手的中國民歌「手挽手」、「高不過藍天寬不過海」、「拾住太陽好幹活」、「巴山頂上」及外國歌曲(中文演唱)「三套車」、「西班牙小夜曲」、「阿列科永嘆調」等。

王宣業將演奏根據中國著名芭蕾舞劇而創作的鋼琴曲：「水草舞」、「珊瑚舞」及肖邦的波蘭舞曲(Op. 53)，拉赫曼尼諾夫的前奏曲(Op. 23之五)等。

由上海來港首次登台演出的羅訪莉小姐將演唱中國歌曲「烏蘇里江」、「九里山歌」、「十里里溝」、「黃河怨」，外國歌曲「媽媽」、「安東尼達漫曲」、「阿里路亞」等(羅來港前曾任職於上海樂團一九六八年畢業於上海音樂學院)今年才十五歲的少年提琴家杜俊良



七月七日晚，在藝術中心壽臣劇場，將會聽到清華書院音樂系學生演出的音樂會。他們去年在大會堂舉行過的音樂會曾給人留下良好的印象。看今年，相信會有更好的表現。

節目一共有十二項。獨奏方面：包括了鋼琴、小提琴、結他、單簧管，而獨奏相信會因此引人注意。

鋼琴獨奏的曲目，內有施金波老師作曲的「大雄寶殿」，是首次演出的作品。作者的作品均有強烈的民族色彩，獨奏者陳麗以又師事施金波，相信更會彈出個中韻味。

單簧管獨奏的「燕溪之夜」，是楊育強老師的作品。該曲對名勝之回憶，充滿抒情之意境。

由羅渣史迪和盧大中助陣演出小提琴奏鳴曲值得留意。羅氏是出身於音樂家庭的地鐵工程師，盧小姐在清華音樂系畢業後赴法國專攻鋼琴伴奏。

參加獨唱的袁啟明、梁婉儀均跟隨周文珊老師學藝多年。今次上台，正是

清華書院音樂系

週年音樂會

記者

學有所成。還有劉耀聲所唱的「美人啊！你不要再唱吧」，是拉赫曼尼諾夫著名的藝術歌曲，份量不輕。

女聲小組唱有楊育強編曲的蒙古民歌「呼倫貝爾草原」，黃自先生作曲「長恨歌」裡的「山在虛無渺渺間」，均由周文珊老師親自訓練排演。

馬克慎大提琴演奏會

著名大提琴家馬克慎將再度來港，於七月九日在大會堂劇院演奏一場，由紀大衛鋼琴伴奏。

馬克慎現居英國，在港時曾任教於中文大學音樂系。

馬氏幼年已開始學習大提琴，十二歲時曾隨法國著名大提琴家保羅杜泰利亞而前演奏，大獲讚識，得以跟隨他在巴黎國立音樂學院進修，達六年之久。

一九七七年馬克慎加入由艾薩克羅斯德因、李安納盧斯及尤金艾斯湯文主辦的室內樂班，他並於該年年底開始跟隨著名大提琴家皮埃、法尼爾留學。

聽「尺八」

與「十三絃」演奏

樂伯

六月十六及十七兩日，藝術中心主辦了一個「日本尺八與十三絃演奏會」，並邀請林詩昆及衛庭新客串演奏中國笛及西洋長笛。兩晚的節目並不盡相同，除兩位客串演奏的尺八、橫笛與簫的合奏之外，其餘的節目兩晚都不一樣。

星期六晚有一個「吼」(岸野治郎三作曲)，是尺八與三味線的合奏，「吼」就是狐狸，這是一個講狐狸變成人的神話故事，並配有詞及曲，演出時不知是否有如中國的評彈？可惜却錯過。

尺八、十三絃及三味線皆是由中國傳入的樂器。大概是尺八最古，約為秦、漢時代的樂器，後發展成洞簫，洞簫又分南簫與北簫，尺八就近似於南簫。十三絃是在中國唐代傳入日本的(日本時為奈良時代)。中國古代戰國時代的事是只有五弦的，至漢代才增至十三弦，及至南北朝末及隋初，才有十三弦的出現。而日本則保留此形狀至今，目前中國所流行的多為十八或廿一



弦的。三弦則是中國元朝時所有的樂器，估計是從蒙古傳入(其時只有二弦)，加以改良而成。流傳至日本後，有稱為三味線或蛇皮線的，用於演奏。尺八、十三絃及三味線自中國傳入日本後，至今已成為日本最具有代表性的民族樂器了。

這次到港演奏尺八的是青木鈴慕，演奏十三絃及三味線的是田島美穗子。

青木鈴慕先生目前是東京藝術大學講師及多個音樂團體的負責人。一九六九、七三、七六及七八幾年分別在日本藝術祭中獲得最高榮譽。這次一共演奏了五首獨奏曲，有傳統樂曲，亦有他自己的作品。他的技巧可說已達隨心所欲的境界，運氣自如固然不在話下，控制高低音及強弱度亦覺出神入化。日本人奏尺八時的「搖頭」也是一種不容易

著名指揮家領導演出

「維也納歌樂之夜」

維也納民族歌劇樂團將於七月一日至三日來港演出，由享譽維也納及歐美各地之魯度夫比路擔任指揮。

比路出身於音樂世家，家族中不乏著名指揮家——祖父及曾祖父均曾任維也納皇家宮廷樂隊指揮。故比路自幼便在濃厚之音樂氣氛下成長。

比路於一九二九年出生，曾在維也納音樂學院隨著名指揮家漢斯史華羅斯教授學習。

十八歲時比路曾在格斯歌劇院擔任要職，其後任職因斯布魯克，繼而往格斯出任輕歌劇音樂總監。

一九六〇至一九六九年間，比路路

曾在皇家歌劇院之維也納管弦樂團及韋茵劇院管弦樂團擔任指揮。

比路路經常在海外巡迴演出，足跡遍東西歐及美國各地。

一九七三年開始比路加入維也納民族歌劇樂團，並經常隨團往國外表演。

維也納歌樂之夜由市政局主辦，與國領事館贊助，定於七月一日至三日假大會堂音樂廳舉行。

首晚節目包括小約翰史特勞斯的歌劇「蝙蝠」序曲、香檳酒、波加舞曲、加連、圓舞曲、「藍色多瑙河」圓舞曲、波斯進行曲、「皇帝」圓舞曲、「

琴行預售(港軒尼詩道一六四號九龍太子道一三二號)，大會堂售票處將於六月廿九日開始售票。

是次音樂會得到市政局及佳聲琴行的資助。

藝術中心

七月份音樂活動

七月六日(星期五)下午三時正：演奏廳。音樂事務處主辦學生音樂會。

七月七日(星期六)下午八時正：壽臣劇院。清華書院音樂系主辦「清華

書院音樂會」。(另文介紹)

七月廿一日(星期五)下午八時正：演奏廳。香港大學學生會音樂會主辦「室樂演奏會」。

七月廿六日(星期四)下午八時正：壽臣劇院。侯偉廉鋼琴獨奏。(演奏節目日後另文介紹)

七月廿七日(星期五)下午三時正：音樂事務處主辦學生鋼琴觀摩音樂會。免費入場券可向該處(藝術中心九樓)索取。

七月廿九日(星期日)下午二時正：演奏廳。廖國貞與學生演出「鋼琴演奏會」。

同日下午八時正：壽臣劇院。香港藝術中心主辦「王正平琵琶獨奏」。

此外，還有女聲二重唱、鋼琴四手聯彈，分別由周文珊與施金波負責藝術指導。演出者林舜貞、趙鍾雲、蔡華莎都是該系高年級學生。

壓軸節目是混聲合唱，由角聲合唱團的紀福伯先生指揮，曲目有美國民歌和林舜貞先生的「祝福」。紀福伯演出經驗豐富。由老將統率，定當不俗。

綜觀上述節目，有新作品，也有傳統名作。而演出項目亦屬多樣化，適合多方面的欣賞興趣。七月七日夏夜週末，聽聽音樂會正好又多一處了。

馬克慎在倫敦舉行第一次開表演後，極受好評，其後遍遊世界各地演出。在過去兩年間，馬氏經常在英國及歐亞各地演出，最近，他更與好友鋼琴家米高羅路及妻子著名小提琴家藤川真弓合作演出三重奏音樂會。

馬克慎大提琴演奏會節目包括波里尼之「大調奏鳴曲」、法蘭的「小調奏鳴曲」及悲愴曲、孟德爾遜的「大調奏鳴曲」。

門票三元、七元及十元，現已在大會堂票房發售。

「飛」及「水鄉船歌」則未見有水準之作，平平而已。

壓軸的是林敏怡所寫的「管樂」用尺八、西洋長笛、中國笛子(及洞簫)合奏。這本是一個很好的嘗試，三種不同地方色彩的，但又同是吹管的樂器，放在一起合奏，一方面各有特色，另一方面又可以比較一下，也算是一種交流吧。

可惜林敏怡一向習慣於寫新派音樂，只着重一些不規則的節奏，一些毫無意義的滑音以及一些粗糙的呼吸聲。結構鬆散，互相不協調。使人聽來莫名其妙，不知所謂。或者是太空時代的音樂特徵吧！恕我不懂得欣賞。不過倘是要求如此效果，實不必動用三種不同地方色彩的樂器，單是用中國的吹管樂器已可取代了。或者可說是一種浪費，浪費了如此良好的交流機會。

演奏者是認真的，技巧也是不錯的，可惜觀者不多(看來不足五成)。是宣傳不夠，使一般對日本音樂不大了解？抑或是曲高和寡，對一些不熟悉的音樂不感興趣？

一千〇一夜間奏曲、歌劇「蝙蝠」之匈牙利舞曲及其他。

第二晚之節目包括小約翰·史特勞斯之歌劇「吉卜賽男爵」序曲、「維也納森林的故事」圓舞曲、撥奏「波加舞曲」、「雷聲與閃電」及「藍色的多瑙河」圓舞曲、姚瑟夫·史特勞斯的奧國鄉村之燕子、齊非雅之維也納女郎、進行曲及其他。

第三晚節目計有：小約翰·史特勞斯的歌劇「森林之花」序曲、馬路旁「波加舞曲」、「醇酒、美人與歌」圓舞曲、南方之玫瑰、符羅「波加舞曲」、歌劇「吉卜賽男爵」三重唱及其他。

維也納兩位著名歌唱家：美雅娜·羅絲及雅度夫都立賓沙將隨團來港，擔任獨唱。

門票十元、十五元、三十五元及四十五元，已在大會堂票房公開發售，欲免向隅，購票從速。

第三屆香港國際電影節



由市政局主辦之第三屆香港國際電影節於六月廿五日至七月八日在大會堂舉行。放映的八十套影片，選自十七個國家和地區。其中包括美、英、法、德、意、荷、加、及巴西等國家。此外，根據市政局主席沙理士在本屆第一次記者招待會所宣佈：今屆電影節將加設亞洲電影部分。由於亞洲電影近年來有極大之進步，逐漸得到國際間的讚許。為配合它的發展，增設亞洲電影部分，實屬必要。過去雖然亦有選映亞洲之影片，但規模遠不及本屆。

亞洲電影部一共選映二十套影片，都是最新攝製之佳作。它們分別來自日本、印度、菲律賓、印尼、泰國及斯里蘭卡等。精選作品有薩耶哲、雷執導的「下棋者」及「中間人」，印度名導演賽安賓納高之「秧苗」及日本增村保遠之「曾根崎狗情記」。

當然也少不了本港。談到本港，順帶告訴讀者一個好消息：在這屆電影節中，主辦當局還安排一項特別項目：「戰後香港電影回顧」。下面再向讀者作較詳細的介紹。

沙理士還說：本屆國際電影節將首次增設紀錄片部。由於過去紀錄片較少在港放映，主辦當局希望藉此彌補一下。事實上製作認真的紀錄片與故事片相

較，是具有同樣的感染力與娛樂性的。這次選映的八十套影片，是從三百多齣影片中精選出來的。其中不乏映動國際的名作。例如意大利名片「木履樹」便曾榮獲上屆康城電影節大獎。又一「衝動者」更是今年才完成之製作。香港是它的世界首映地之一。

演員方面也有不少國際間知名之士，例如在「收養」一片擔任女主角的謝拉婷、卓別靈（差利、卓別靈的女兒）；又如伊扶、蒙丹在約瑟、盧西執導之「往南之路」中担綱演出。

選映之紀錄片也有好些精品。計有關於兩名荷李活極具影響力的導演羅渣、高文及山姆爾、富勒之事蹟之紀錄片。這兩位導演在美國荷李活備受圈內人士之推崇，所以有關他們二人的紀錄片，拍竣之後，極受重視。

另一部引人勝而拍攝過程最驚險萬分的新聞調查紀錄片叫作「鴉片軍閥」。它原是英國電視台資助拍攝的，是針對緬甸之鴉片貿易作出一個甚為明確的報導。拍成之後，該片曾在美國白宮及眾議院放映，而聯合國、國際刑警及香港皇家警察隊亦已購入該片版本。可見該片極受有關方面之重視，而一般觀眾通常是不易看到的。

香港電影節在一九七八年已加入國

際電影製作人協會為成員，從而確定了它在海外電影製作人眼中的地位，進一步可以提高日後參加國際間影展之可能性。

放映地點分在大會堂之劇院及演講廳。劇院平均放映六場，演講廳放映四場。放映時間安排早、午、晚，給予觀眾充份之選擇。

票價分八元及五元。在大會堂演講廳放映之電影，票價一律五元；在劇院則為日場五元，晚場八元。

本屆放映之外國影片，皆有英文字幕。另外一點請觀眾留意的是：十六歲以下小童恕不招待。

上文說過：在本屆香港國際電影節中，主辦當局將選映二十一部本港戰後有代表性的電影作品，給一些電影工作者及熱心觀眾，對本港的電影製作事業，能夠回味一下，或者，對年青的觀眾來說，有一個概括的認識。事實上，很多選映之作品可說是香港重要歷史文獻，因為它們不單止說明了香港電影發展的趨勢，更刻劃出戰後本港在經濟及社會上之轉變。

這一次的「回顧」，是從一九四六至六八年——時間達二十多年。為什麼要選擇這一段期間呢？據籌辦人之林年同在一次記者招待會上說：一九四六年開始是戰後香港的國、粵語片復興的重要時期；而到了六十年代的後期，國語片開始邁向一個新的里程碑，而粵語片却日漸式微。

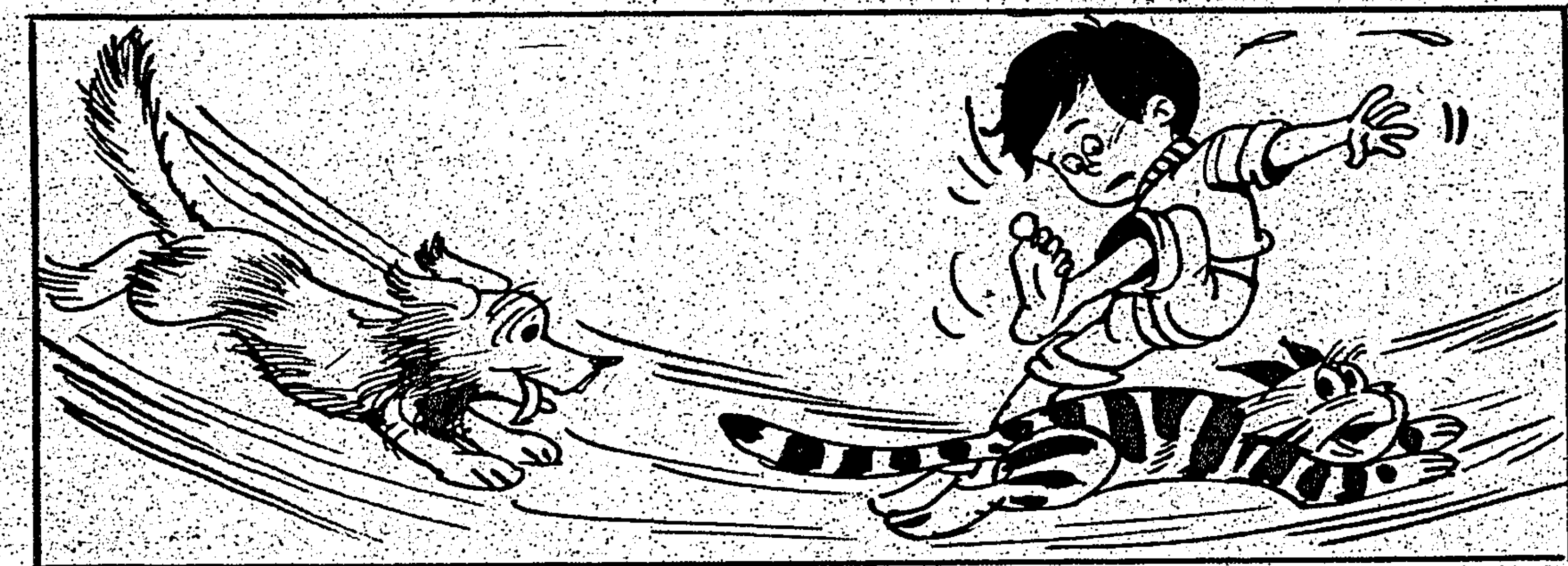
有記者問：為什麼不選一些七十年代早期的作品呢？是不是這個時期沒有麼可選之作呢？林年同答道：「絕對不是這個意思。因為，正如上面說過，一九六八之後，香港電影已開始進入一個新的階段。而且時期太接近今天，不大完全符合「回顧」的意義。而且，很多影片還尚在放映中，一些製片公司是不大願意送影片來參展的。」除了在本屆電影首映之胡金銓編導之一「空山靈雨

之外。」

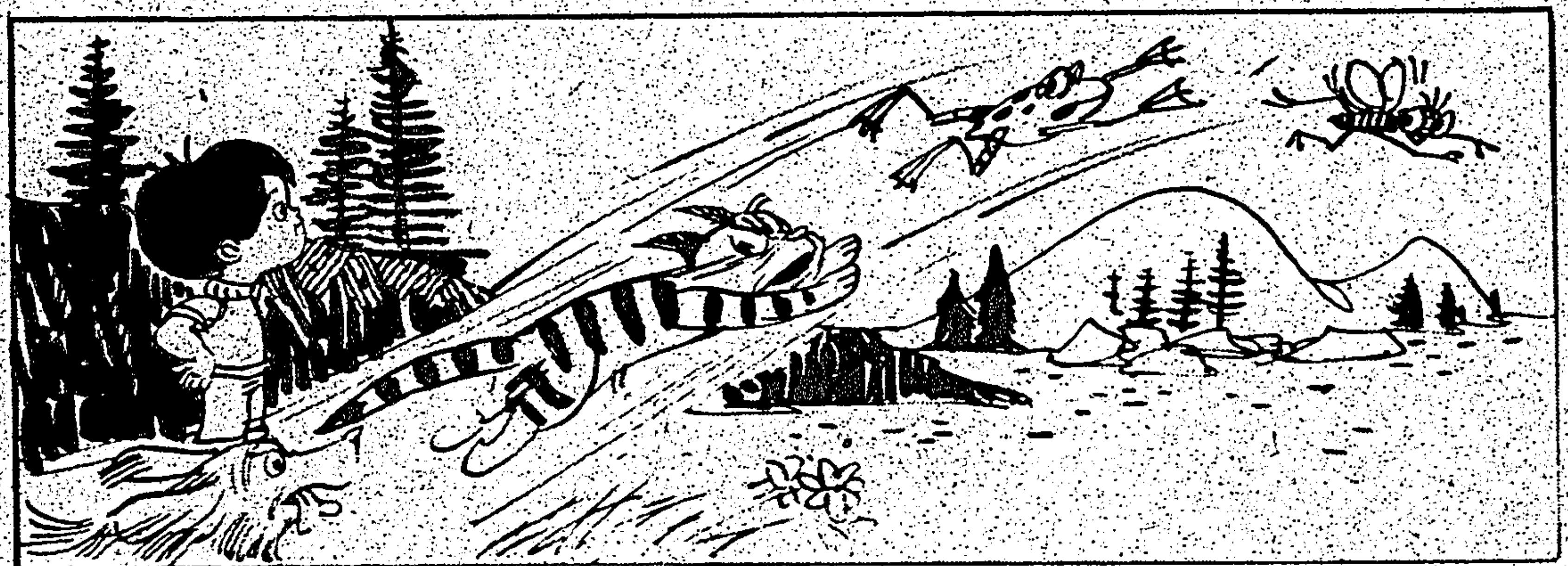
除出版書刊之外，主辦當局更舉辦座談會或者研討會。並設有一個宣傳資料展覽。展覽將至七月八日期間在大會堂高座展覽館展出。

這次選映之香港電影，計國語片十九部，粵語片兩部；另作為參考的電影兩部。它們是（按放映先後次序）：清宮秘史、風雪夜歸人、豪門孽債、說謊世界、血海仇、火鳳凰、神鬼人、一家春、中秋月、人鬼戀、水火之間、春光無限好、阿Q正傳、街童、雷雨、星月亮太陽、梁山伯與祝英台、武則天、大醉俠、英雄本色、冬戀。供參考用的兩套影片是「天仙配」與「七十二家房客」。這次參展的影片，很多是在電影院中已經不容易看到的，觀眾們千萬不要錯過。

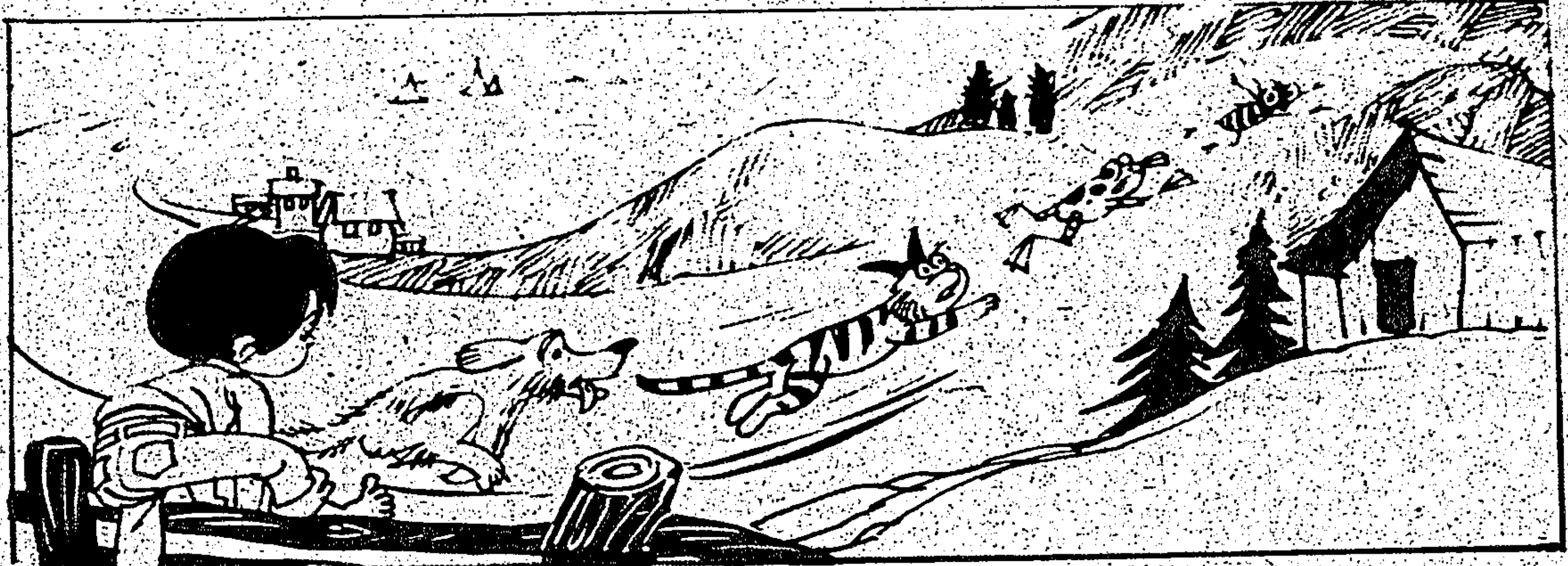
（封面說明：婚禮 七月三日上映



（七）貓兒說：「我必須離開，你看後面！」我向前一看，一隻狗兒果真追趕着貓兒。



（八）我弄不清楚到底是什麼一回事，飛蟲說被青蛙追，青蛙說被貓兒追，貓兒說被狗兒追，狗兒後面又怎樣呢？



（九）我眼看他們走得那樣慌張，那樣匆忙，我在後高聲叫道：「朋友，請你們停下來。」或許，我應該先把狗兒截住。

（未完）

朋友，請你停下來

叔大

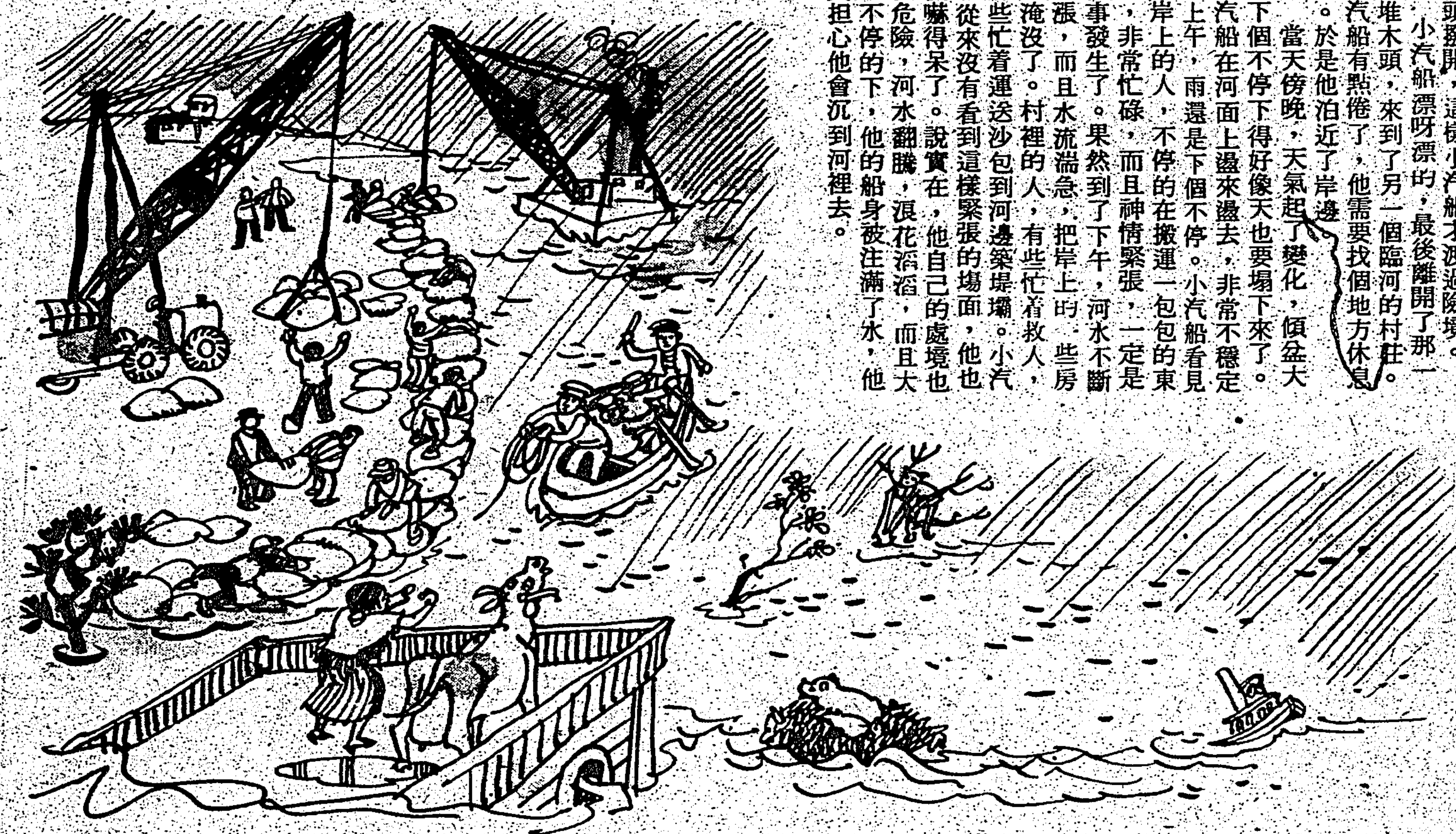
小汽船的奇遇

(下)



木頭發開，這樣小汽船才渡過險境。小汽船漂呀漂的，最後離開了那一堆木頭，來到了一個臨河的村莊。小汽船有點倦了，他需要找個地方休息了。於是他泊近了岸邊。

當天傍晚，天氣起了變化，傾盆大雨下個不停，好像天也要塌下來了。小汽船在河面上盪來盪去，非常不穩定。上午，雨還是下個不停。小汽船看見河岸上的人，不停的在搬運一包包的東西，非常忙碌，而且神情緊張，一定是發生了什麼事。果然到了下午，河水不斷上漲，而且水流湍急，把岸上的一些房子淹沒了。村裡的人，有些忙着救人，有些忙着運送沙包到河邊築堤壩。小汽船從來沒有看到這樣緊張的場面，他也被嚇呆了。說實在，他自己的處境也很危險，河水翻騰，浪花滔天，而且大雨不停的下，他的船身被注滿了水，他真擔心他會沉到河裡去。



幸而雨停了，河水開始退，村民鬆了一口氣。小汽船經過一場驚嚇疲倦得睡着了。

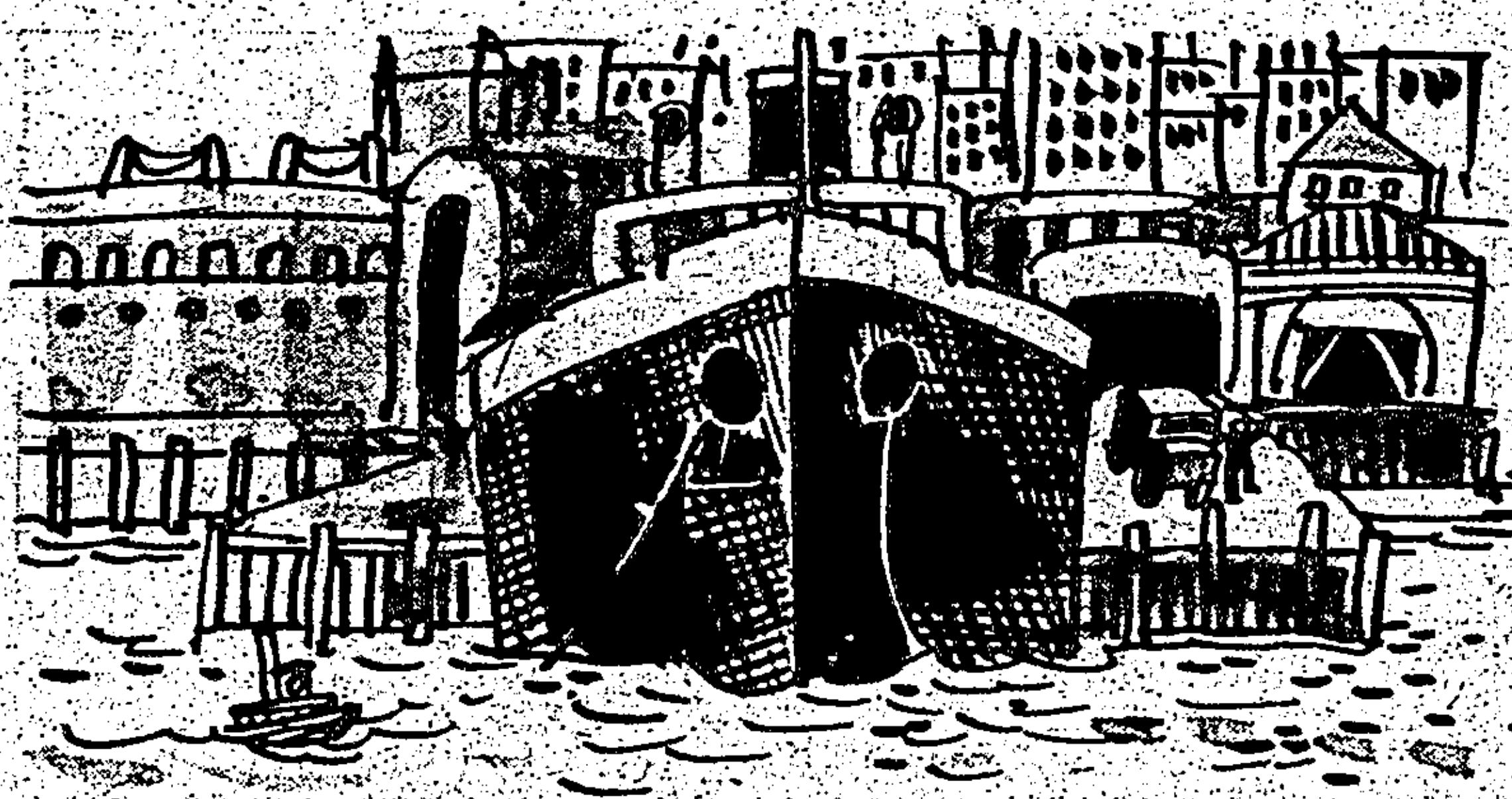
醒來的時候，他衝出了大海。小汽船這才知道，他的旅程似無止境，它有點厭倦了，他開始覺得大得無止境的世界，似乎再沒有那麼吸引他了。

他在海上漂呀漂的，他開始害怕了。因為海上很繁忙，船來船往的，所激起的浪花，一個個撲向他身上。他現在開始想念起店主了。店主說得對，他雖然有美麗的船身，但他沒有足夠的馬力在過份大的天地活動的。

突然，他覺得自己被人捉起了。是的，當他漂近一艘大輪船的時候，被一個水手撈起了，他帶小汽船回家，送給他的兒子。

小孩子把小汽船放進浴缸裡，讓他在浴缸裡游來游去。現在小汽船明白了，他只是一隻小汽船，浴缸才是他的世界。從此，他伴着小兒子，生活過得很快樂，他不再發脾氣了。

(完)



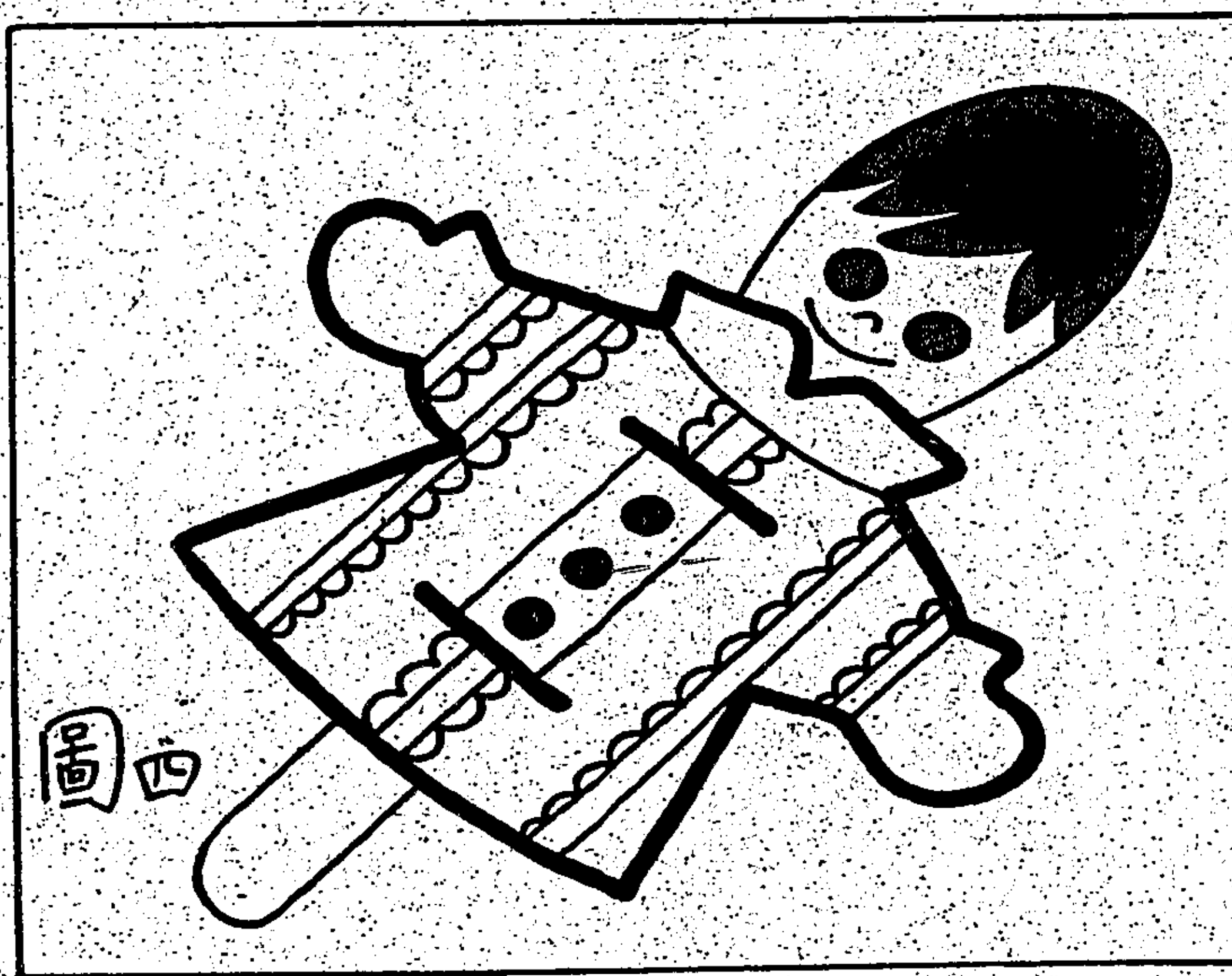
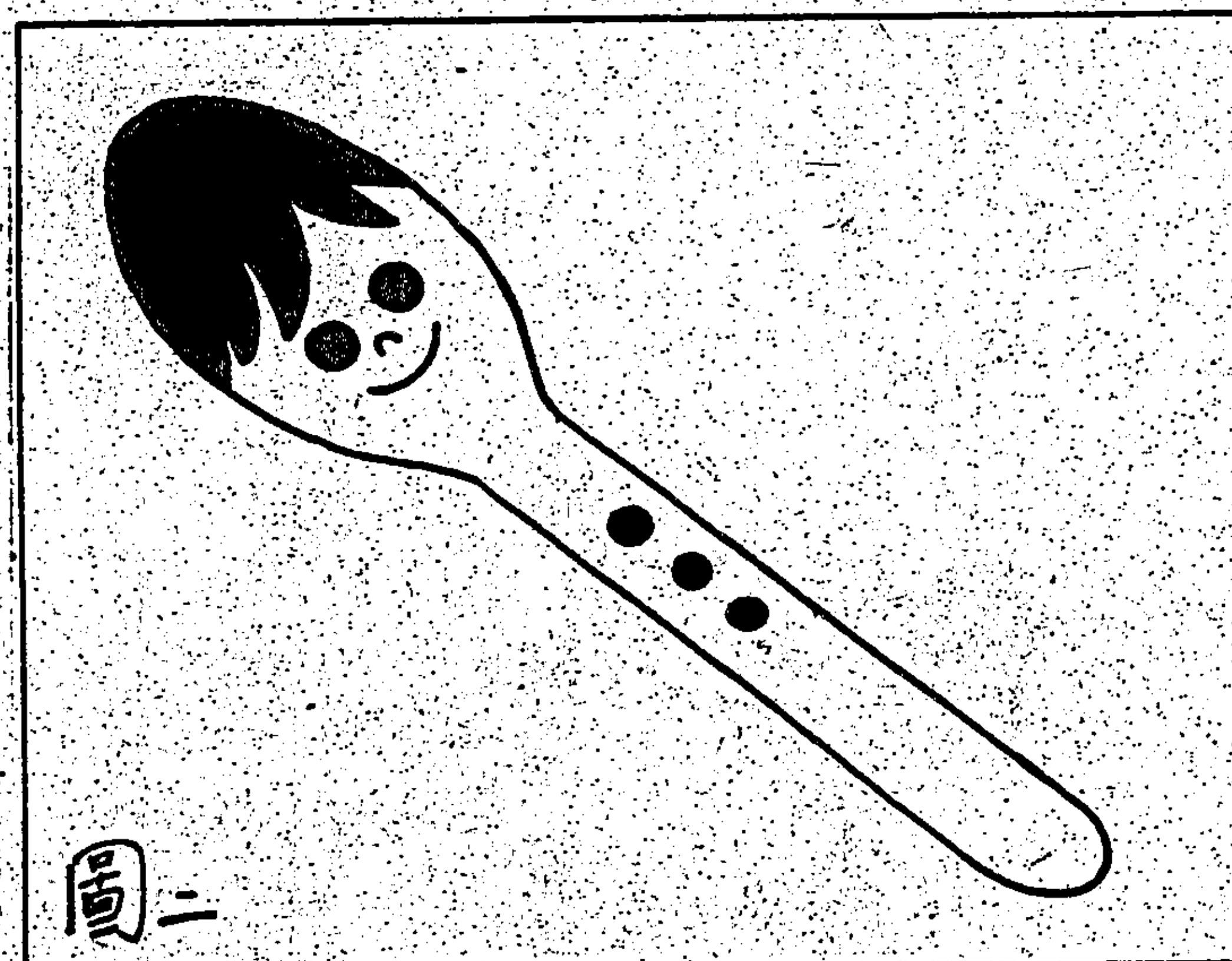
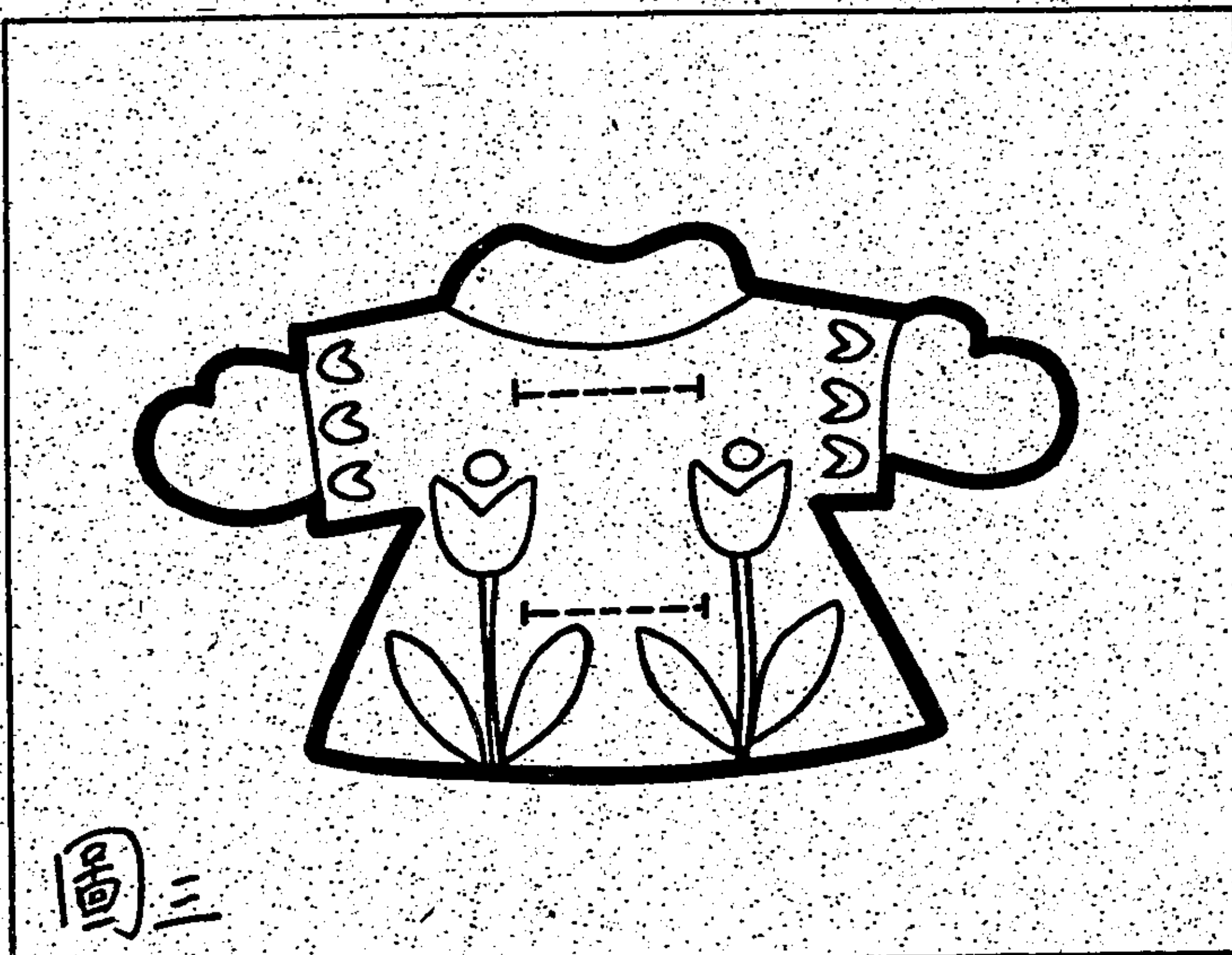
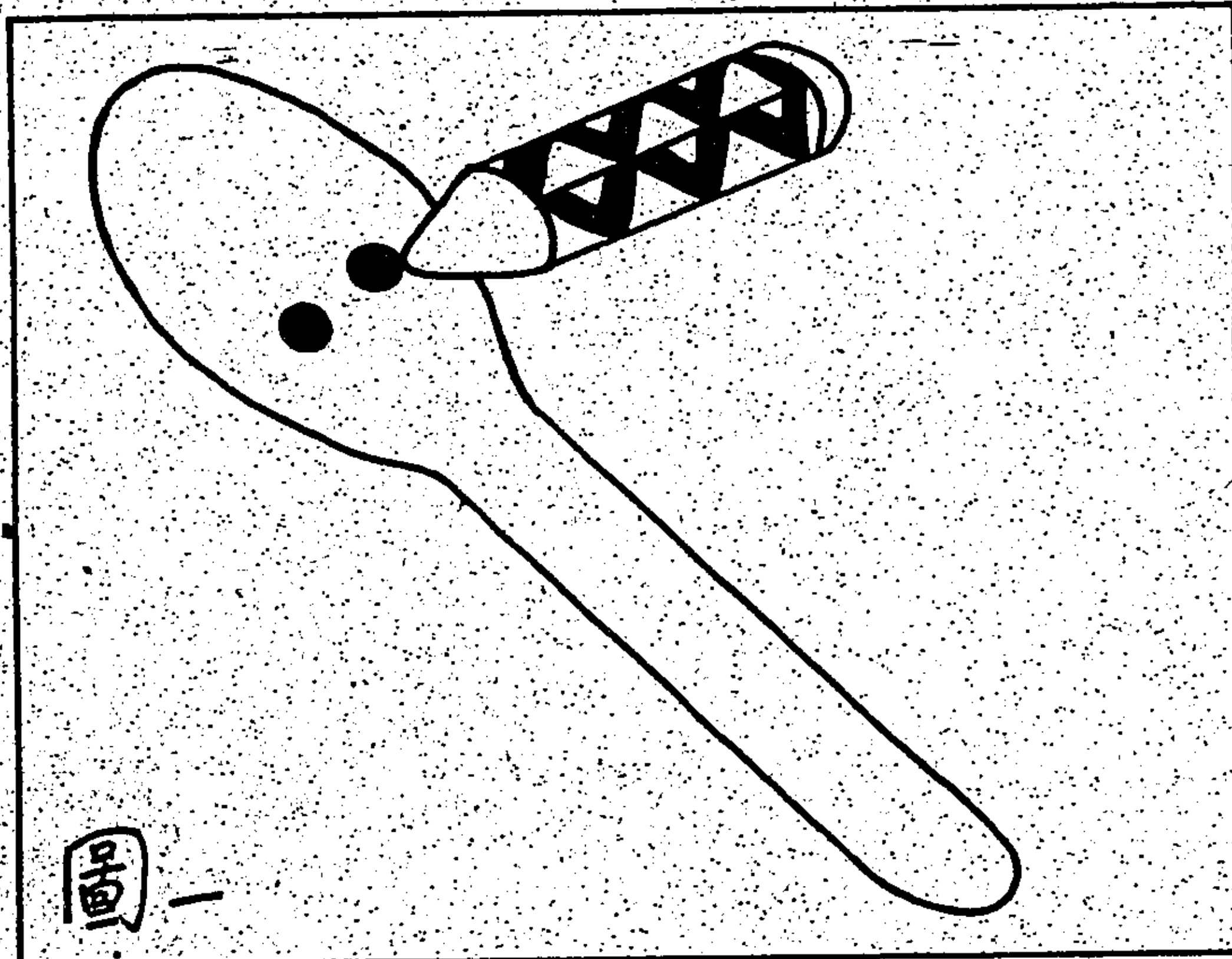
雪糕匙公仔

小朋友，夏天來臨了，你們喜歡吃雪糕、飲汽水嗎？沒錯，雪糕和汽水都很可口，但吃多了，會肚子痛的。所以小朋友要小心才好。

工作室今期為小朋友介紹一款雪糕匙公仔。你們如果下次吃雪糕時，請把雪糕匙留下來，洗淨後便可用來做手工了。

材料：
雪糕匙一隻 顏色筆一盒
咭紙一張 剪刀一把

做法：
圖一：先將雪糕匙洗乾淨。
圖二：用顏色筆在雪糕匙上畫上公仔的面譜及衣鈕。
圖三：在咭紙上設計出公仔的衣服；在兩處虛線的地方剪出缺口。
圖四：將雪糕匙的柄從衣服的底部（即第一個缺口）插入，然後從第二個缺口伸出，即成有趣之雪糕匙公仔。



小汽船的奇遇

(下)

顯兒



小汽船嚮往廣闊的世界，他沒有想到，他自己只是一隻很小很小的玩具船，到了廣闊的河上，可能會遇到危險的。果然，當他出神地看着輪船在河裡行駛的時候，輪船經過河面激起的巨浪，向着他撲過去，因為來勢很猛，小汽船頓時失去了知覺。

到他醒來的時候，他已經漂離了原來的地方，一再看不到那座美麗的大橋了。忽然，他的身體被重物重重的撞了一下，痛得他幾乎暈去。原來他漂到了一處地方，人們利用河水，把木材運到下游去。兩個強壯的男子，正在疏導着河中的木材，剛才撞到他小汽船身上的，正是漂浮在河裡的大木頭。小汽船舉目一看，河裡滿是這種大木頭，隨時有撞向他身上的危險，直看得他心驚胆跳。幸好那兩個強壯的男子，好像看到了小汽船，當木頭快撞向小汽船的時候，他們便把

木頭撥開，這樣小汽船才渡過險境。小汽船漂呀漂的，最後離開了那一堆木頭，來到了另一個臨河的村莊。小汽船有點倦了，他需要找個地方休息了。於是他泊近了岸邊。

當天傍晚，天氣起了變化，傾盆大雨，雨個不停，好像天也要塌下來了。小汽船在河面上盪來盪去，非常不穩定。上午，雨還是下個不停。小汽船看見河岸上的人，不停的在搬運一包包的東西，非常忙碌，而且神情緊張，一定是有事發生了。果然到了下午，河水不斷上漲，而且水流湍急，把岸上的一些房子淹沒了。村裡的人，有些忙着救人，有些忙着運送沙包到河邊築堤壩。小汽船從來沒有看到這樣緊張的場面，他也被嚇呆了。說實在，他自己的處境也很危險，河水翻騰，浪花滔天，而且大雨不停的下，他的船身被注滿了水，他真擔心他會沉到河裡去。



幸而雨停了，河水開始退去，村民鬆了一口氣。小汽船經過一場驚嚇，疲倦得睡着了。

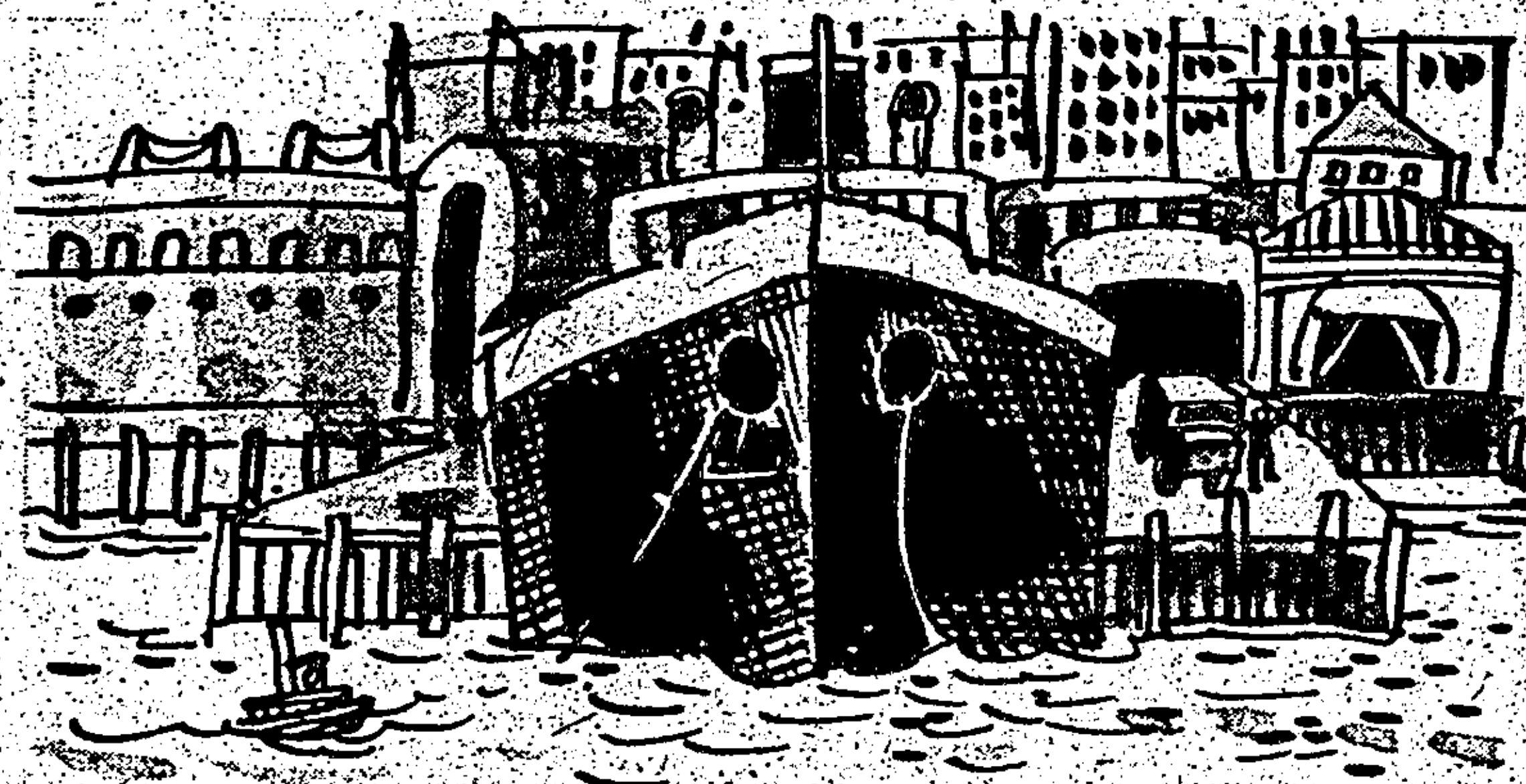
醒來的時候，他被冲出了大海。小海船這才想到，他的旅程似無止境，它有點厭倦了，他開始覺得大得無止境的世界，似乎再沒有那麼吸引他了。

他在海上漂呀漂的，他開始害怕了。因為海上很繁忙，船來船往的，所激起的浪花，一個個撲向他身上。他現在開始想念起店主了。店主說得對，他雖然有美麗的船身，但他沒有足夠的馬力在過份大的天地活動的。

突然，他覺得自己被人捉起了。是的，當他漂近一艘大輪船的時候，被一個水手撈起了，他帶小汽船回家，送給他的小兒子。

小孩子把小汽船放進浴缸裡，讓他在浴缸裡游來游去。現在小汽船明白了，他只是一隻小汽船，浴缸才是他的世界。從此，他伴着小兒子，生活過得很快樂，他不再發脾氣了。

(完)



雪糕匙公仔

小朋友，夏天來臨了，你們喜歡吃雪糕、飲汽水嗎？沒錯，雪糕和汽水都很可口，但吃多了，會肚子痛的。所以小朋友要小心才好。

工作室今期為小朋友介紹一款雪糕匙公仔。你們如果下次吃雪糕時，請把雪糕匙留下來，洗淨後便可用來做手工了。

材料：
雪糕匙一隻 顏色筆一盒
咭紙一張 剪刀一把

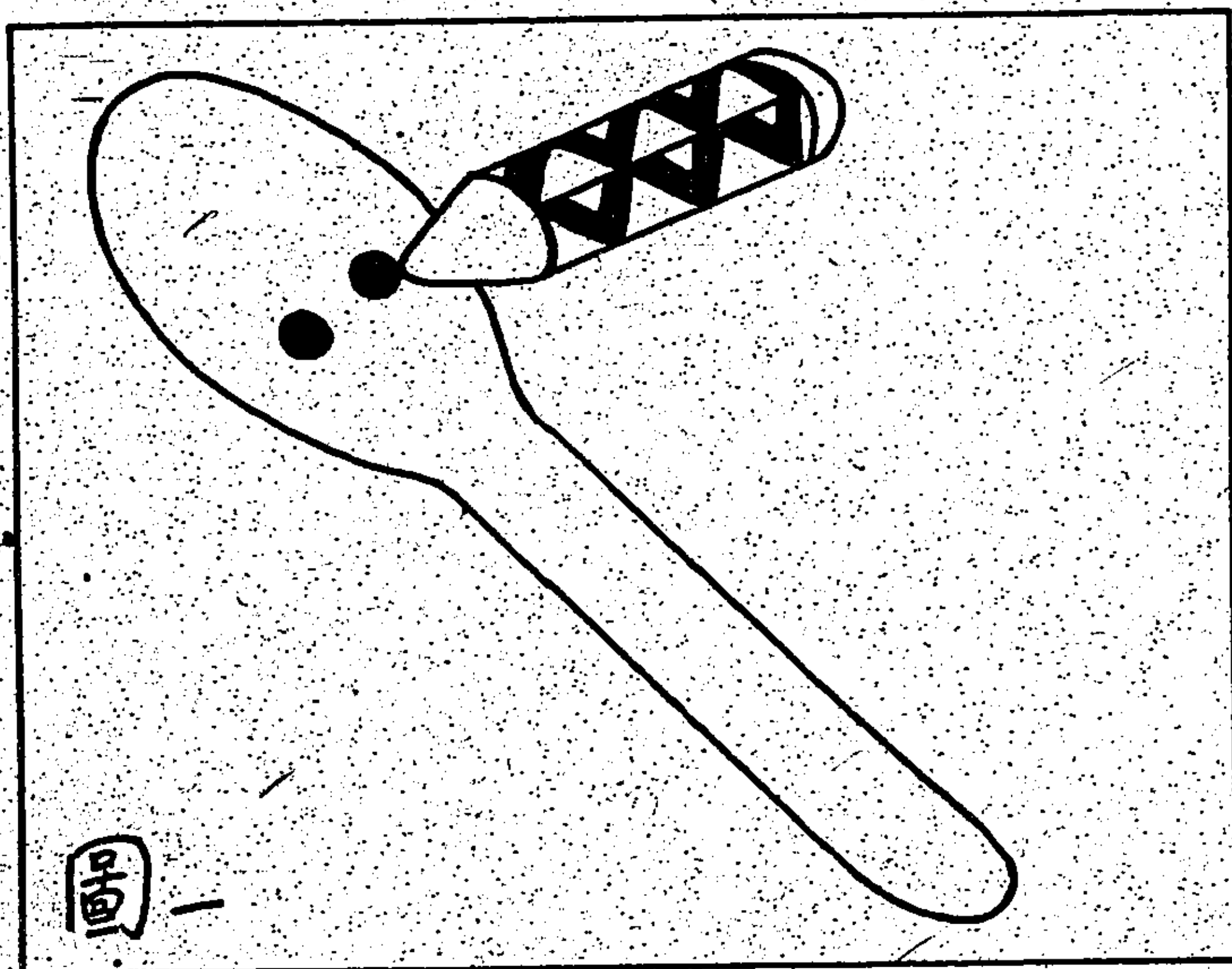
做法：

圖一：先將雪糕匙洗乾淨。

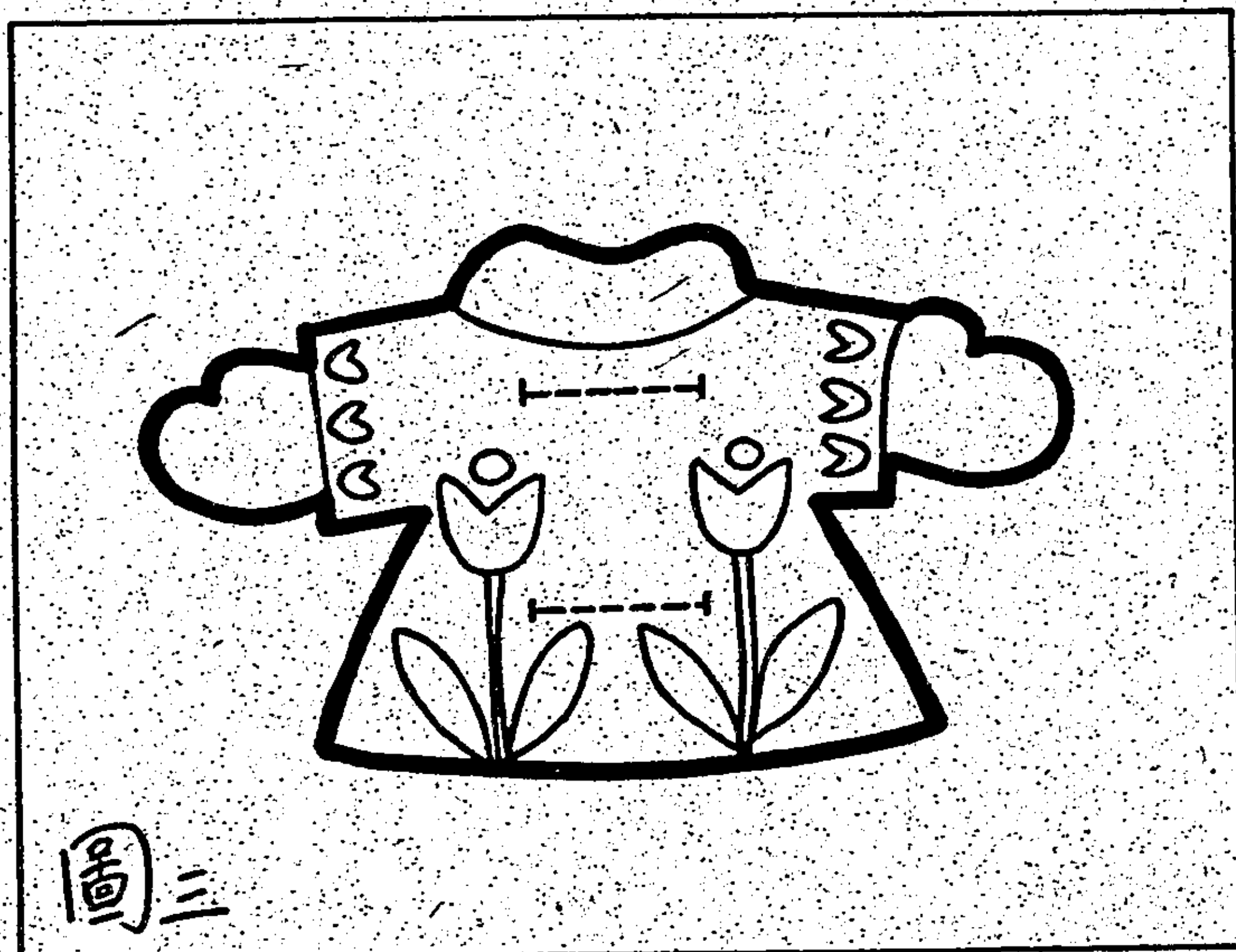
圖二：用顏色筆在雪糕匙上畫上公仔的面譜及衣鈕。

圖三：在咭紙上設計出公仔的衣服；在兩處虛線的地方剪出缺口。

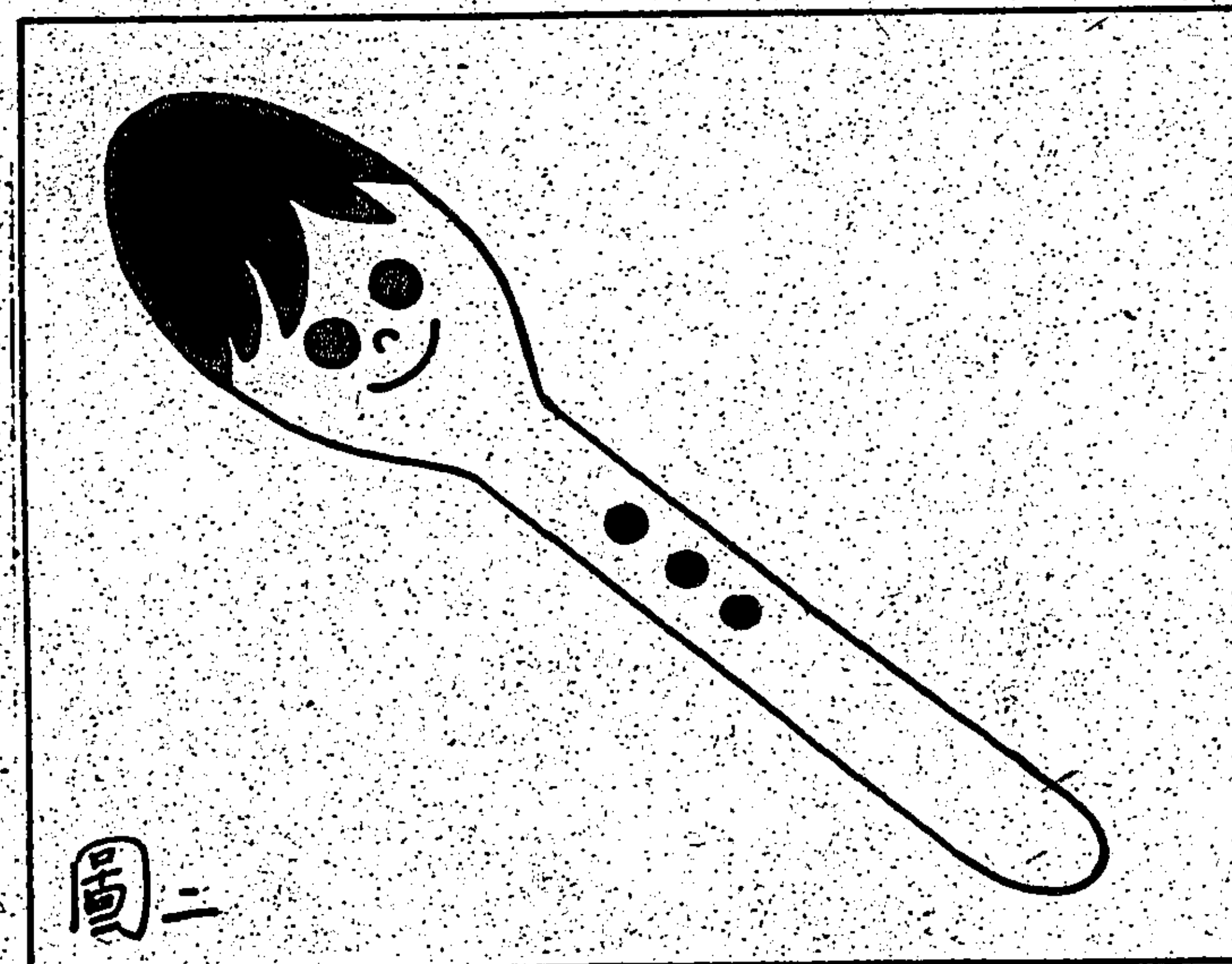
圖四：將雪糕匙的柄從衣服的底部（即第一個缺口）插入，然後從第二個缺口伸出，即成有趣之雪糕匙公仔。



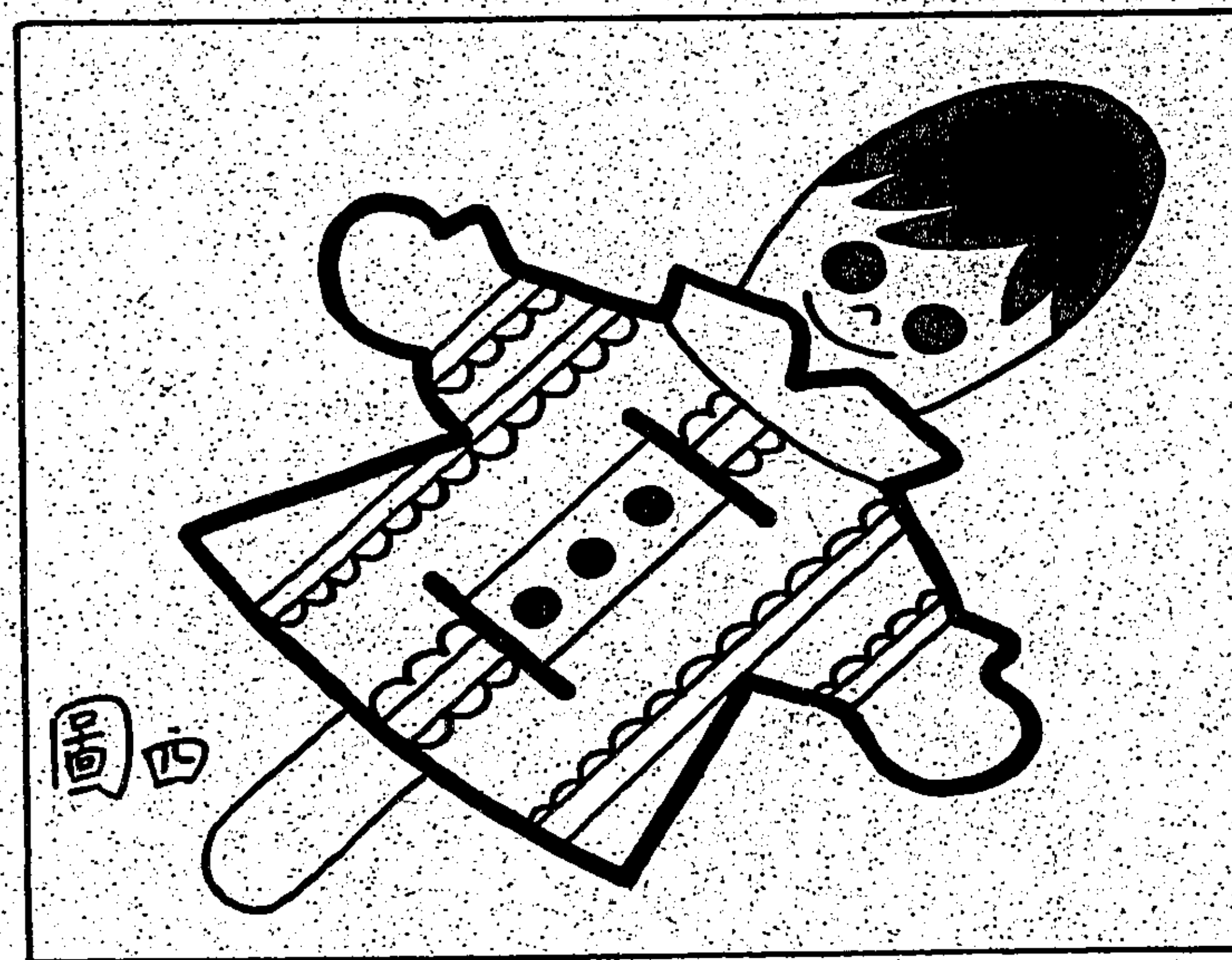
圖一



圖二



圖三



圖四

彩色華僑·德露莎菓蜜

聯合主辦有獎填色比賽

參加辦法：

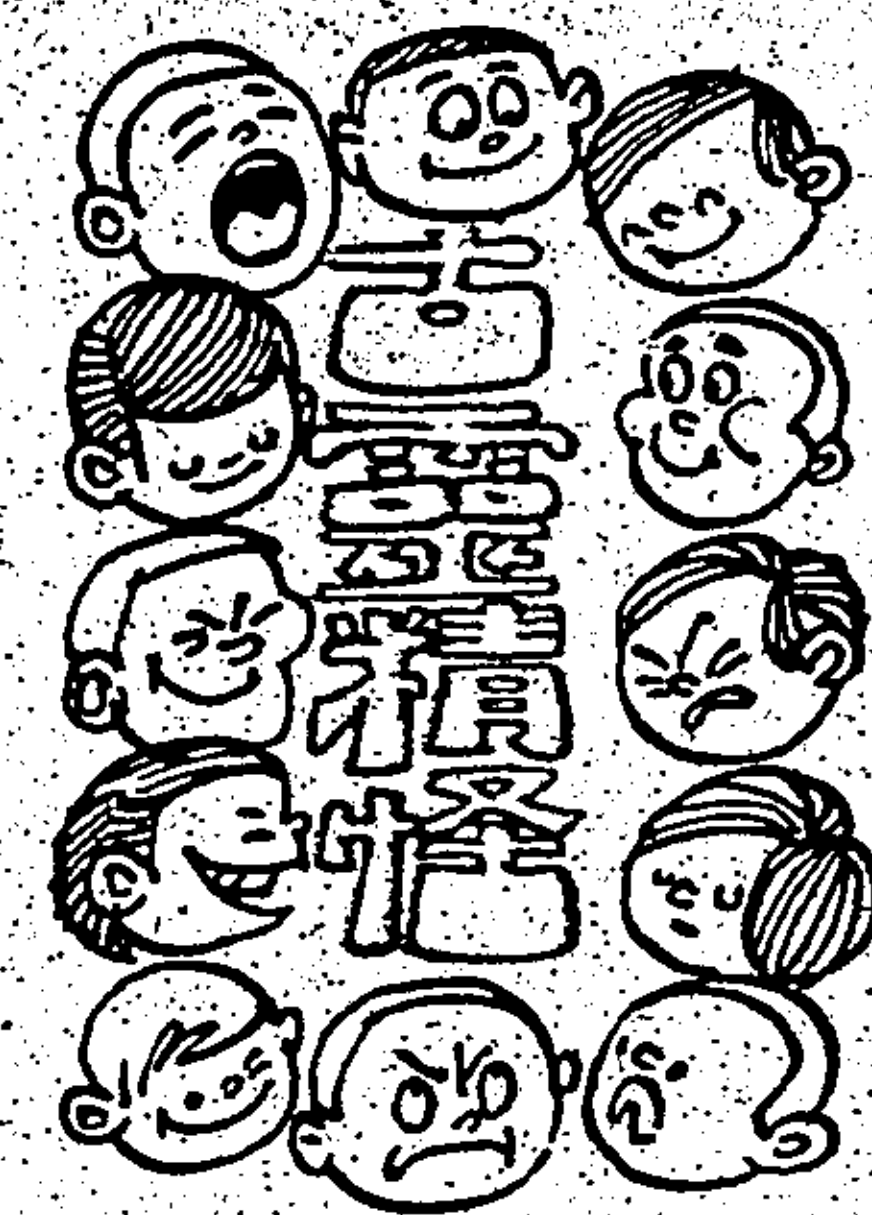
- (1) 請剪下參加表格，填上顏色，並連同回郵信封一個，郵寄或呈送香港荷李活道，華僑日報總社。來函信封請註明彩色華僑填色比賽。
- (2) 顏色將根據刊登在本地彩色華僑之德露莎廣告為準。
- (3) 參加次數不限，歡迎十五歲以下青少年參加。
- (4) 來件請用普通郵遞，如以掛號方式郵寄，恕不簽收。
- (5) 截止日期為一九七九年七月十一日，以郵戳為憑，逾期作廢。
- (6) 凡華僑日報、晚報、彩色華僑、施德齡藥廠之職員及家屬，均不得參加，以示公允。
- (7) 是次成績，以主辦機構之最後決定為準，參加者不得異議。

中獎辦法：

- (1) 敦請施德齡藥廠總經理，華僑日報經理及兆邦廣告公司總經理於一九七九年七月十三日在華僑日報總社內從參加來件中公選出各優勝者。
 - (2) 中獎名單於一九七九年七月廿二日在本刊公佈，並另函通知各得獎者。
- 獎品：**
- ① 特別獎20名，各得18安士德露莎玫瑰蜜、橙蜜及黑加侖子蜜各一樽。(每樽價值9元)
 - ② 優異獎20名，各得12安士德露莎玫瑰蜜、橙蜜及黑加侖子蜜各一樽。(每樽價值7元)
 - ③ 入圍獎60名，各得18安士德露莎黑加侖子蜜一樽。(每樽價值9元)



姓名：_____ 地址：_____



黑心肝

好不好

大怪主持：

黑心肝當然好，君不見有這樣的怪事：大怪也是黑心肝，怪友們同情他，愛護他，才費盡心思，甚至蝕埋郵費來維護「占靈精怪」，那隻不知好歹的黑心大怪竟將我們的心血結晶都丟進垃圾籬，或者拿來亂按一通，風趣一番！我們吃苦連天，他却微微嘲笑。噓！大怪你因住不會有好收場啊！(好心怪)

(大怪按：臨尾都要咒我一句，好心怪極有限啦。不過對於怪友們的愛護，我係好感激，每次將來稿投籃，我其實好痛心呢。)

如果人人變了黑心肝，我們更可以省回一筆買墨汁的錢。到上抄書或習字堂時，人人把個心挖個洞，把毛筆伸進心肝裡點墨，真是又省錢又省力。

(大怪按：勿見怪，真是黑心無比，在人人心中挖個洞，重有剩嘛。)

誰說黑心肝不好？古時每個時代都有黑心肝的人，例如害死岳飛的秦檜。

害死珍妃的西太后等，他(她)們都稱皇稱帝或做大官。(本地怪)

(大怪按：世上有天理者，你沒看見秦檜日日被人油炸炸鬼(槍)，你以為好舒服乎？)

黑心肝，多好啊！要是我能有一個，我就不再悲悲為懷，我就要去找大怪，一拳打歪他的咀，一脚把他踢成扁扁怪。(巨怪)

(大怪按：巨怪，我同你有仇乎？好在你阿媽心地好，沒有生個黑心仔，否則我受苦了。)

黑心肝給人的印象雖然不好，但少有一樣好處，就是不怕被人欺負。(古怪)

(大怪按：不怕被人欺負？你以為為一山還有一山高你已聽過，當然應該知道，心還比一心黑的道理，到時如果你細細黑心，會被中黑心欺，中黑被大黑欺，大黑被特大黑欺，特大黑被超特大黑欺，超特大黑被超超特大黑欺：超超無窮，你屬那一級黑心呢？古怪！)

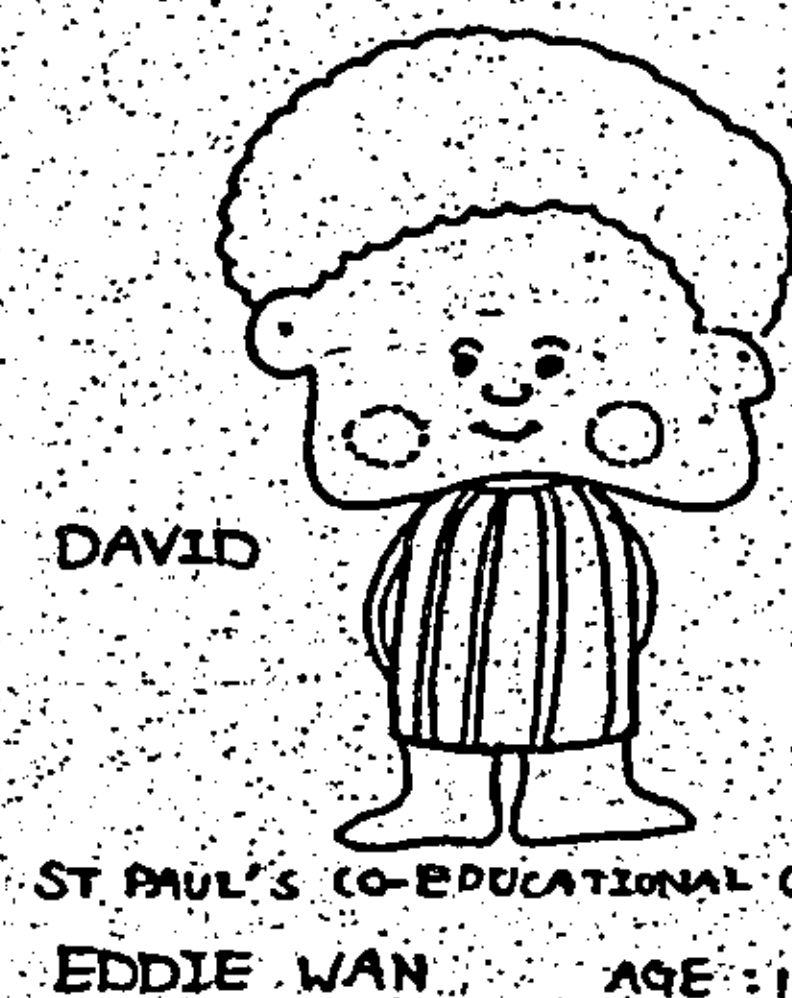
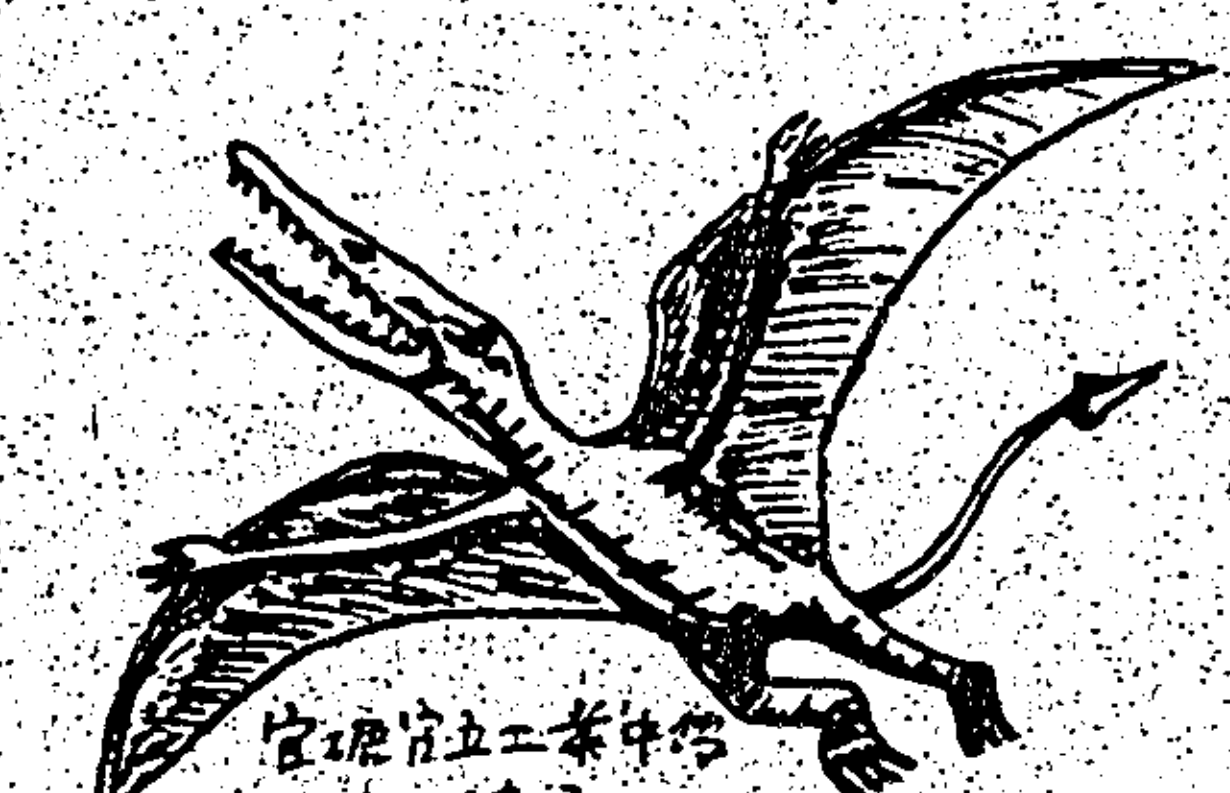
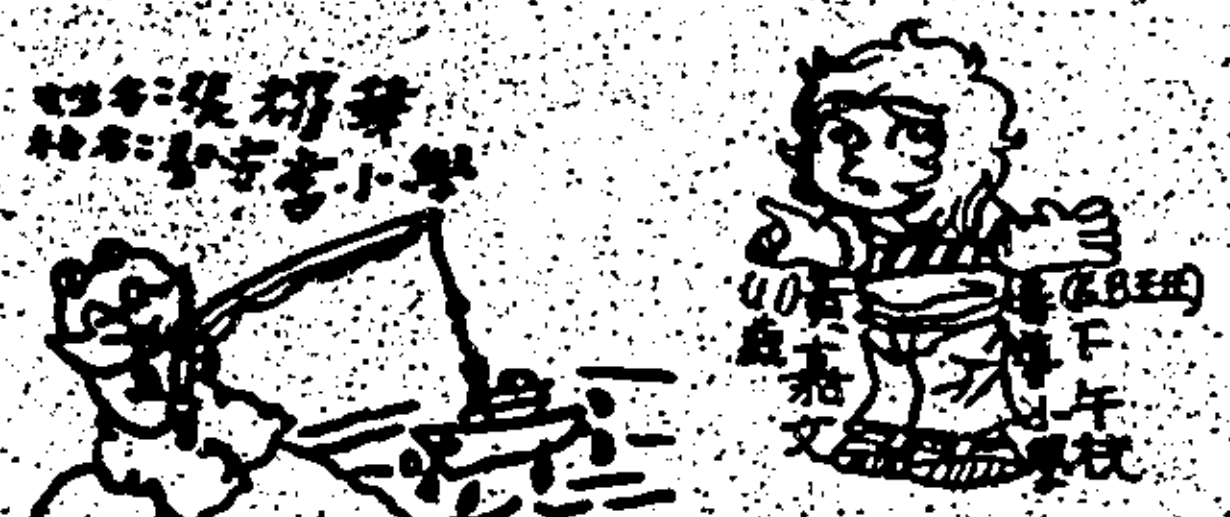
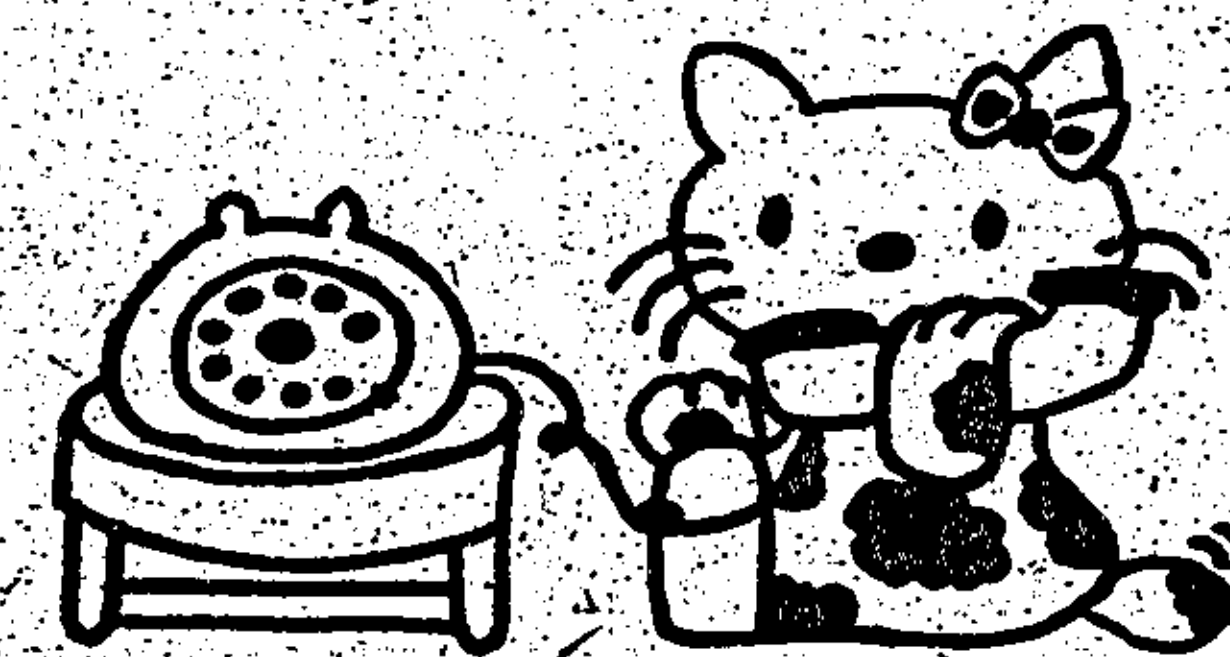
黑心肝好極了，這可省下金錢。因為黑心的人見到乞兒不會施捨，見到好人就可以買東西不給錢。更甚者，黑心肝的人常想着害人，做壞事，於是犯法，犯了法便拉去坐牢，坐牢可以有免費飯吃，豈不省了大錢？如果黑心肝的人做了大壞事，被判死刑，那麼還可以節省了幾十年的米飯呢！(飛天怪)

(大怪按：又係囉，你講的話好有道理，就是，如要省錢，仍可黑心。)

黑心肝不好！不好！一千一萬個不好！我反對別人黑心肝，因為如果人人也變成黑心肝，我這黑心怪就變得平凡了。(黑心怪)

題目預告：怎樣防止上課時談話。

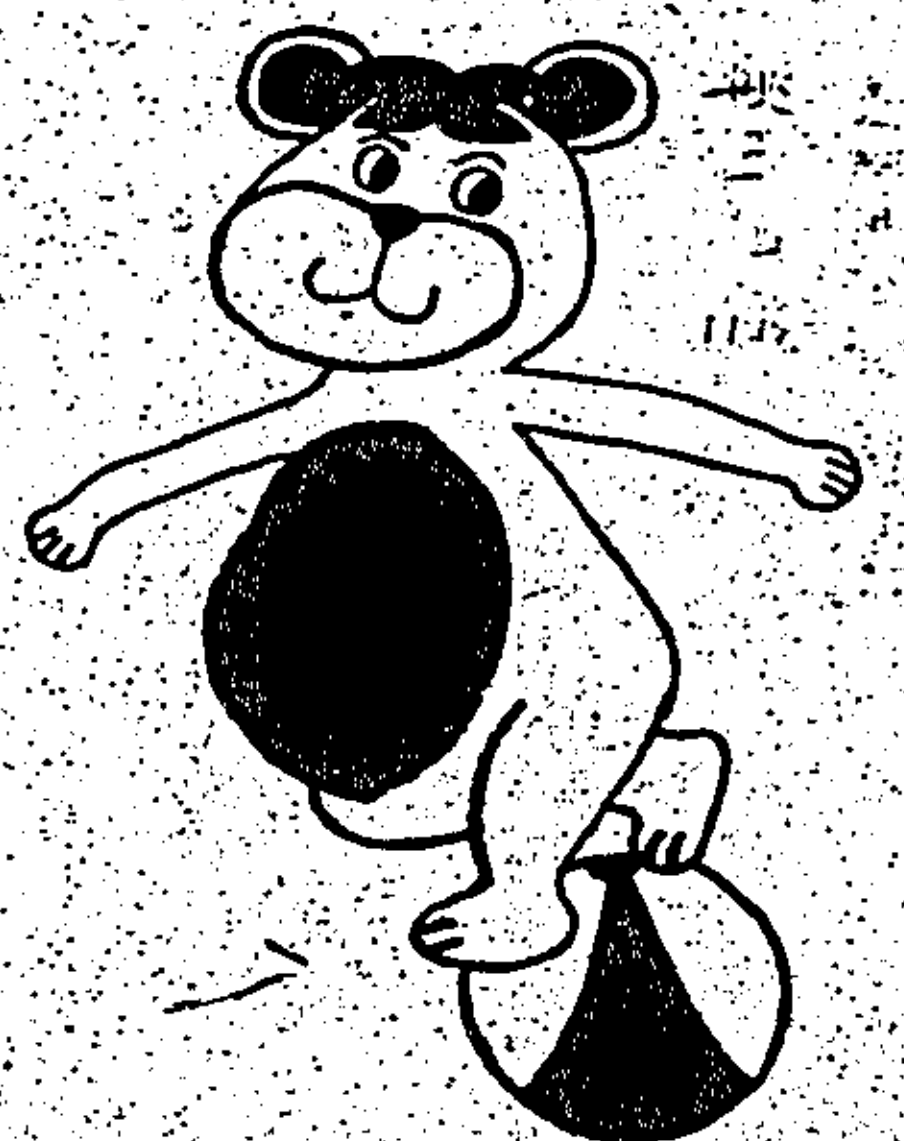
李麗娟——11歲 六年級
農圃道官立上午小學



DAVID
ST PAUL'S CO-EDUCATIONAL COLLEGE
EDDIE WAN AGE: 12



聖保羅學校



秦永暉 12



聖保羅學校 十歲 葉若明

青少年天地

專欄

由香港電台「青少年天地」及華僑日報兒童週刊編輯部聯合編輯

山彩畫中晨曦與日落技法

黎炳昭

各位青少年朋友，我曾經有過一段諷刺性的故事，一位畫家開畫展，作品琳瑯滿目，其中兩位朋友邊觀賞邊作畫評式的交談。當他們看到一幅描寫太陽在遠山，景色燦爛、色彩非常美麗，金光四射的作品時，其中一位朋友說：「你猜這幅畫是日落或者是日出呢？」另一位答：「作品的描寫，當然是日出了。」嘿！你的欣賞能力真差，定然是日落啦！他們你一言，我一語，弄得面紅耳熱，爭持不下，旁邊有一位正觀賞作品的人過來說：「兩位朋友，請不要爭了，我相信一定是日落的。你怎知的？因為我是跟畫家認識的，同居一樓，我從沒有看過畫家十二點前起床的啊！」

從這一個故事看來，日出與日落的大自然景象，是很容易混淆，發生

錯覺。這當然是指繪畫方面而言，不過假如在掌握技巧上分清楚，更深入觀察自然界的變動，就容易表達出來的。

現就以個人寫生觀察所得，向各位提供一點資料參考。

大自然的變幻，隨着不同季節、地區、天氣而有所不同，像地球的北極地帶，半年是黑暗的，而整個半年都是白天，雪地的日出與黃昏，彩色斑斕，又非我們處在亞熱帶的香港可比。因此就以香港的天氣及一般性作一點討論：通常在晨曦的時候，大地充滿昨夜的露珠，水氣溫濕、雲霞較為輕軟柔和，彩色鮮明而富於嬌嫩，描寫早晨，用水較多點，色彩以淡紅帶金黃，遠山的色調較為光彩鮮艷，如有草原或樹梢，以嫩綠帶橙的鮮色

為佳。色彩的處理必須以大自然的境界來配合，結論是多看自然，那麼就需要清晨起來處身郊野才可領略。

日落的雲霞，色彩也是千變萬化，尤以雨後初晴更感迷人，通常日落是較為深沉色，尤以遠山最顯現。因餘暉在山背之後，山腳的平線更應較為深色，如紫藍、咖啡加綠等色。不過在山峯因有日落餘暉照耀而較為明朗，色調應較為光亮，而天色與水影，調子要統一，因有反射作用，所謂天水共一色。總括來說：夕陽無限好，祇是近黃昏，我們運用色調要以較乾的色彩去繪畫，不過如果在雨霧天氣環境又有所不同。

創作是一項靈活而多變化的活動，直接受到大自然的影響，那就需要拜大自然為師，古人有云：「讀萬卷書不如行萬里路」，就讓我們從事繪畫活動的人，更行多點路吧！

而因此令到呼吸不暢順。還有就是頭部的姿勢，頭不可向前低垂或過份昂起，因為這樣會使頸部緊張而影響發聲的。

第二樣要談的就是口腔的形狀，口部過大或過小的張開，對聲音的影響很大，張口的程度要視乎不同的母音和音高來決定。基本上，口形最好保持平放的橢圓形，上齒半露，下齒與下唇平衡，這是最自然又最基本的口部姿勢。另一方面舌頭的位置亦極為重要，既不可拱起或後縮，亦不可在口中舞動，舌尖只須輕觸及齒背，這樣聲音才可自由的輸出，沒有障礙，好了，下次再告訴你其他唱歌的知

有獎遊戲

由1至9

圖中的三個數字(2、5、8)，加起來是十五，你可否在其它的空格內，把由1至9所剩下的數目字，即1、3、4、6、7、9填在適當的位置，使橫加、直加或斜線加起來，每行的和都是十五？

把答案寫好剪下貼在信封背面，並連同姓名、地址寄來九龍中央郵政信箱二百號香港電台青少年天地節目主持人收，你便有可能得獎，得獎名

鳥兒為什麼會飛

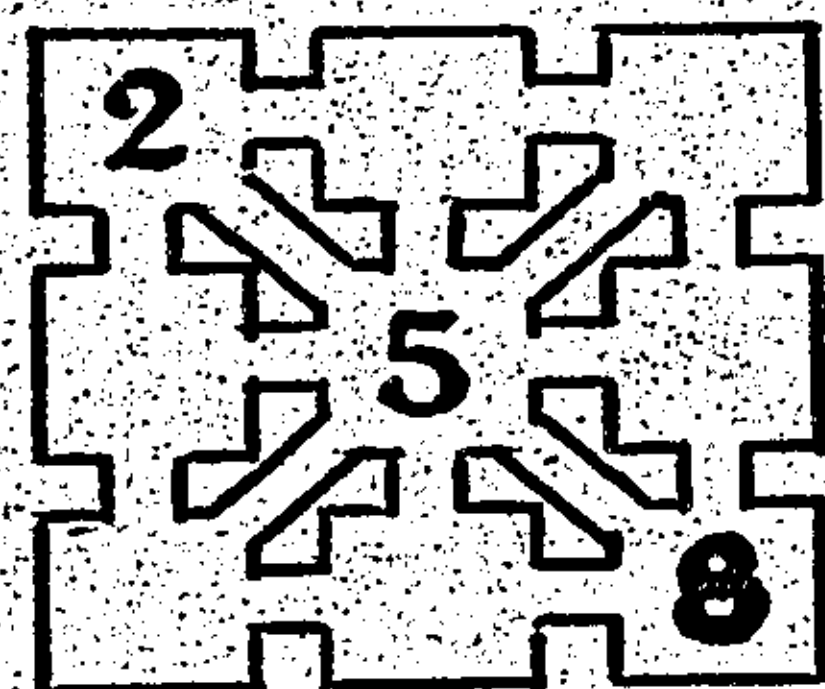
陳永康

有時望著天空，你會不會因為見到鳥兒在自由自在的飛翔而感到奇怪呢？到底為甚麼牠們能往上飛呢？

告訴你，這是因為鳥兒將翅膀用力向下撲打空氣於是空氣的反作用力就把牠的翅膀往上推，只要這種「反作用力」大得超過地心吸力，牠就可以向上飛了。而通常為了在飛行時減輕空氣阻力，飛機起飛後把輪子收起來也是同一道理呢！

單在節目中宣佈。

(上期答案：把整幅圖倒轉看，便成等式了。)



上期答案

題目： $XI + I = X$ ($11 + 1 = 10$)

答案： $X = I + IX$ ($10 = 1 + 9$)

多項活動等待你參加

李再良

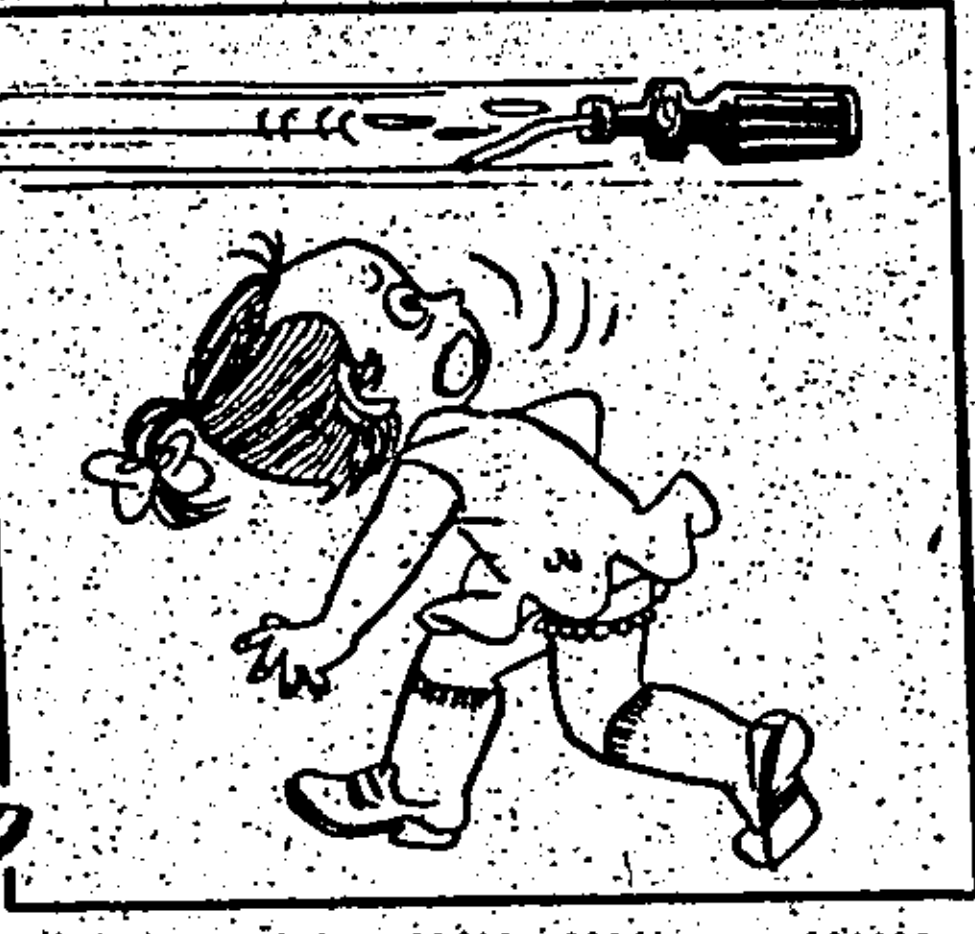
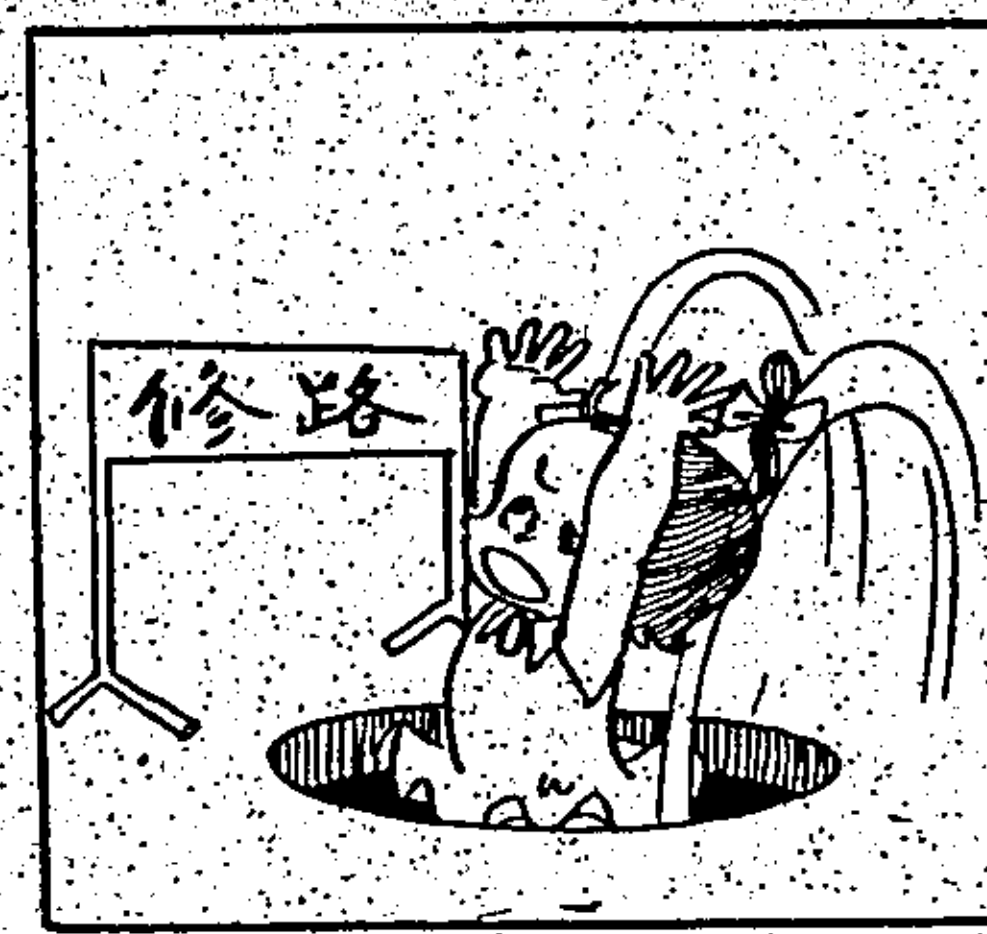
青少年天地在暑假期間將為各位小朋友推出多項活動，現在先給大家知道一些，其他詳細情形，我會陸續在這裏告訴你。首先是七月二日那天，我會帶各位「小畫廊」得獎者到郊外燒烤寫生，一切費用都由小畫廊主持人黎炳昭叔叔負責，到時還會有頒獎典禮。如果你想參加的話，就留意每星期的畫題，畫一幅圖畫寄來給我便行了。

另外，七月份我們會增加一個新項目叫做「唱歌歌」，這項目是由香港電台、小童羣益會合唱團、官塘兒童合唱團聯合主辦兒童天地贊助，我們預備了很多新鮮有趣的歌曲，教大家唱歌詞也會在這裏刊登，希望大家喜歡！

韋以莊的話：

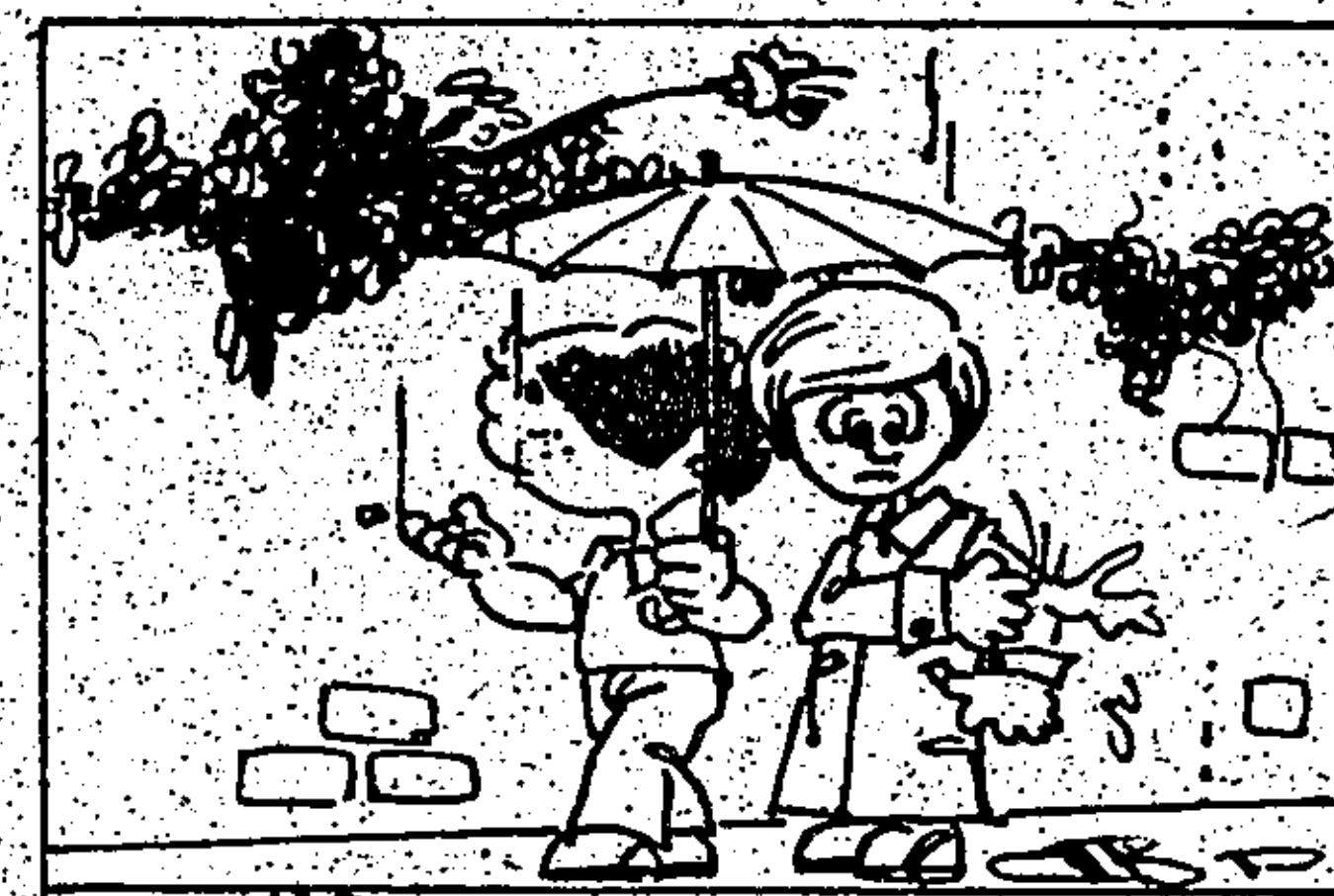
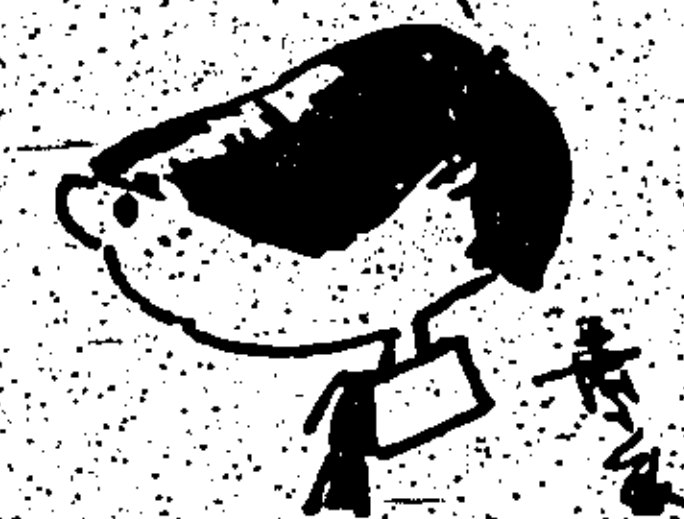
唱歌的姿勢和口形

這一期告訴你們一些有關唱歌的知識，記得上次我們舉行「青少年天地歌唱比賽」的時候，很多小朋友都唱得很好，但却大部份忽略了正確的唱歌姿勢和方法，所以特別在這期告訴你們，首先我們要談的是身體姿勢：唱歌的時候最好站着，聚精會神，坐着唱歌是一個不良的習慣，因為當人坐着的時候，胸部不免受到壓縮，



過不了第四關

金仔週記



從城市到鄉村的孩子

半船艙的鯪魚，雖然不太擠迫，但是氧氣顯然不夠，一條條都似乎呷着嘴在掙扎，艙的四圍都浮着一圈魚吐的泡沫。

我拿起一個手擦網，揀了四條大約一斤以上的鯪魚，陳伙笑笑道：「小先生，你真是一個內行的食家，人人都說你什麼都行，我以為說的祇是識讀書，不想你連買時鮮魚都如此精明，石鯪魚太大和太小的都不易把握火候，除非大廚師經驗豐富，家庭廚房是會受考驗的，你買的這四條正夠標準，而且差不多一樣大小，烹調起來較易控制火候。」

陳伙取了一個小木桶，順手在船旁打了半桶水，把四條魚放入木桶，桶上用一個手擦網罩住，以防魚從桶裏跳出來，並吩咐一個小伙計道：「小黑，你把這桶魚隨着小先生送到他家去吧，記住把木桶擦網帶回來；還有，不准要小先生的小賬。」

小黑提着魚桶隨我們到了我姨母家，我自然應該給他一點酬勞，但是他謹遵他老板陳伙的話，怎樣也不肯要。我們鄉間一般人的樸實厚道，於此可見一斑。

我姨母看過我給她買的石鯪魚，高興的道：「你終於學精了，你還記得前年給我買過兩條臭黃花魚的事嗎？」

「記得。」我說：「那時我初次單獨去買魚，那些漁船上的人都不識我，所以我上了當。現在魚買得多了，長了見識，有了經驗，從前由賣魚人隨便給我魚，現在我已懂得自己挑

選，而那些賣魚人又都知道我是什麼人，一見就爭着招呼我，即使我不識挑選，他們也會拿最好的魚給我的。就像今天張張師吧，他不得人好感，明明有不少的鯪魚，偏要騙他說沒有貨到，賣給我我就任揀，而且派伙計送到家又不受小賬，可見人結人緣的關係很重要的。」

「大家又來奉承小先生了是不是？」姨母笑着開玩笑似的說。

「是啊！」李正安說：「那賣魚人不斷的稱叔叔為小先生呢。」姨母又對我道：「到竹園攔幾支竹筍回來紅燜石鯪魚吧。」

「我也去！」李正平聽說攔竹筍，立刻表示要隨着我去。

李正安也說：「我也去！」我姨母道：「同去可以，但不准用手摸那些竹筍，也不准用腳踢，知道嗎？」

「知道，姨婆。」兩兄弟一條聲回答。

竹園是我姨母養竹的一片竹林，在村東頭，有五畝田大，每年都有大量的竹和竹筍運到江南去出售。

竹筍是最美味的時鮮蔬菜，可以單獨炒來食；炒肉絲、炒魚片更佳，配肉類紅燜也是別饒風味。二三月間是盛產春筍的季節，有竹園的人家，每天都有鮮竹筍佐餐。不過，攔取竹筍並不是和割其他蔬菜一樣見一個攔一個，而是有原則的：竹和竹筍稀疏的地方的竹筍不攔；看來長勢茁壯的不攔；在筍的附近準備伐竹的不攔；主要的原因是培養下一批成竹。

希望你這次期考，能有較理想的成績。

苦惱人友：

年紀輕輕的，就自稱苦惱人，我覺得是不需要的。我們要做的事情多得很，我不同意你老是在狹隘的感情上徘徊，青少年的心境，應該是快樂樂樂的。多參加些健康的康樂活動，對你會有益處。

本週刊不打算替讀者徵友。我一向認為：朋友應從自己的生活圈子中去找。

瑩姐姐

DELROSA*

排排坐飲德露莎 個個開心笑哈哈



美國施德齡藥廠出品



迷

惘

洪若詩是個英俊瀟灑的青年。若詩有個姑母，是一間規模宏大的時裝公司老板。洪若詩初來這裏，正好他的姑母開辦一個時裝表演訓練班，招考了幾個年輕貌美的女孩子，接受儀表演訓練。洪若詩到來，姑母見他生得唇紅齒白，神采飛揚，想到表演男界時裝時要有個男孩做模特兒，便叫他一同參加訓練。

洪若詩心想，時裝是一行新興事業，前途未可限量，便毅然答允，並在姑母的家中住下。

這天，洪若詩正在安頓行李、鋪蓋，彷彿覺着有人站在門口，他以為是姑母，回頭一望，見是異常清麗的女孩子，向他盈盈一笑，洪若詩呆了。他有生以來，沒有見過這麼漂亮的少女，怔過之後，忙不迭陪笑點頭，一時不知怎地與對方說話。

少女淡淡一笑說：「洪先生，吃飯啦，你的姑母着我来喚你！」

「是，謝謝！」洪若詩訥訥地說了這句，只見她像一陣輕風地走了。

洪若詩又呆了一刻，他知道她不是表姊妹，因為表姊妹們的年紀很小。把房門拉上，他來到廳上，姑母給他介紹，飯桌前的幾個女孩子，葉蕙、碧琪和巧素。她們都與若詩點頭，善意地笑了笑。他知道剛才去喚他的女孩子名叫葉蕙，從此，若詩總愛偷偷地多看葉蕙一眼；葉蕙發覺他的偷窺目光，充滿熱情的火燄，她就有愉快的反應，不由自主地眼梢向他一瞥，甚至有時發自內心的一笑。

不久，兩人廝熟了，閒時有講有笑。年輕的男女都愛看電影，電影是綜合的表演藝術，與當模特兒多少有些共同的關係。當大家談一套電影的名稱後，洪若詩低聲說：「葉蕙，你看過了嗎？」

「沒有。」她抿着咀一笑說：「怎啦，是想請我去看麼？」

洪若詩說：「那麼，我請你看！」

葉蕙彷彿覺着一隻溫暖的手，撫慰着自己的心。

約好時間，洪若詩很歡喜，去買了兩張戲票。葉蕙知道他沒有什麼錢，大家在受訓練期間只有一百元的零錢。所以，她體貼地說：「若詩，別購樓座的票，中座好了。」

「後座好一些吧。」若詩說，她有韻律地搖頭。若詩購了票，入座後儘管心裏熱烘烘，但在燈光滅後，他還不敢輕輕握着葉蕙的手。從戲院出來，他提議去吃東西，葉蕙點頭，他就走進那間一流的大餐廳裏。雖然各人

只吃了一杯茶一件餅，但付鈔時，葉蕙可替洪若詩肉刺。

經過這一次的接觸，兩人的感情增進了。從前攔在洪若詩心中的畏懼，不知道葉蕙是不是願意與他交朋友這度圍牆，一下子去得無影無踪，每天的吃飯後，兩人便在林蔭夾道的路上漫步，在海風輕撫的海旁絮語。

他倆的心已經印在一起；他年輕拘謹，加上目前的經濟條件所限，他還不敢向她道出愛意。而在一天的傍晚，他與她倚着皇后碼頭的欄干，欣賞落日時的海上美景。他吐出一句很含蓄的話說：「葉蕙，我覺得自己沒有什麼奢求，我們能夠永遠這樣，我滿足了。」

葉蕙明白他的心意，甜甜地一笑說：「我也滿足！」她以為自己已給了他一個求婚的機會，可不知道還有所等待。

「葉蕙，你看那多大的船，」洪若詩突然轉換了話題。「我就是乘那樣的一條船來的。」

一個寧靜的夜晚。姑母見到燈光，便輕扣了兩下，說：「阿詩，你回來啦！」

「是，姑母你還沒睡。」若詩心中微訝，知道她在找自己。

老人家走進房裡，示意若詩把門關起來。劈頭第一句就問：「你是與葉蕙看戲回來嗎？」

「是的，我與她一道去。」若詩不敢隱瞞。

「那你跟鄉裡那位姑娘怎啦？」姑母認真地說：「你們青年人的事，我不干涉，但你不該拖泥帶水。」

「姑母，我們沒什麼嘛！」若詩分辯，因為他恐怕姑母誤會他與葉蕙已有了關係。並且，我暫時沒有結婚的條件。」

「這是你妹妹寄來的信，如果你認為要回去，我給你旅費。」姑母從身上掏出一封信給他。

洪若詩一看，是他的妹妹寄給姑母的，信內說媽媽病得很重，希望若詩回去一趟，怕得的是媽媽棄世，見不到若詩最後一面。

洪若詩讀完信，對姑母說：「我決定回去一趟！」他心中的另一個主意是趁這次回去，跟那鄉下姑娘解除婚約，這樣將來與葉蕙結婚就無拘無束了。

「你明天就看看報紙上的船期，我替你準備一些帶回去的東西。」姑母說。

「謝謝姑母，明天我看了船期，先寄一封快信回去。」洪若詩姑母走了，他輕輕走出房外，去輕敲葉蕙的門。

幾天後洪若詩離開了，巨輪把葉

蕙的心與若詩送到遙遠的彼方。

洪若詩回到鄉裡。病危的媽媽非但沒沒嘆氣，見了兒子反而緩緩地好起來。

在鄉間逗留三個月，媽媽的病好了八成，他決定要走了。加上旅途上的時間，這一去足足是半年。

他回來這天，姑母領着幾個女孩子去接船。洪若詩一邊招手，一邊在人叢中找尋，女孩子中單單是葉蕙沒有到來。他雖然心中不安，但想來可能是她病了，或有別的事情。

在回家途中，他不禁低聲問姑母：「葉蕙怎的不來呢？」姑母面色一沉，聲音帶點忿然，說她走了，洪若詩的心彷彿登時停止了跳動。

葉蕙幹麼要走？洪若詩的追問，由姑母答覆了：那是若詩離開後三個月的事，葉蕙向姑母辭職，理由是自己對做模特兒這種工作沒有興趣了。她有個親人辦了間電影公司，她要去做明星。

「那可沒法挽留她！」姑母說：「可是，葉蕙離開不到三天，消息傳來，她並不是去當明星，而是替另一間服裝公司做模特兒，我一手栽培她自然給氣壞了。」

這天晚上，姑母與若詩共話時，問起他那個鄉下姑娘怎樣？

「解除婚約了。」他惘然搖頭，腦海中仍然想着，等會問問與葉蕙要好的碧琪，她的地址在那裏。

「若詩，葉蕙既然想嫁你了，可不該背叛我！」姑母給侄兒指點說：「所以，你也不必再想這樣的人。我們辦的是模特兒表演訓練班，你愁沒有比她更好的女孩子麼？」

洪若詩默言不語。姑母又說：「你回來還好，我的身體不行了，你懂得業務上的一切，下週的時裝表演，你負責好了。」

在林蔭道上漫步的一對男女，女的已不是葉蕙而是碧琪。

「她走的時候，有跟你說過什麼沒有？」洪若詩聲音枯澀地發問。

「沒有。雖然她跟我好，離開之後既然是與你的姑母不和了，她當然怕我洩漏了風聲。」碧琪說。

「她跟你說過我沒有？」洪若詩把範圍縮小了說。

「也許你去的太久，她懷疑過你不一定回來。」碧琪想了想，笑說：「若詩，你告訴我，失戀是不是很痛苦？」

洪若詩給擲得臉紅了，否認說：「這不算是失戀，我們並沒有終身之約。」

「真的沒有？為什麼沒有？」碧琪一連串地問。

「沒有就沒有。」洪若詩氣苦地說。

「哦，你倒生起我的氣來，我不陪你啦！」碧琪不悅地說。

新力盒帶種類齊 用途廣

新力盒帶種類最齊

共分四類

低噪音、高原音

銘帶、鐵銘帶

每類俱有

30, 46, 60, 90

120分鐘五種



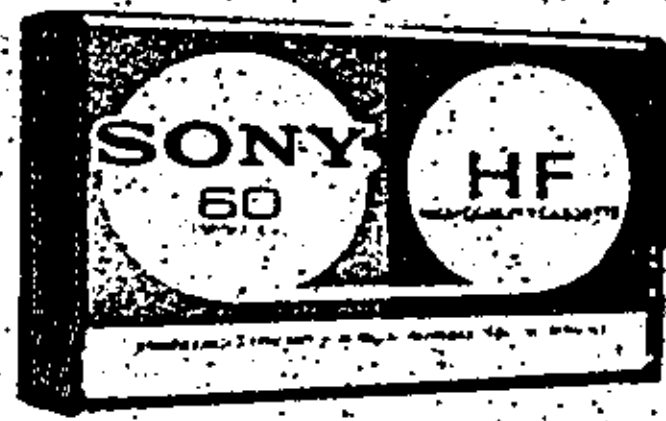
46分鐘最適宜重錄長壽唱片
各式盒帶任君選擇效果俱佳

新力盒帶 種類最齊



低噪音帶 Low-noise

適合一般錄音用途。
經濟實用，錄取音樂、
演講、談話等俱有
上佳效果。



高原音帶 High-fidelity

專為樂迷而設，將先進
專業開捲式錄音技術
應用到盒帶錄音，磁粉
敏感度高，頻率效應好，
錄取身歷聲，不論音量
強弱俱保持高度原音。
磁帶輸送平穩順滑，
減少磨損。



銘帶 Chrome

帶面鍍二氧化鉻磁粉，
高頻錄音特別出色，
磁帶輸送順滑，減少
磨損，保持高度原音，
乃樂迷之恩物。



鐵銘帶 Ferri-Chrome

帶面鍍雙層磁粉，頻率
效應最靈敏，上層
二氧化鉻磁粉負責高頻
錄音，下層氧化鐵磁粉，
低頻錄音效果特佳。
磁帶用特殊潤滑劑，
帶輪特別設計，
輸送順滑，減少磨損。
無論高低音域俱達到
高度原音效果。



微型帶 Micro

適用於新力牌、樂聲牌
及奧林巴斯等袖珍
錄音機，體積小巧，
存放方便。

總代理：福原電業有限公司

干諾道中122-124號
海港商業大廈19樓
電話：5-451123

總經銷：中原電器行有限公司

香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
(旺角店營業至晚上十時，假日照常)

維修服務：香港5-630647 九龍3-626506

新力牌
SONY®